

BADDE

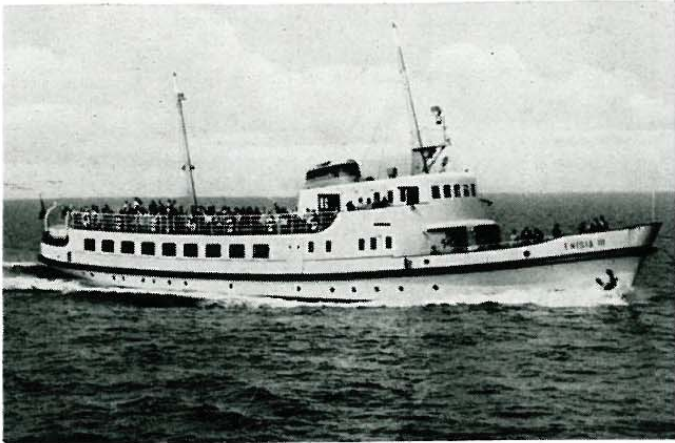
Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney

KURIER

PREIS: 70 PFENNIG
FÜNFZEHNTER JAHRGANG
11. JULI 1964

5





Tägliche Abfahrtszeiten

der Fahrgastschiffe bis 14. September 1964

Norddeich ab	Norderney ab
8.15	7.00
10.15	9.20
11.30	12.00
14.15	13.30
15.20 +	15.45 +
16.45	16.30
18.30	18.00
19.45 Sa u. So	19.30 Sa u. So

+ = erst ab 27. Juni 1964

der Kraftwagenfähre bis 17. Juli und vom 9. bis 26. Sept.

Norddeich ab	Norderney ab
8.15	7.00
13.30	10.00
18.30	16.30

der Kraftwagenfähre vom 18. Juli bis 8. September 1964

Norddeich ab	Norderney ab
8.45	7.30
11.15 Sa	10.00
13.30	12.30 Sa
16.00	14.45
18.45	17.15

Sa u. So = nur sonnabends, sonn- u. feiertags
Sa = nur sonnabends

Sehr beliebt sind unsere Tages-Ausflugsfahrten von Norderney nach Holland (Delfzijl - Groningen),

bei denen man in ruhiger Fahrt durch das Wattengebiet 7 Stunden auf dem Wasser und 6 Stunden in Holland ist.

Montag	22. 6.,	8.00 Uhr ab Norderney
Dienstag	7. 7.,	8.00 Uhr ab Norderney
Dienstag	21. 7.,	8.00 Uhr ab Norderney
Mittwoch	5. 8.,	7.45 Uhr ab Norderney
Mittwoch	19. 8.,	7.45 Uhr ab Norderney
Donnerstag	3. 9.,	7.45 Uhr ab Norderney
Freitag	18. 9.,	7.45 Uhr ab Norderney

Für die Fahrten nach Holland ist ein Reisepaß nicht mehr erforderlich. Gültiger Personalausweis genügt. Die Fahrt geht mit einem unserer großen Frisia-Schiffe an der ostfriesischen Küste entlang und durch das Gebiet der Emsmündung bis zum holländischen Hafen Delfzijl, von dort dann mit Autobussen durch die nordholländische Landschaft zu der alten Universitäts- und Provinzhauptstadt Groningen.

Für den gesamten Schiffsverkehr bleiben Änderungen der Fahrzeiten und Ausfall von Fahrten durch höhere Gewalt vorbehalten.

**AKTIENGESELLSCHAFT
REEDEREI NORDEN-FRISIA NORDERNEY**

Am Kurplatz, Fernruf 04932 - 412

Abfahrtszeiten von Norddeich

- 8.26 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster (nur werktags). Anschluß in Leer nach Bremen - Hannover u. Hamburg.
- 10.28 E in Richtung Emden - Bremen - Hannover - Hameln - Altenbeken
- 11.04 D in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - Köln
- 13.10 D in Richtung Rheine - Münster - Dortmund - Essen - Düsseldorf - Köln - Bonn - Mainz - Frankfurt (Norddeich - Dortmund nur vom 1. 6. bis 14. 9.) mit Kurswagen Münster - Hagen - Frankfurt (vom 27. 6. bis 14. 9.)
- 14.36 E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - Braunschweig (zwischen Norddeich und Emden West nur vom 27. 6. bis 14. 9.)
- 14.55 E in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - Köln
- 15.36 E in Richtung Norden - Esens - Oldenburg - Bremen - Hannover - Goslar mit Kurswagen Bremen - Hamburg-Altona (am 27. und 28. 6. und täglich vom 2. 7. bis 13. 9.) und Kurswagen Oldenburg - Osnabrück - Bielefeld (vom 27. 6. bis 14. 9.)
- 16.54 D in Richtung Münster - Recklinghausen - E.-Altenessen - Oberhausen - Düsseldorf - Neuß - Köln (vom 27. 6. bis 14. 9.) mit Kurswagen Münster - Duisburg - Mönchengladbach
- 17.38 E in Richtung Emden - Rheine - Münster - Hamm
- 18.57 P in Richtung Leer (zw. Norddeich und Emden West nur vom 27. 6. bis 14. 9. täglich, sonst nur sonn- und feiertags)
- 19.23 D in Richtung Emden - Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - Nürnberg - Augsburg - München (zw. Norddeich und Emden West nur vom 26. 6. bis 7. 9.)
- 19.50 P in Richtung Norden (nicht ab Mole)
- 20.47 P in Richtung Emden - Leer - Aschendorf (nur sonn- und feiertags, bei Schiffsanschluß ab Mole)
- 21.07 E in Richtung Leer - Oldenburg (verkehrt vom 26. 6. bis 7. 9.) mit Kurswagen Oldenburg - Berlin Zoo über Bremen - Hannover und Kurswagen Oldenburg - Basel SBB über Bremen - Hannover - Kassel - Frankfurt - Karlsruhe (nur bei Schiffsanschluß ab Mole)

Ankunftszeiten in Norddeich

- 7.17 P aus Richtung Münster (nur werktags)
- 7.49 P aus Richtung Emden Süd
- 8.06 E aus Richtung Oldenburg (vom 26. 6. bis 7. 9.) mit Kurswagen Berlin Zoo - Hannover - Oldenburg und Basel Bad. Bf. - Hannover - Bremen - Oldenburg
- 9.34 P aus Richtung Emden Süd
- 10.09 D aus Richtung München - Augsburg - Würzburg - Hannover - Emden (verkehrt zwischen Emden West und Norddeich nur vom 26. 6. bis 7. 9.)
- 11.15 E aus Richtung Wuppertal-Vohwinkel - Hagen - Hamm - Münster - Rheine
- 13.37 E aus Richtung Goslar - Hildesheim - Hannover - Sande - Esens mit Kurswagen Hamburg-Altona - Bremen (am 27. und 28. 6. und täglich v. 2. 7. bis 13. 9.) und Kurswagen Bielefeld - Osnabrück - Oldenburg (vom 27. 6. bis 14. 9.)
- 14.00 D aus Richtung Köln - Wuppertal - Hagen - Hamm - Münster - Rheine
- 15.05 D aus Richtung München - Ingolstadt - Würzburg - Frankfurt - Wiesbaden - Koblenz - Beuel - Köln - Neuß - Düsseldorf - Duisburg - Oberhausen - E.-Altenessen - Münster (zw. Münster und Norddeich nur bis 13. 9.)
- 15.15 E aus Richtung Braunschweig - Hannover - Bremen (zwischen Emden West und Norddeich nur vom 27. 6. bis 14. 9.)
- 16.27 D aus Richtung Köln - Neuß - Düsseldorf - Essen - Dortmund - Hamm - Münster (27. 6. bis 14. 9.) mit Kurswagen Mönchengladbach - Duisburg - Münster und Frankfurt - Gießen - Hagen - Münster (27. 6. bis 14. 9.)
- 17.02 P aus Richtung Norden (nur bei Schiffsanschluß bis Mole)
- 17.19 P aus Richtung Emden Süd (nur sonn- und feiertags)
- 18.05 P aus Richtung Münster - Leer (nur werktags von Münster bis Leer und werktags außer Sa von Leer bis Norddeich)
- 19.31 P aus Richtung Emden Süd mit Anschluß von Essen Hbf. - Münster und Bad Harzburg - Hannover - Bremen (nur bei Schiffsanschluß bis Mole)

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr

Reiseberatung

Amtlicher Fahrkarten-Verkauf



REISEBÜRO AM KURPLATZ

Norderney — Fernruf 518 und 609



BADDE KURIER

Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney

Druck und Verlag (in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney): Soltausche Buchdruckerei, Norderney, Langestraße 6, Postfach 127. - Verantwortlich für den Gesamtinhalt: Kurt Kühnemann, Norderney. - Bilder: Archiv Staatsbad, aus den Sammlungen der Stadt Norderney und Verlagsarchiv · Einzelpreis 70 Pfennig.

Zur See gehören nicht nur attraktive Strandnixen, wie auf dem Bild dieser Seite, sondern:

Wissenschaftliche Aufgaben auf dem Gebiet der Meeresheilkunde

Referat von Privatdozent Dr. Menger, Chefarzt des Kinderkrankenhauses Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, gehalten auf Norderney vor der Landespressekonferenz Niedersachsen

Bei ihrer Tätigkeit haben Badeärzte — wie an anderen Orten so auch an den deutschen Meeresküsten — Erfolge aufzuweisen, wenn sie über persönliche Erfahrungen verfügen. Zahlreiche interessante und aufschlußreiche Berichte liegen seit langem vor. An dieser Behandlung ist aber bereits der Arzt des Binnenlandes beteiligt, wenn er seine Patienten an die See schickt.

Den schnellen Fortschritten der Wissenschaft muß sich auch die Arbeit auf dem Gebiet der Meeresheilkunde anpassen, wenn sie Anerkennung finden soll. Der emeritierte Direktor der Medizinischen Klinik der Landes-Universität Göttingen, Herr Professor Dr. Schön, hat im vergangenen Jahre als Weg zur Weiterentwicklung der wissenschaftlichen Bäder- und Klimaheilkunde u. a. folgendes genannt: Den Versuch, die Empirie immer mehr durch eine gezielte Forschung durch Anwendung quantitativer, statistischer und anderer exakter Methoden auszubauen. Unter quantitativen Methoden sind die Meßergebnisse der verschiedenen Untersuchungstechniken zu verstehen, die in Zahlen auszudrücken und auszuwerten sind.

Die Anordnung für eine wissenschaftliche Untersuchung wird sich zunächst an der Empirie orientieren und dann Beweise für den Nutzen eines therapeutischen Verfahrens zu bringen suchen. Dazu gehört die genaue Feststellung der für die Behandlung im Meeresküstenklima geeigneten Krankheiten, also die Zusammenstellung und Abgrenzung der Heilanzeigen für die Seeheilbäder. Zweitens ist festzustellen, wie weit



bestimmte Jahreszeiten für die einzelnen Krankheiten einzuhalten sind. Drittens müssen Untersuchungen darüber Aufschluß geben, wie bei den Patienten die Klimatherapie durchzuführen ist. Wenn diese Aufgaben bearbeitet werden sollen, müssen zahlreiche Faktoren gleichzeitig berücksichtigt werden, die einerseits beim einzelnen Menschen, andererseits in der Atmosphäre zu suchen sind. Beim Menschen sind neben Konstitution und körperlichen und funktionellen Besonderheiten die Krankheit und das Alter zu beachten. Bei letzterem sei darauf hingewiesen, daß allein innerhalb des Kindesalters große Unterschiede bestehen, und daß 12jährige Kinder eher mit 22- oder 32jährigen Erwachsenen zu vergleichen sind, als Kleinkinder mit älteren Kindern. Alte Menschen sind gesondert zu beurteilen, wie schon das neue Arbeitsgebiet der Geriatrie beweist. Nicht weniger vielfältig als die individuellen Faktoren sind die der Atmosphäre. Die klimatischen Einflüsse der Meeresküste werden durch die Jahreszeiten und das Wetter geprägt. Die Schonfaktoren, wie Reinheit der Luft, maritimes Aerosol und ausgeglichene Temperaturen würden allein

nicht die heilsamen Wirkungen entfalten, wenn nicht Reizfaktoren, wie der Wind, hinzukämen. Dabei wird aber der Reiz, etwa durch Sturm, durch die Jahreszeit verstärkt oder abgeschwächt. Für die Beurteilung ist weiterhin zu berücksichtigen, daß sich jeder Organismus auf das ungewohnte Klima einstellen muß, doch läuft die Anpassung, die wir als Adaption bezeichnen, in Phasen ab. Alle diese Gesichtspunkte sollen so weit wie möglich berücksichtigt werden.

Fragen dieser Art lassen sich einerseits statistisch bearbeiten, wofür eine große Zahl von Patienten erfaßt werden muß, um eine Aussage zu ermöglichen. Für die Durchführung eignet sich besonders die Verwendung von Hollerith-Karten, wodurch bei großem Material auch vielfältige Fragestellungen geprüft werden können. Daneben verdienen experimentelle Untersuchungen einzelner Funktionen, z. B. des Kreislaufes oder der Atmung, besonderes Interesse. Das Verhalten des Organismus kann unter verschiedenen Bedingungen, wie sie bei der Durchführung der Klimatherapie in Betracht kommen, geprüft werden. Dabei kommen Untersuchun-

gen am Strande, auf der Strandpromenade, in den Dünen, im geschützten Gebiet der Kuranlagen oder auf dem Wasser, beim Baden oder im Wellenbad in Frage. Ein sehr großer Aufwand an Zeit unter Einsatz von vielfach komplizierten und teuren Apparaten ist dafür erforderlich. Es ist also nicht leicht, gut fundiertes Material zu erarbeiten. Alle Ergebnisse, sowohl der experimentellen wie der statistischen Untersuchungen, sind nach den Regeln der Biostatik zu sichern, also auf ihre Beweiskraft hin zu prüfen.

Aufgabe des Badearztes ist es, die klimatischen Bedingungen nach Dauer der Einwirkung und Wahl des Aufenthaltsortes des Patienten so zu dosieren, daß die Reaktion im Organismus seinen individuellen Gegebenheiten angemessen sind, wie es Prof. Pfeleiderer, Westerland, fordert. Aufgabe der wissenschaftlichen Forschung ist es, den ärztlichen Kollegen des Binnenlandes Hinweise für die Auswahl der Patienten, den noch weniger erfahrenen Kollegen im Kurort Hinweise für die Durchführung der Klimatherapie und den Kurverwaltungen Anhaltspunkte für die Ausgestaltung des Kurgebietes zu geben.

Geheimnisse des Meeres um uns:

Lag Atlantis hier draußen weit vor Norderney?

Pastor Spanuth wird auf unserer Insel über seine hochinteressanten Forschungen sprechen

Gerade in diesen Tagen wird eine neue, überaus bemerkenswerte Arbeit eines Fachmannes über das Helgoländer Kupfer und seine weltweite Verbreitung schon in der jüngeren Steinzeit erscheinen. Diese Veröffentlichung dürfte nicht nur den unwiderlegbaren Beweis für die Richtigkeit der Forschungsergebnisse von Pastor Jürgen Spanuth (der bereits im vergangenen Jahre auf Norderney einen aufsehenerregenden Vortrag über seine Arbeiten hielt und seitens des Staatsbades Norderney für den 13. Juli jetzt wieder zu einem Referat gebeten wurde), sie soll auch für alle vorgeschichtlich interessierten Menschen eine Sensation sein. Der bekannte deutsche Fachmann auf dem Gebiete der vorgeschichtlichen Metallurgie, Prof. Dr. H. Otto, jetzt Bielefeld, hat, als er die Spektralanalysen des von Spanuth wiedergefundenen Kupferriffs sah, spontan erklärt: „Dann hat Spanuth also doch recht!“



Damit dürfte der Kampf, den der streitbare Pastor aus der kleinen Gemeinde Bordelum bei Husum seit vielen Jahren gegen die Befürworter der konventionellen „Atlantis“-Theorien austrägt, in ein sehr entscheidendes Stadium getreten sein. Mit Hilfe spektroanalytischer Untersuchungen sind auf Helgoland, so teilte Spanuth schon im vergangenen Jahre auf Norderney mit, Kupferspuren festgestellt worden. Damit muß als richtig unterstellt werden, daß das sagenhafte Reich „Atlantis“ nicht etwa im Mittelmeer, sondern wirklich in der Deutschen Bucht, nämlich bei Helgoland, gelegen hat. Pastor Spanuth stützt seine Auffassung auch durch Funde gleicher Kupferspuren, die am Rande der

Route festgestellt wurden, den die Bewohner dieses untergegangenen Reiches auf ihrem Weg zu ihren neuen Heimstätten nach dem Süden antraten. Schon etwa 1952 begann Jürgen Spanuth seine praktischen Untersuchungen über Atlantis. Von diesem Zeitpunkt an unternahm er wiederholt Expeditionen in das Gebiet zwischen Helgoland und der Eidermündung, und machte dabei Entdeckungen, die durchaus geeignet sind, seine Theorie zu erhärten. Von einer dieser Reisen brachte er auch eine sogenannte „Ofensau“ mit. So nannte er den Teil eines Schmelzofens, der über 3 500 Jahre alt sein soll. Spanuth aber glaubt auch nach gründlichen Untersuchungen riesiger ägyptischer Wand-

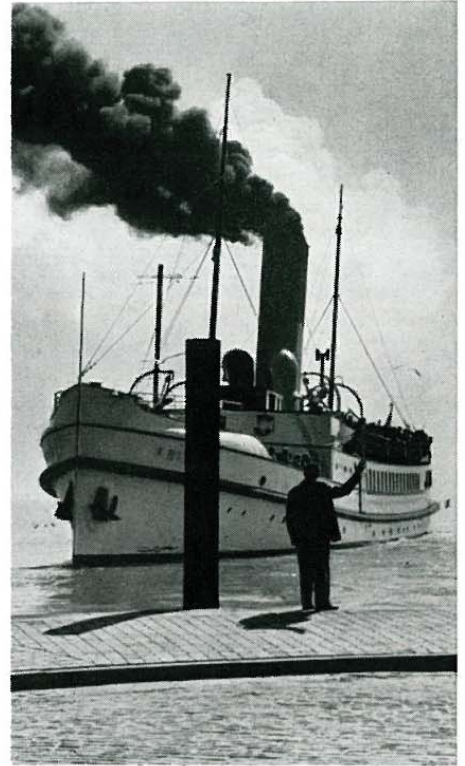


SEEMANNSGARNEREIEN UND URLAUBSLEXIKALISCHES

Knüpfen wir noch einmal an die im letzten Heft erwähnte **Brandung** an. Sie kann dort, wo sie nicht ständig hinlangt, Wasservertiefungen bilden. Diese **Brandungsrinnen** stellen gewissermaßen den Abfluß des bei der Brandung über den Strandwall geschlagenen Wassers dar. In diesen Rinne gibt es häufig eine sehr starke Strömung, auf die Badende durchaus achten sollten. Baden und Dichten aber sind fehl am Platze, wenn die Brandung beginnt, **Brecher** hervorzubringen. Als Brecher werden die Wellen bezeichnet, die mit vernichtender, d. h. „brechender“ Gewalt gegen Strand- und Uferschutzwerke (oder auch Schiffskörper) schlagen. Das kann sehr romantisch und fotogen aussehen, aber man hält sich besser in sicherer Entfernung, um nicht selbst pudelnaß zu werden. **Brigg** und **Brise** sind zwei Begriffe, die auch dem Binnenländer, nicht zuletzt durch romantische Songs, bekannt geworden sind. Was aber selbst die meisten Schlagersänger kaum wissen dürften, ist, daß man unter **Brigg** nicht etwa Segelschiffe im allgemeinen, sondern nur solche Fahrzeuge versteht, die mit zwei vollgetakelten Masten versehen sind. Die **Brise** ist zwar eine nur mäßige Luftbewegung, aber sie kann den **Bug** (nämlich das Vorderteil) der Brigg schon mit ziemlicher Geschwindigkeit das Wasser der Nordsee durch-

teilen lassen. Bestes Anschauungsmaterial für **Buhnen** hat man auf Norderney entlang der gesamten Seefront bis weit hinter den Nordstrand. Diese dammartigen, aus Steinen hergestellten Uferschutzwerke, die vom Land aus in die See vorgebaut sind, sollen die Strömung vom Ufer abdrängen und so wasserberuhigend und verlandend wirken. Auch hier ein Tip für alle Wasserfreunde: Baden Sie möglichst nicht zu nahe an Buhnen, besonders bei bewegter See. Beim Betreten der Buhnen ist ebenfalls Vorsicht am Platze. Sie können stellenweise sehr glatt sein! Die Strecke zwischen zwei Buhnen nennt man **Buhnenfeld**, und der **Buhnenkopf** ist das meist etwas verdickte wasserseitige vordere Ende der Buhne. Die **Buhnenwurzel** stellt das in den Strand mündende, landseitige Ende dar. Manchmal befinden sich auf den Buhnen auch noch **Buhnenbaken**. Es sind dies stangenartige Wahrzeichen für die Schifffahrt, wenn bei höheren Wasserständen die Buhne vollkommen überspült, also nicht mehr zu erkennen ist. **Busch** in dem Sinn von Strauchwerk ist an der Küste ein sehr häufig verwendetes Material. Man fertigt hieraus Buschzäune, Schlengen, ja sogar Behelfsbuhnen an. Das Buschwerk wird vornehmlich während der Wintermonate aus dem Wald oder von Straßenhecken gewonnen. Im Sommer dagegen darf kein Buschschlagen erfolgen. Buschzäune findet man auf Norderney besonders häufig im Dünen- und Strandgebiet. Sie dienen hier der Sandgewinnung und dem Dünen- und Strandschutz und dürfen, wie auch alle Neupflanzungen, auf keinen Teil durch Unachtsamkeit, fahrlässiges Hantieren mit Feuer usw. beschädigt werden. Die langen Pfähle am Hafenkai sind nicht etwa Überreste untergegangener Inselwälder, wie man es neulich einem gerade frisch eingetroffenen Norderney-Gast weiszumachen versuchte, sondern diese

Dalben, auch **Duckdalben** genannt, wurden sehr mühsam eingerammt und eingespült. Sie dienen einmal zum Festmachen der Schiffe, und zum anderen dem Schutz der Kaikante. Anderenorts treten sie auch, gruppenweise gerammt, als seitliche Begrenzung der Fahrwasserrinne auf.



friese auf dem richtigen Wege zu sein. Diese Darstellungen wurden vielfach erst jetzt im Zuge der großen Nilstaudammvorhaben zugänglicher. Auf diesen Bildern ist einwandfrei zu erkennen, daß die damals den Ägyptern unterlegenen Eindringlinge Män-

ner des Nordmeeres waren, mit Kleidung, Waffen und Lebensgewohnheiten, die bis in kleinste Einzelheiten hinein identisch sind mit Funden im Nordseeküstengebiet. Und warum überzog diese von so weither aufgebroschene Völkerschaft die Ägypter

mit Krieg? Eben, weil sie durch den Atlantis-Untergang Land und Boden verloren hatten, überall nur vorübergehend sesshaft werden konnten und nun in dem reichen Land am Nil den Endpunkt ihrer Irrfahrt zu finden hofften.



Streifzüge durch die insulare Tier- und Pflanzenwelt:

Der erste Teil meines Namens wird an der See nicht gerne gehört

Deutsche und lateinische Visitenkarte: Seeregenpfeifer (Charadrius alexandrinus).

Aussehen: Etwa lerchengroß, Gefieder ziemlich unauffällig sandfarben; trägt am Hals einen kleinen, angedeuteten Ring, der an der Kehle nicht geschlossen ist. Läuft ungemein schnell an Dünen und auch am Flutsaum entlang; das Weibchen ist matter gefärbt.

Vorkommen: Auf allen ostfriesischen Inseln vereinzelt anzutreffen, Zugvogel, fehlt im Winter.

Brut: Meist drei sandfarbene, dunkel gekritzelt Eier in einer losen Sandmulde. Die Eier müssen vom Vogel von Zeit zu Zeit freigebuddelt werden.

Nahrung: Kleinste Insekten aller Art.

Angaben und Foto: Manfred Temme



Fast kann man sagen: Mit Mann und Roß und Wagen hat sie das Watt geschlagen! Gefilmt aber wird weiter.

Wege zum



Unter diesem Titel wird das NDR-Studio Hamburg am Nachmittag des 15. Juli eine Norderney-Fernseh-Reportage bringen, die mit einer nicht ganz geglückten Wattüberquerung per Pferdewagen beginnt. Diese Bilder wurden kürzlich während der Arbeit des Fernsteams vor und auf Norderney gemacht.

Nachbarn

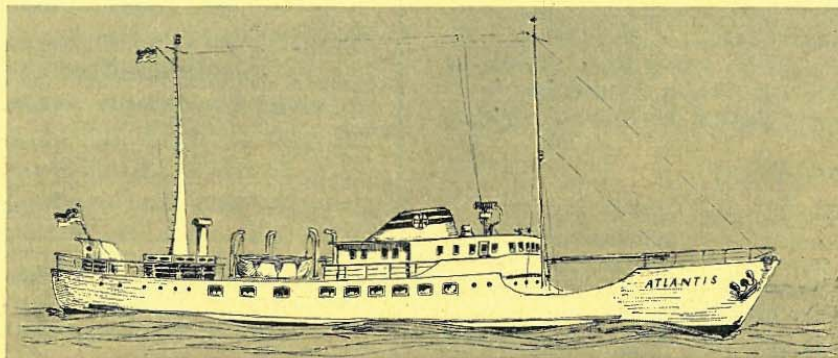
Endlich wieder festen Boden unter den Füßen! Am erschöpftesten ist der Kameramann (vorne), denn er mußte sein viele Kilo schweres „Handwerkszeug“ nicht nur schlammfrei halten, sondern, selbst bis manchmal zu den Knien eingesunken, auch damit „schießen“. Aber auch den Regieassistenten (hinten) hat diese selbst heute noch abenteuerliche Wattexpedition ein wenig mitgenommen, von der Kleidung ganz zu schweigen.



Hier wird nicht etwa (den Kisten nach zu urteilen, die den Delinquenten dann später weggestoßen werden) eine Henkerszene für einen zünftigen Western gedreht, sondern es handelt sich um ein ganz seriöses Interview im Kurgarten. Die Herren haben nur deshalb Bierkisten bestiegen, damit ihre Gesichter und die Kurhotel-Vorderfront besser in eine Linie kommen.

Tagesfahrten nach Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

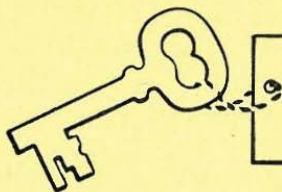


Die nächsten Fahrten finden statt:

MS „Atlantis“			MS „Frisia III“			MS „Frisia III“					
Norderney	ab	an	Norderney	ab	an	Norderney	ab	an			
14. 7.	Dienstag	7.00	18.00	17. 7.	Freitag	7.15	18.15	19. 7.	Sonntag	8.00	19.30

Auskunft und Fahrkarten im **HELGOLAND-BÜRO**, Am Kurplatz — Telefon (04932) 569

Reederei Kapitän CASSEN EILS, Cuxhaven, Gerdtstraße 19



OFFNUNGSZEITEN DER KUREINRICHTUNGEN

Finnische Sauna im Meerwasser-Wellenschwimmbad

	Damen	Herren
montags	9.30 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.30 - 12.30 Uhr
freitags	9.30 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.30 - 12.30 Uhr

Die Damen werden gebeten,
Badekappen mitzubringen

Kurliegehalle am Meer / Weststrand

täglich	10.00 - 12.00 Uhr	13.00 - 16.00 Uhr
---------	-------------------	-------------------

Badezeiten am Nord- und Westbadestrand

täglich	10.00 - 12.45 Uhr	15.00 - 16.45 Uhr
---------	-------------------	-------------------

Badezeiten am Ostbadestrand „Weiße Düne“

täglich	10.00 - 12.45 Uhr	14.00 - 16.00 Uhr
---------	-------------------	-------------------

Strandkorbvermietung

in den Umkleidehallen des Nord- und Westbades
und auf der Kaiserwiese

täglich	9.00 - 12.00 Uhr	13.00 - 16.00 Uhr
---------	------------------	-------------------

in den Umkleidehallen des Ostbadeostrandes

täglich	10.00 - 16.00 Uhr
---------	-------------------

Minigolf an der Kaiserwiese

täglich	10.00 - 13.00 Uhr	15.00 - 18.00 Uhr
---------	-------------------	-------------------

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich	10.00 - 22.00 Uhr
---------	-------------------

Meerwasser-Wellenschwimmbad mit 22° Wasserwärme

montags, dienstags	9.30 - 12.00 Uhr	16.00 - 17.00 Uhr
mittwochs	9.30 - 12.00 Uhr	15.30 - 17.00 Uhr
donnerstags, freitags	9.30 - 12.00 Uhr	16.00 - 17.00 Uhr
sonnabends	9.30 - 12.00 Uhr	15.30 - 17.00 Uhr
sonntags	9.30 - 12.00 Uhr	

Kassenschluß eine halbe Stunde vorher

Inhalationen, Schlickanwendungen und Massagen im Wellenbad

montags - freitags	8.00 - 13.00 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends	8.00 - 13.00 Uhr	

Kassenschluß eine Stunde vorher

Schlickanwendungen u. Massagen auf Vorbestellung

BIOMARIS-MeerestIEFWasser

Trinkkurhalle im Meerwasser-Wellenschwimmbad

werktags	8.00 - 13.00 Uhr	16.00 - 19.00 Uhr
sonn- und feiertags	8.00 - 13.00 Uhr	

FILM PROGRAMME

Casino-Lichtspiele

Freitag, den 10., bis Montag, den 13. Juli: **Das Ungeheuer von London City**. — Dienstag, den 14., bis Donnerstag, den 16. Juli: **Die schwarze Tulpe**. — Freitag, den 17., bis Sonntag, den 19. Juli: **Der Kongreß tanzt**. — Montag, den 20., bis Donnerstag, den 23. Juli: **Hilfe, meine Braut klaut**.

Vorstellungen: täglich 16.00 und 20.15 Uhr
Vorverkauf eine Stunde vor Beginn der Vorstellungen

Insel-Kino

Vorstellungen: täglich 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr

Freitag, den 10., bis Montag, den 13. Juli: **Winnetou** (CS). — Dienstag, den 14., bis Donnerstag, den 16. Juli: **Zorro, der Mann mit den zwei Gesichtern** (CS). — Freitag, den 17. Juli, bis Montag, den 20. Juli: **Meine Tochter und ich**.

In Spätvorstellungen täglich 22.30 Uhr

Freitag, den 10., bis Montag, den 13. Juli: **Mondo Nudo — Nackte Welt**. — Dienstag den 14., bis Donnerstag, den 16. Juli: **Terror in Mesa City**. — Freitag, den 17., bis Montag, den 20. Juli: **O. S. S. 117 greift ein** (CS).

Bitte beachten Sie die Anfangszeiten! Vorverkauf eine Stunde vor Beginn. Vorbestellungen Ruf 2507.

filmstudio im Kurtheater

Vorstellungen: täglich 20.15 Uhr; sonnabends, sonn- und feiertags auch 16.00 Uhr

Freitag, den 10., bis Sonnabend, den 11. Juli: **Jack und Jenny**. — Sonntag, den 12., bis Montag, den 13. Juli: **Das große Liebesspiel**. — Mittwoch, den 15. Juli (Filmkunsttag): **... und dennoch leben sie** (Besonders wertvoll). — Über das weitere Programm des filmstudio werden Anzeigen in der Tagespresse und Plakataushänge informieren.

nachtstudio im Kurtheater

Beginn: 22.30 Uhr

Freitag, den 10., und Sonnabend, den 11. Juli: **Eine tolle Nummer**. — Sonntag, den 12., und Montag, den 13. Juli: **In Colorado ist der Teufel los**. — Mittwoch, den 15. Juli: **Tote können nicht mehr singen**. — Freitag, den 17., und Sonnabend, den 18. Juli: **Die Welt bei Nacht**. — Sonntag, den 19., und Montag, den 20. Juli: **Frühstück in der Todeszelle**. Beachten Sie bitte: Telefonische Vorbestellungen unter Ruf 628. — Vorverkauf eine Stunde vor Beginn.

Rhythmus, Schwung und gute Laune

Mit Werner Gebhardt und dem Heinz-Igel-Starquintett, ersterem als charmanter Führer durch die Programme, und den Igel-Mannen als musikalischen Begleitern, lassen sich erneut in den Staatlichen Strandhallen auf Sonderveranstaltungen nette und beschwingte Stunden erleben. Das Programm des Hauses weist als Startschuß ins Wochenende einen Berliner Abend auf. Als Spree-Athener Gäste erscheinen hierbei die Dominos. Ein junger Bassist aus Hamburg, Peter Oldenburg, ist für das traditionelle Sonntags-Bordfest gewonnen worden. Wer bei dem Twist-Express am Dienstag mitmacht, kann auch die Wahl eines „Misters Norderney 1964“ erleben. Besondere Prominenz erscheint zum Rheinischen Abend am Mittwoch mit dem großartigen Eilemann-Trio. Und wenn es draußen einmal nicht so sehr schön sein sollte, in Südsee-Gefilde entführen die Strandhallen am Donnerstag mit einem großen Blütenfest, bei dem es auch eine „Miß Südsee“ zu erkünen gilt. Hauptstar der Programme des Kurhotel Kaiserhof ist an diesem Wochenende der „lachende Vagabund“ Fred Bertelmann. Man wird ihn mit seinen alten Erfolgsschlagern hören und in einer Reihe von neuen Kreationen. Das Haus wird zur Wochenmitte eine große Modenschau der internationalen Haute Couture veranstalten. Nach Heinz Eckner ist als Conférencier des Hauses Horst Winter, der bekannte Schlagerinterpret, verpflichtet worden. Außerdem sieht und hört man das erstklassige Tanz- und Show-Ensemble Bert Neumann.

Staatliche Strandhallen GmbH.

Ein Abend in den Staatlichen Strandhallen ist immer ein besonderes Erlebnis!

Für Schwung und gute Laune sorgt an jedem Abend **WERNER GEBHARDT**

der Conférencier, von dem man spricht

Es spielt das Tanz- und Schau-Orchester

HEINZ IGEL mit seinen Solisten

die von allen Sendern bekannte Tanzkapelle

Sonnabend, den 11. Juli 1964, 21.00 Uhr

BERLINER LUFT — DUFTE! DUFTE!

Als Gäste aus Spree-Athen: **Die Dominos**

Sonntag, den 12. Juli 1964, 21.00 Uhr

BORDFEST AUF DER „STRANDHALLIA“

Als Käptn: der junge Hamburger Bassist

Peter Oldenburg

Neptun erscheint zur Äquatortaufe

Montag, den 13. Juli 1964, 20.30 Uhr

HERZLICH WILLKOMMEN!

Der gr. Gesellschaftsabend z. Wochenanfang, zugl. Begrüßungsabend d. Scharnow-Reiseltg.

Dienstag, den 14. Juli 1964, 21.00 Uhr

TWIST-EXPRESS mit dem gr. Tanzturnier und der „Wahl des Mister Norderney 1964“

Mittwoch, den 15. Juli 1964, 21.00 Uhr

RHEINISCHER ABEND

mit den Garanten rheinischen Humors, dem **Eilemann-Trio**

Donnerstag, den 16. Juli 1964, 21.00 Uhr

Ein charmanter Urlaubsspaß!

BLÜTENFEST AUF HAWAII

mit der Wahl der „Miß Südsee“

Freitag, den 17. Juli 1964, 21.00 Uhr

Der lustigste Abend der Woche!

GÄSTEKABARETT — Jeder darf auftreten!

(Schlager, Operette, Oper, humoristische Vorträge, Artistik, Tanz usw.) — Probe für musikalische Darbietungen 18.30 Uhr.

In unserer **HAUSBAR** spielt für Sie allabendlich **HORST LACHMUTH**

Besuchen Sie unser gemütliches „**BRÄUSTÜBEL**“

Im Ausschank: **Dortmunder Thier-Bräu**

Unter gleicher Leitung:

Café - Konditorei **FRÖHLE**

GEGENÜBER DER POST

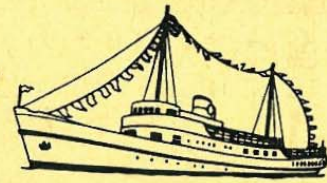
Die Konditorei mit der dezenten Musik besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend



Erstklassige **KONDITIONE - ERZEUGNISSE**
EIS — GEPFLEGTES BIER

Internationale Tanzmusik
Ungarische und rumänische
Musikspezialitäten mit dem
TRIO BALAZ
bis 1.00 Uhr nachts

Herzlich Willkommen!



Ehrengäste

Hartdegen, Erna, Hannover, zum 43. Male Damenpfad 23
 Blasberg, Ly, Solingen, zum 40. Male Staatl. Kurhotel
 Koch, Nanny, Wanne-Eickel, zum 39. Male Frisiastr. 5
 Trompeter, Caroline, Dortmund, zum 34. Male Kampstr. 11
 Voigt, Annemarie, Oldenburg, zum 33. Male Damenpfad 32
 Koch, Otto, Wanne-Eickel, zum 31. Male Frisiastr. 6
 Kasper, Olga, Aurich, zum 31. Male Luisenstr. 19
 Bleyert, Apollonia, Dortmund, zum 30. Male Viktoriastr. 7
 Hecking, Eugen, Rheine, zum 30. Male Viktoriastr. 11
 Potthoff, Rudolf, Dr., Dortmund, z. 27. Male Benekestr. 47
 Löffler, Karl, Köln-Mungersdorf, z. 25. Male Knyphausenstr. 6

Angemeldet bis zum 3. Juli 1964 abends

Angelbeck, Luise, Halden	Wilhelmstr. 11
Althöfer, Marga, Wuppertal	Haus Meeresstrand
Ahlneyer, Annette, Sternshorn	Wilhelmstr. 11
Beck, Marlis, Wuppertal	Haus Franziska
Beck, Roswitha, Wuppertal	Haus Franziska
Becker, Gerda, Hannover	Tannenstr. 17
Becker, Käthe, m. Tochter, Aachen	Tollestr. 6
Bergt, Lina, Braunschweig	Gartenstr. 14
Bischof, Ursula, Menden	Benekestr. 8
Böckmann, Karl, m. Fam., Cloppenburg	Wilhelmstr. 11
Boeckler, Gertraud, Braunlage	Luisenstr. 28
Bonten, Brigitte, Mehlem	Mainstr. 1a
Boos, Walter, m. Fam., Stuttgart	Schulzenstr. 12
Brandt, Claus, Wanne-Eickel	Luisenstr. 16
Brandt, Gunter, m. Frau, Oberhausen	Haus Meeresstrand
Brennecke, Günter, Bremerhaven	Haus Pleines
Brockmann, Hildegard, Coesfeld	Roonstr. 3
Brötje, m. Fam., Rastede	Europäischer Hof
Brune, Hans-Gerh., Ubbedissen	Herrenpfad 15
Klemme, Norbert, Ubbedissen	Herrenpfad 15

Buerbaum, Veronika, Hannover	Friedrichstr. 20
Burger-Reichert, Sigrid, Emden	Viktoriastr. 6
Burgers, Reinold, m. Fam., Essen	Winterstr. 11
Busemann, Henriette, Weener	Benekestr. 50
Christophers, Agnes, m. Fam., Oldenburg	Herrenpfad 15
Cornelis, Wilhelm, Greven	Haus Harzburg
Dahm, Edith, Waldbröl	Seehospiz
Dieker, Josef, m. Frau, Haltern	J.-Berghaus-Str. 69
Dierichs, Willy, Wuppertal	Oderstr. 10
Dietrich, Hilde, Wuppertal	Haus Meeresstrand
Doll, Eva, Waldbröl	Seehospiz
Dörr, Wuppertal	Strandvilla Eils
Dreyer, Hans, Dr., m. Frau, Mannheim	Europäischer Hof
Drinkut, Ludwig, m. Sohn, Helmstedt	Hotel Pique
Düsterwald, Frank, m. Frau, Berlin	Nienburgstr. 1
Ebeling, M., Hannover	Strandvilla Eils
Eickmann, Hedwig, Bergkamen	Herrenpfad 15
Eisold, Maria, m. Tochter, Hannover	Südhofstr. 22
Ensthaler, Kurt, m. Frau, Soltau	Luisenstr. 28
Erfmann, Karl, m. Frau, Ibbenbüren	Maybachstr. 6
Ernst, Carl, m. Frau, Wuppertal	Knyphausenstr. 4
Externbrink, Annette, Frömer	Elbestr. 14
Förster, Hilde-M., Oldenburg	Ellernstr. 28
Frenk, Horst, m. Fam., Braunschweig	Rheinstr. 34
Frick, Jürgen, m. Fam., Seesen	Haus Hellmuth
Fritsche, Ursula, Bonn	Damenpfad 24
Fülbeck, Heinz, Frömer	Elbestr. 14
Gante, Hs.-Joachim, Flensburg	Damenpfad 28
Gauls, B., Koblenz	Richthofenstr. 7
Geitsmann, Margarete, Essen	Winterstr. 20
Gerloff, Heinr., Braunschweig	Knyphausenstr. 7
Glaser, Liesel, Bork	Thomas-Morus-Heim
Goebel, Hugo, Hildesheim	Gartenstr. 41d
Gootzen, Rolf D., Dortmund	Haus Meeresstrand
Goyke, Ingrid, m. Tochter, Bremen	Gartenstr. 21

Was wir sehen und hören werden

Sonnabend, 11. Juli	9.30 Kurplatz 16.00 Kurplatz 20.30 Kurplatz 21.00 Gr. Saal	Klingender Morgengruß Musik zur Kaffeestunde Abendkonzert *Kurgast- Gesellschaftsabend mit Maria Munkel-Köllisch und Evelyn Künneke
Sonntag, 12. Juli	11.15 Kurplatz 16.00 Kurplatz 20.30 Kurplatz	Festl. Vormittagskonzert Musik zur Kaffeestunde Abendkonzert
Montag, 13. Juli	20.30 Gr. Saal 20.30 Kl. Saal	*Ostfries. Heimatabend „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“ *„Atlantis — uralte Kunde von der Nordsee“. Lichtbildervortrag von Pastor Jürgen Spanuth
Dienstag, 14. Juli	9.30 Kurplatz 16.00 Kurplatz 20.00 Kurtheater* 20.15 Kurplatz	Klingender Morgengruß Musik zur Kaffeestunde *„Die Ehe des Herrn Mississippi“ - Komödie von Friedrich Dürrenmatt Abendkonzert: Tausend bunte Noten
Mittwoch, 15. Juli	9.30 Kurplatz 16.00 Kurplatz 16.30 Gr. Saal 20.15 Kurplatz 20.30 Gr. Saal	Klingender Morgengruß Musik zur Kaffeestunde *Sommer- und Bademodenschau Abendkonzert *Sommer- und Bademodenschau

Donnerstag, 16. Juli	9.30 Kurplatz 16.00 Kurplatz 20.00 Kurtheater* 20.15 Kurplatz 20.30 Kl. Saal	Klingender Morgengruß Musik zur Kaffeestunde *„Die Schule der Karriere“ Lustspiel von Janusz Warminski Abendkonzert *„Überall ist Wunderland“ Maria Paudler liest aus Werken von Joachim Ringelnatz
Freitag, 17. Juli	9.30 Kurplatz 20.30 Gr. Saal	Klingender Morgengruß *Achstes Symphoniekonzert Solistin: Elly Ney, Klavier
Sonnabend, 18. Juli	9.30 Kurplatz 10.00 Weststrand 16.00 Kurplatz 20.15 Kurplatz 21.00 Gr. Saal	Klingender Morgengruß Start zur Seeregatta vor Norderney Musik zur Kaffeestunde Abendkonzert *Kurgast- Gesellschaftsabend „Zu Gast bei Maria Paudler“

Kurkarteninhaber haben zu allen nicht mit einem * gekennzeichneten Veranstaltungen freien Eintritt. Der Vorverkauf zu den eintrittspflichtigen Abenden erfolgt im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr, sowie an der Abendkasse jeweils ab 19.30 Uhr im Kurhaus.

MEDIZINISCHE FUSSPFLEGE

Beratung und Behandlung durch
ärztlich geprüfte Fußpflegerin
HÖHENSONNE - Original Hanau

Anmeldung erbeten

Salon Tuck

Friedrichstr. 16

Telefon 2482

Mitglied des Zentralverbandes der Fußpfleger



Leitz-Juckershoff

Günther, Elfr., Braunschweig	Gartenstr. 14
Guth, Fritz, Greven	Knyphausenstr. 18
Hageböck, Helene, m. Tochter, Recklinghausen	Moltkestr. 14
Hahn, Marie, Wuppertal	Knyphausenstr. 4
Halft, Alfred, Bochum	Damenpfad 18
Hanel, Irmgard, m. Sohn, Hannover	Luciusstr. 23
Hartmann, Gertr., Borstel	Schuchardts Hotel
Haumann, Heinz, m. Frau, Frömer	Elbestr. 14
Heiken, Erika, Essen	Winterstr. 20
v. Hein, Dietr., Dr., m. Fam., Hannover	Bdw.-Erh.-Heim
Helms, Hs.-Robert, Bremen	Viktoriastr. 2
Herbst, Peter, Mehlem	Maistr. 1a
Heuchemer, Oberhausen	Haus Hartwig
Hinrichs, Peter, Dr., m. Fam., Aurich	Haus Elfriede
Höfer, Maria, Paderborn	Haus Düro
Hoffrichter, Annegrete, Hückeswagen	Nordhelmstr. 18
Hövnor, Paula, Recklinghausen	Villa Erika
Hurtzig, Gerhard, m. Frau, Aurich	Damenpfad 18
Hummel, Doris, Reutlingen	Marienstr. 12
Hünerbein, Richard, m. Fam., Hannover	Wiedaschstr. 10
Huster, Otto, Hattingen	Gartenstr. 17
Jenkes, Irmgard, m. Tochter, Krefeld	Haus Meeresstrand
Jurgait, Alfred, m. Frau, Dortmund	Vita Nova
Kablowski, Erwin, m. Fam., Kiel	Bundesw.-Erholungsheim
Kaesler, Otto, m. Fam., Bückeburg	Bundesw.-Erholungsheim
Kalisch, Wilhelm, Düsseldorf	Birkenweg 25
Kamp, Wuppertal	Feldhausenstr. 9
Karstens, Bremen	J.-Berghaus-Str. 81
Kendzia, Dr., Gelsenkirchen	Staatl. Kurhotel
Kersten, Erika, Düsseldorf	Viktoriastr. 2
Kiehne, Anna, Billerbeck	Birkenweg 15
Klari, Gertrud, Recklinghausen	Villa Erika
Kleinau, H., m. Frau, Braunschweig	Strandvilla Eils
Knigge, Wilhelm, m. Frau, Hannover	Haus Daheim
Freiherr zu Knyphausen, Bodo,	Villa Knyphausen
Bodelschwingh	Hotel-Pens. Coordes
Köhn, Margot, Hannover	Wilhelmstr. 11
Kopp, Karl, m. Fam., Hannover	Wiedaschstr. 15
Koppelman, Ursula, m. Fam., Bad Harzbg.	Damenpfad 28
Krause, Ingeborg, Neheim-Hüsten	Südstr. 24
Kramer, Willi, Neheim-Hüsten	Tannenstr. 2
Kremer, Ludwig, Dr., m. Frau, Osnabrück	Haus Meeresstrand
Krüdewagen, Egon, m. Frau, Balve	Hotel Pique
Krukemeyer, Inge, m. Fam., Osnabrück	Roonstr. 6
Kühl, H., Bochum	Strandhaus Atlantik
Kürten, Hanna, Ratingen	Strandhaus Atlantik
Kürten, Hertha, Ratingen	Tannenstr. 17
Lehne, Hermann, m. Fam., Großburgwedel	Haus Hubertus
Lenze, Hans, m. Fam., Hannover	Haus Herlyn
Limbrock, Wilhelm, m. Frau, Fröndenber	Seilerstr. 1b
Loer, Heinz, m. Frau, Siegburg	Herrenpfad 17
Lütters, Albert, Celle	Moltkestr. 14
Maczy, Kurt, m. Frau, Porz	Strandhaus Atlantik
Majewski, Irmgard, Göttingen	Haus Hellmuth
Marcad, Hanna, Braunschweig	

Markiewicz, Else, Braunschweig	Schuchardts Hotel
Marsey, Arthur, m. Frau, Dortmund	Rheinstr. 37
Meibohm, Grete, m. Tochter, Bremen	Viktoriastr. 9
Meyer, Gertrud, Hemer	Wilhelmstr. 11
Meyer, Richard, Werne	Benekestr. 14
Lübbert, Paul, m. Frau, Dortmund	Staatl. Kurhotel
Molitor, Günther, m. Frau, Wuppertal	Südhoffstr. 12
Montag, Eva, m. Tochter, Goslar	Haus Pleines
Mück, Herbert, m. Frau, Bremen	Haus Harzburg
Müller, Rolf, m. Fam., Hannover	Haus Herlyn
Müller, Rosemarie, Kreiensen	Birkenweg 15
Neudert, Oskar, m. Frau, Wunsiedel	Luisenstr. 26
Neumann, Ursula, Waldbröl	Seehospiz
Niehaus, Heinz, m. Frau, Herford	Marienstr. 12
Niemeier, Doris, m. Mann, Dortmund	Herrenpfad 17
Oberst, Fritz, m. Fam., Ahlhorn	Bundesw.-Erholungsheim
Oberwetter, Paderborn	Haus Meeresstrand
Ockel, Heinrich, m. Frau, Gießen	Moltkestr. 14
Opitz, Wolfgang, Hamburg	Hotel Pique
Ostermann, Paderborn	Haus Meeresstrand
Otto, Gertrud, Peine	Luciusstr. 23
Paul, Rosalie, m. Tochter, Bad Harzburg	Halemstr. 15
Peters, Werner, m. Frau, Hannover	Gartenstr. 53
Ahlvers, Grete, Hannover	Gartenstr. 53
Petri, Elisabeth, Werringhafen	Herrenpfad 15
Pipping, Gottfried, m. Frau, Stuttgart	Hotel Pique
Plewe, Dieter, Laer	Georgstr. 3
Pohlmann, Margret, Friesoythe	Haus Hartwig
Potthoff, Eleonore, Herdecke	Birkenweg 34
Petig, Gabriele, Herdecke	Birkenweg 34
Prottegeier, Otto, Nürnberg	Bremer Häuser
Püschel, Herta, m. Fam., Aurich	Tannenstr. 2
Pyka, Elke, Hannover	Friedrichstr. 20
Rahn, A., Düsseldorf	Hotel Seeadler
Rickling, Maria, Nordhorn	Vita Nova
Riesenbeck, Maria, m. Tochter, Osnabrück	Damenpfad 18
Rolef, Albert, m. Frau, Warendorf	Gartenstr. 13
Rolef, Friedel, Ennigerloh	Gartenstr. 13
Rolef, Kath., m. Tochter, Ennigerloh	Gartenstr. 13
Rolef, Margr., Warendorf	Gartenstr. 13
Rose, Margret, Hellefeld	Tannenstr. 2
Rudzki, Günther, Dr., m. Fam., Hannover	Bdw.-Erh.-Heim
Rüsen, Wilhelm, m. Frau, Duisburg	Europäischer Hof
Schattenberg, Friedr., Dr., m. Frau, Frankfurt	Hs. Hellmuth
Schiersching, Helmut, m. Fam., Soltau	Bdw.-Erholungsheim
Schmidt, Hugo, m. Frau, Lennep	Birkenweg 34
Schneider, Ulrike, Hückeswagen	Nordhelmstr. 18
Scholtes, Barbara, Bad Oeynhausen	Rheinstr. 32
Schot, Hans, m. Frau, Bad Homburg	Haus Columbus
Schumacher, Ingeb., m. Tochter, Wiesbaden	Thom.-Morush.
Schumacher, L., Essen	Strandvilla Eils
Schwarz-Soberg, Henny, Hagen	Herrenpfad 17
Schwartz, Bernd, m. Frau, M.-Gladbach	Moltkestr. 6
Seifried, Paul, Rd.-Lennep	Moltkestr. 6
Sieger, Maria, Thüle	Haus Hartwig
Sinner, Aug., m. Fam., Verndorf	Damenpfad 18
Specht, Jos., Neubeckum	Rheinischer Hof
Spitz, Bärbel, Kleinendorf	Georgstr. 3
Steinbach, Ursula, H.-Münden	Strandhaus Atlantik
Stercke, E., Hannover	Strandvilla Eils
Stöhr, Hanna, m. Tochter, Aurich	Janusstr. 4
Thiel, Charl., Leverkusen	Gartenstr. 39
Thiel, Gertr., Hamburg	Damenpfad 24
Thiele, Hans, m. Fam., Aurich	Haus Hellmuth
Thomsen, Adolf, Dr., Altona	Vita Nova
Titze, Anna, Berlin	Gartenstr. 41d
Ulrich, Marlis, Saarbrücken	Damenpfad 28
Wagner, Brigitte, Saarbrücken	Damenpfad 28
Veihoff, Hans, Coppenbrügge	Haus Daheim
Vogel, Karl, m. Frau, Aachen	Bundeswehr-Erholungsh.
Völtzcke, Maria, Waldbröl	Seehospiz
Voss, M., Osnabrück	Luisenstr. 16

**KREIS- UND STADTSPARKASSE
NORDEN**
HAUPTZWEIGSTELLE **NORDERNEY**

**ERLEDIGUNG ALLER GELDGESCHÄFTE
EINLÖSUNG VON REISESCHECKS
AUFBEWAHRUNG VON BARGELD**

Schalterstunden: 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr
freitags bis 18.00 Uhr, sonnabds. geschlossen
Telefon 552 Fernschreiber 0 27 221

Wallraff, Franz, Essen
 Weiler, K.-Heinz, m. Fam., Berlin
 Weisbecker, Hannelore, Mainz
 Wernecke, E., m. Sohn, Braunschweig
 Winn, Alfred, m. Fam., Essen
 Wolf, Heinz, Bremen
 Wunschmann, Joachim, m. Frau, Köln
 Zaglauer, Alois, m. Frau, Belecke

Winterstr. 1
 Haus Elfriede
 Haus Franziska
 Damenpfad 18
 Pension Nowak
 Vita Nova
 Luisenstr. 26
 Mainstr. 26

Angemeldet bis zum 4. Juli 1964 mittags

Banken, Käte, Homberg
 Barr, J. H., m. Fam., Denver (USA)
 von Behr, Bertold, m. Fam., Hoya
 Behrens, Waltraut, m. Sohn, Wolfenbüttel
 Finke, Barbara, Lebenstedt
 Bellingröter, Bernhard, Dinslaken
 vom Brocke, Karl, m. Frau, Oldenburg
 Bürger, Adolf, m. Fam., Krefeld
 Busche, Emmy, m. Tochter, Osnabrück
 Cremans, Milly, Düsseldorf
 Dehez, Erika, Duisburg
 Drangen, Inge, Gelsenkirchen
 Dreesmann, Ewald, Weener
 Endrucks, Gertrud, Berlin
 Enders, Johanne, Bovenden
 Engels, Hans-Georg, Mondorf
 Erdmann, Gerhard, Dr., Köln
 Fietz, Heide, m. Sohn, Soest
 Fleischer, Michael, m. Fam., Himmelsthür
 Flick, Ursula, m. Fam., Osnabrück
 Frye, August, m. Fam., Osnabrück
 Gaides, Horst, m. Fam., Hagen
 Mittenzwog, Emmi, Hagen
 Genters, Klaus, m. Frau, Sanderbusch
 Gipperich, Erich, m. Frau, Essen
 Goßmann, Ruth, Altena
 Groß, Ursula, Solingen
 Grosse-Hagenerau, R., Gütersloh
 Große-Nordhaus, Ilisabe, m. Geschw., Venne
 Hagmann, Kurt, m. Frau, Braunschweig
 Harmsen, Ewald, m. Fam., Rheine
 Helwig, Anneliese, Braunschweig
 Hoch, Alfred, Düsseldorf
 Hoffmann, Rolf, m. Fam., Emden
 Hohner, K.-Heinz, Wuppertal
 Hörner, Emma, Selbitz
 Hillner, Dagmar, Köln
 Hübner, Otto, Oldenburg
 Huhnhäuser, Albert, Berlin
 Hümmer, Hanna, Selbitz
 Hustede, Bernhard, Dr., Fürstenau
 Jehle, Karl, Stuttgart
 Kersting, Franz Josef, Düsseldorf
 Kirsch, Hans, m. Tochter, Goslar
 Knackstedt, Günter, m. Frau, Stadthagen
 Koch, Otto, m. Frau, Wanne-E.
 Korte, Heinrich, m. Frau, Celle
 Köster, Friedr., Bremen
 Krebs, Erich, m. Fam., Hannover
 Lange, Frieda, m. Tochter, Hannover
 Lemke, Clara, Bremen
 Lindner, H.-Emil, m. Sohn, Leer
 Lunkenbein, Hans, Langenau
 Mauritz, Aline, Düsseldorf
 Meierding, Ilse, m. Tochter, Celle
 Meiners, Annemarie, Hamburg
 Meinhardt, Jürgen, Weener
 Mester, Antonie, Düsseldorf
 Meyer, Roswitha, Nordhorn
 Möllenbrink, Wilh., Witten
 Müller, Ruth, Nordhorn
 Müllmann, Bea, m. Tochter, Papenburg
 Müller, Hardi, Reil
 Paas, Wilh., Monheim
 Pack, Ernst-G., Hannover
 Pick, Matthias, Bonn
 Pinschke, Gerhard, m. Frau, Velbert
 Reese, Julie, Bredenscheid
 Rönnsberg, Siegrun, Köln
 Rümelchen, Rosalie, Homberg
 Sailer, Marta, m. Schw., W.-Elberfeld
 Saßmann, Gisela, W.-Elberfeld
 Schaefer, Leonhard, m. Sohn, Kelderbach
 Scheele, Karl, Dr., Prof., Emmerich
 Scheminek, Gerlinde, Altena

Villa Ilse
 Hotel Kaiserhof
 Hotel Pique
 Langestr. 8
 Langestr. 8
 Hotel Kaiserhof
 Wilhelmstr. 12
 Rheinischer Hof
 Oderstr. 7
 Haus Nordland
 Haus Seeblick
 Haus Seeblick
 Georgstr. 6
 Haus Elisabeth
 Hotel Kaiserhof
 Kreuzstr. 12
 Hotel Kaiserhof
 Benekestr. 52
 Marienheim
 Haus Seeblick
 Hotel Germania
 Damenpfad 3
 Damenpfad 3
 Halemstr. 3
 Maybachstr. 34
 Hotel Kaiserhof
 Halemstr. 3
 Bremer Häuser
 Hot. Germania
 Damenpfad 19
 Frisiastr. 12
 Haus Nordland
 Damenpfad 12a
 Haus Seeblick
 Hotel Kaiserhof
 Kreuzstr. 12
 Heinrichstr. 8
 Hotel Pique
 Damenpfad 29
 Kreuzstr. 12
 Friedrichstr. 1
 Hotel Kaiserhof
 Wilhelmstr. 12
 Hotel Kaiserhof
 Hotel Germania
 Frisiastr. 6
 Wiedaschtr. 10
 Hotel Pique
 Hotel Germania
 Brunnenstr. 5
 Friedrichstr. 1
 Maybachstr. 28
 Luisenstr. 14
 Haus Nordland
 Haus Nordland
 Marienheim
 Georgstr. 6
 Janusstr. 2
 Frisiastr. 6
 Hotel Kaiserhof
 Frisiastr. 6
 J.-Berghaus-Str. 84
 Damenpfad 10
 Hotel Kaiserhof
 Hotel Kaiserhof
 Luciusstr. 5
 Luciusstr. 2
 Benekestr. 39
 Langestr. 16
 Villa Ilse
 Kreuzstr. 12
 Kreuzstr. 12
 Friedrichstr. 1
 Hotel Pique
 Benekestr. 57

An der See sagt man ...



Bitte ein Bit.....

und meint das edle **Bitburger Pils**
 aus der Bierstadt Bitburg/Eifel

BIERGROSSHANDLUNG J. TH. VISSER & CO.

Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607 u. 2330

Schmidt, Elisabeth, Schw.-Gmünd	Hotel Pique
Schöning, Trude, m. Tochter, Haren	Hotel Pique
Schröder, Anton-H., Hamburg	Halemstr. 3
Selbach, Erika, m. Enkelsohn, Bad Ems	Hotel Pique
Stankewitz, Elsbeth, Hagen	Adolfsreihe 2
v. d. Stein, Anton, Hamborn	Hotel Kaiserhof
Steinheuser, Alfred, m. Frau, Koblenz	Haus Nordland
Schiffeliars, Annchen, Köln	Haus Nordland
Stichnothe, Friedhelm, Köln	Heinrichstr. 8
Streit, Otto, m. Fam., Bochum	Villa Felicitas
Tacke, Käthe, Gevelsberg	Hotel Pique
Tadge, Annemarie, Wennigsen	Hotel Kaiserhof
Tellini, Bodo, Dinslaken	Hotel Kaiserhof
Wehowski, Fritz, Bochum	Gartenstr. 38
Werbik, Karl, m. Fam., Neustadt	Adolfsreihe 2
Weskott, Wilh., Weiden	Hotel Pique
Wimmers, Ingrid, m. Fam., Fürstenau	Friedrichstr. 1
Wippermann, Emmy, Hagen	Hotel Pique
Zempel, Grete, m. Fam., Rodenkirchen	Haus Nordland
Zibulenski, Erika, Düsseldorf	Hotel Kaiserhof
Gudehus, Gerh., m. Fam.	Benekestr. 3
Timm, Hermann, m. Fam.	Benekestr. 3
Reinhardt, Lore, m. Sohn	Benekestr. 3
Bonger, Theodora, m. Sohn	Benekestr. 3
Hennies, E.-Wilh., m. Fam.	Benekestr. 3

Angemeldet bis zum 4. Juli 1964 abends

Ahrns, Hs.-Dieter, Junkersdorf	Luisenstr. 31
Alpers, Ruth, m. Tochter, Hildesheim	Maybachstr. 22
Althoff, Else, Essen	Hotel-Pens. Abegg
Althoff, Willi, m. Fam., Rahden	Haus Inge
Baasner, Wally, Mainz	Nordhelmstr. 72
Beckherrn, Angelika, Delmenhorst	Luciusstr. 28
Beckmann, Maria, Ratingen	Hotel Kaiserhof
Beise, Lieselotte, Essen	Strandvilla Feodora



**Nachdenken...
Pfeife rauchen**

Wann ist Tabak gut?
Immer dann, wenn er
Ihnen schmeckt.
Unser bester Tabak ist
**AMSTERDAMER
MIXTURE.**
Er ist es wert, daß Sie
ihn probieren.
Es gibt ihn als
Fein- und Krüllschnitt
in 5 Sorten.

Bünting Tabak

ein Grund mehr, Pfeife zu rauchen

- | | | | |
|---|---------------------|--|------------------------|
| v. Bev, Brigitte, m. Fam., Langelage | Heinrichstr. 9b | Hettlage, Sibylle, m. Tochter, Honderberg | Haus Daheim |
| Biermann, Elisabeth, Hamburg | Hotel Rixtine | Hillberg, Gisela, Hamburg | Jann-Berghaus-Str. 45a |
| Borreck, Günther, m. Tochter, Iburg | Herrenpfad 12 | von Hinten, Erika, Hannover | Düsseldorfer Hof |
| Bouillon, Marie, m. Tochter, Wiesbaden | Adolfsreihe 1 | Hockelmann, Marlies, m. Mutter, Münster | Herrenpfad 7 |
| Brammer, Helmut, m. Fam., Raven | Heinrichstr. 10 | Höfer, Peter, m. Fam., Sandkrug | Haus Meyerdrees |
| Bruckmeier, Peter, Dortmund | Luciusstr. 28 | Höner, Bruno, m. Frau, Wiedenbrück | Hotel Belvedere |
| Burmeister, Harry, Wilhelmshaven | Heinrichstr. 8 | Hüttinger, Heinz, m. Fam., Osnabrück | Herrenpfad 12 |
| Burse, Horst, m. Fam., Neuenkirchen | Haus Meeresleuchten | Isert, Günther, Bocholt | Hotel Europ. Hof |
| Clauss, Fritz, m. Frau, Bochum | Nordseeheim | Immekeppel, Gabriele, Köln | Schulzenstr. 18 |
| Dahmann, Anneliese, Dortmund | Luisenstr. 25 | Jeurink, Jan, Dr., m. Fam., Oldenburg | Haus Morgensonne |
| Dresenkamp, Ursula, Oberhausen | Pension Knigge | Joas, Fritz, Dr. m. Frau, Nürnberg | Hotel Kaiserhof |
| Drifte, Fritz, Kapellen | Nordseeheim | Jonassen, Rolf, Dr., m. Fam., Lohnde | Langestr. 11 |
| Eckelt, Gabriele, Oldenburg | Roonstr. 3 | Kiene, Renate, Lohnde | Langestr. 11 |
| Emde, K.-Heinz, m. Frau, Herten | Nordseeheim | Kasulke, Ingrid, Hamburg | Benekestr. 14 |
| Erb, Karin, m. Sohn, Essen | Südhoffstr. 22 | Kellner, Helmut, Dr., m. Frau, Soltau | Hotel Kaiserhof |
| Ernst, Bernhard, Dortmund | Haus Westend | Freifrau v. Ketelhodt, Elinor, m. Fam.,
Frankfurt | Knyphausenstr. 18a |
| Eymann, Ria, Essen | Strandvilla Feodora | Kindling, Waltraut, m. Sohn, Oldenburg | Damenpfad 32 |
| Feldmann, Heinr., Gelsenkirchen | Luisenstr. 16 | Kirsch, Evelyn, Detmold | Nordhelmstr. 50 |
| Flacke, Wilh., Dr., m. Fam., Kamp-Lintfort | Nordseeheim | Klemmer, Herbert, m. Fam., Frankfurt | Haus Morgensonne |
| Gebauer, Helga, Esens | Kirchstr. 2 | Knackstedt, Ilse-Dore, Bemerode | Heinrichstr. 8 |
| Goertz, Paul, m. Frau, Essen | Halemstr. 2 | Knappworst, Bettina, m. Schw., Bemerode | Heinrichstr. 8 |
| Gösse, Helene, Nordhorn | Nordhelmstr. 77 | Knigge, Volker, Hannover | Kreuzstr. 8 |
| Groß, Walter, m. Frau, Solingen | Luisenstr. 22 | Koch, Hans-Herb., Hanau | Haus am Meer |
| Großmann, Margrit, Oker | Roonstr. 3 | Kohlruch, Günter, m. Frau, Hannover | Nordhelmstr. 77 |
| Grube, Hannelore, Berlin | Kiefernweg | Koban, Karin, Hannover | Nordhelmstr. 77 |
| Gruber, Ingrid, Hannover | Maybachstr. 33 | Kortmann, Hans, m. Frau, Bochum | Oderstr. 9 |
| Haamann, Oskar, m. Frau, Siegen | Nordseeheim | Köstler, Hannelore, Volpriehausen | Roonstr. 3 |
| Hamann, Dieter, m. Frau, Hannover | Haus Rheinland | Krappen, Gertrud, Steinheim | Nordseeheim |
| Hanna, H. Ramsay, Dundalk (Irland) | Seevilla Miramar | Krüger, Kurt, Dr. | Maybachstr. 11 |
| Hartmann, Hans, m. Frau, Düsseldorf | Pension Visser | Küchenenthal, Margot, m. Tocht., Braunschweig | Gartenstr. 54 |
| Haupt, Christian, m. Frau, Essen | Haus Inge | Ladwein, Christel, Bous | Leichte Brise |
| Hausmann, Sonia, Paris | Haus Meyerdrees | Lehmann, Max, m. Frau, Bremen | Haus Herbst |
| Heil, Emil, Neuß | Haus Ruth | Hilpert, Birgit, m. Fam., Bremen | Haus Herbst |
| Heimes, Maria, Beutenecke | Haus Marg. am Meer | Bolz, Christel, Bremen | Haus Herbst |
| Hennig, Gertrud, m. Tochter, Hannover | Gartenstr. 31 | Leine, Heinz, m. Fam., Hannover | Nordseeheim |
| Henning, Heinz, Dr., m. Fam., Westrhauderfehn | Langestr. 14 | Lemloh, Maria, Haltern | Haus Daheim |
| Herlig, Elisabeth, Osnabrück | Kreuzstr. 8 | Liese, Anton, Essen | Heinrichstr. 8 |
| Heßler, Richard, m. Fam., Stuttgart | Hotel Seeadler | | |

Flughafen-Restaurant



Haus der Kochkunst

Inh. B. Beeck - Bülow-Allee 3

Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche — Diätküche

ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



Strandkonditorei Cornelius

Inmitten des Korb- und

Badestrandes am Nordstrand

Die große Seeterrasse mit herrlichem

Fernblick auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Im Ausschank



Telefon 674

Krieg, Wally, Troisdorf
 Krumwieg, Carl, m. Fam., Walsrode
 Vesting, Sabine, Walsrode
 Kähler, Werner, m. Frau, W.-Elberfeld
 Kühl, Marianne, Dortmund
 Kurz, Walburga, Lippborg
 Lackmann, H., Krefeld
 Lammers, Georg, m. Frau, Emden
 Lange, Gerda, Essen
 Laub, Käthe, Krefeld
 Limbrock, Paul, Lippborg
 Linke, Erika, Solingen
 Lohse, Rolf, Bad Segeberg
 Lüttgen, Martha, Köln
 Mackiewicz, Martha, m. Mutter, Dortmund
 Marißen, Ludwig, m. Fam., Oberhausen
 Mellies, Hannelore, m. Tochter, Herne
 Mink, Fritz, m. Fam., Mülheim
 Mössner, Klara, Heilbronn
 Müller, Friedrich, Hagen
 Müller, Helene, m. Enkelin, Hannover
 Nappe, Liesbeth, Mülheim
 Nipken, Karl, m. Frau, Köln
 Oberhauser, Bochum
 Ohlert, Claus, Hagen
 Querfeld, Renate, Hildesheim
 Padberg, Fritz, m. Fam., Dortmund
 Peters, Brigitte, m. Fam., Braunschweig
 Grünig, Käte, Braunschweig
 Plohmann, Marianne, Bad Oldesloe
 Pogutke, Werner, m. Fam., Wuppertal-E.
 Preuß, Monika, Düsseldorf
 Ransdorf, Eduard, m. Fam., Hannover
 Reiter, Angela, Hannover
 Repsold, Gerda, Hamburg
 Rest, Hannelore, Gennebruk
 Roth, Dietlind, Hildesheim
 Rotthaus, Elsbeth, Essen
 Rübel, Ellen, Wuppertal
 Rüdiger, Klaus, Hemmerich
 Rumber, Bochum
 Saager, Willi, m. Fam., Dortmund
 Scheinhütte, Karl, m. Frau, Lengede
 Schermele, Manfred, Wuppertal
 Schikowski, Doris, Seelze
 Schmidt, Karin, Witten
 Schmitt, Gottfried, m. Bruder, Rohrbach
 Schmück, Hedi, Cuxhaven
 Schneider, Ulrich, m. Frau, Rheinhausen
 Schott, Helmut, m. Fam., Dortmund
 Schöttker, Wilfr., m. Frau, Eisbergen
 Schramm, Veronika, Köln
 Schröder, Gerd, m. Fam., Hamburg
 Schröder, Margot, Bensheim
 Schulze, Margot, Lütgendortmund
 Solzbacher, Nikol., Gelsenkirchen
 Selbach, Elisabeth, Wuppertal-B.
 Steinert, Friedh., m. Frau, Dortmund
 Steinke, Franz, m. Frau, Berlin
 Thiemann, Franz, m. Fam., Hannover
 Vedder, Angela, m. Tochter, Schalksmühle
 Villbrand, Ernst, m. Frau, Berlin
 Wunhusen, A., m. Frau, Essen
 Wockenfuß, Edith, Opladen
 Pens. Seeschwalbe
 Pens. Seeschwalbe
 Pens. Seeschwalbe
 Haus Columbus
 Nordseeheim
 Pens. Seeschwalbe
 Hotel Kais. Fr. Josef
 Hotel Pique
 Haus Antje
 Nordhelmstr. 10
 Pens. Seeschwalbe
 Hotel Pique
 Schmiedestr. 12
 Nordseeheim
 Kurh. Phönix
 Haus Schönweg
 Haus Jacobs
 Pension Abegg
 Haus Nordland
 Haus Nordland
 Schmiedestr. 12
 Pension Abegg
 Luisenstr. 22
 Hotel Kais. Fr. Josef
 Pens. Seeschwalbe
 Pens. Seeschwalbe
 Kurh. Phönix
 Wilhelmstr. 6
 Wilhelmstr. 6
 Pens. Leichte Brise
 Pens. Abegg
 Luisenstr. 1a
 Schmiedestr. 12
 Schmiedestr. 12
 Bogenstr. 9
 Haus Ruth
 Luciusstr. 9
 Hotel Pique
 Bülow-Allee 4
 Bülow-Allee 4
 Hotel Kais. Fr. Josef
 Kurh. Phönix
 Schmiedestr. 2
 Schmiedestr. 2
 Schmiedestr. 12
 Hafenstr. 16
 Pens. Leichte Brise
 Hotel Rixtine
 Pens. Schönweg
 Kurh. Phönix
 Langestr. 26
 Nordseeheim
 Nordseeheim
 Benekestr. 11
 Kreuzstr. 6
 Hotel Rixtine
 Nordhelmstr. 10
 Kurh. Phönix
 Winterstr. 3a
 Damenpfad 23
 Haus Nordland
 Nordseeheim
 Hotel Pique
 Schmiedestr. 2

Wojtkowiak, Horst, m. Frau, Wellinghofen
 Woll, Johann, Hirzweiler
 Kurh. Phönix
 Moltkestr. 6

Anmeldungen vom 6. Juli 1964 mittags

Adler, Frank, Bremen
 Alberternst, Theodor, Neheim-Hüsten
 Albert, Willi, Neheim-Hüsten
 Albers, Elsb., m. Sohn, Lüdenscheid
 Artlinghaus, Mechth., Löhne
 Baginski, Barbara, Oldenburg
 Bätsgen, Gerda, Hilden
 Bechmann, Hans-G., m. Frau, Bad Honnef
 Beckord, Friedh., Gütersloh
 Begerow, Hans, m. Fam., Oldenburg
 Ekart, Hanna, Oldenburg
 Behrendsen, Hans, m. Fam., Flensburg
 Beihl, Heinz, m. Fam., Fröndenberg
 Beihl, Elisabeth, Fröndenberg
 Berg, Reinh., m. Fr., W.-Oberbarmen
 Berkei, Ute, Bredenscheid
 Bertram, Georg, m. Frau, Niederbauer
 Bertram, Ria, m. 3 Söhnen, Nordhorn
 Bertus, Friedr., m. Frau, Leverkusen
 Bienefeld, Karin, Altenmelle
 Biermann, Kalmar, Oldenburg
 Böcker, Hugo, m. Frau, Hagen
 Böhle, H. L., Hamm
 Böhm, Kurt, Gelsenkirchen
 Bokemeister, Hanna, Lügde
 Reinhardts, Heidrun, Hameln
 Bornemann, Ernst, m. Fam., Obernkirch.
 Böttcher, Edith, m. Schw., Bonn
 Braasch, Karlh., m. Frau, Hamburg
 Brämer, Gust., m. Frau, Bochum
 Brandenbergs, Ursula, Köln
 Brandt, Kurt, m. Fam., Hamburg
 Brandt, Otto, Dortmund
 Brandt, Maragar., Bramsche
 Braunstein, Otto, Dr., Stade
 Braunwarth, Carla, Dieburg
 Bredau, Magda, Unna
 Bredschneider, H. W., Lingen
 Broesecke, H.-Erich, m. Frau, Plettenberg
 Broicher, Agnes, Göttingen
 Broichhagen, Hans, m. Fam., Bremen
 Bromberger, Gisela, Dortmund
 Bronner, Heinz, m. Fam., Hamburg
 Brook, Gaby, Schulensee
 Haus Mietzner
 Wedelstr. 2
 Schulzenstr. 33
 Nordhelmstr. 52
 Mühlenstr. 10
 Kinderh. Sausewind
 Villa Norderney
 Heinrichstr. 4a
 Gartenstr. 52
 Wiedaschstr. 13
 Wiedaschstr. 13
 Haus Ihnken
 Bw.-Erholungs-Heim
 Bw.-Erholungs-Heim
 J.-Berghaus-Str. 43a
 Winterstr. 5
 Staatl. Kurhotel
 Knyphausenstr. 4
 Mühlenstr. 2
 Wedelstr. 2
 Haus Daheim
 Haus Daheim
 Luisenstr. 21
 Mühlenstr. 9
 Mühlenstr. 9
 Hs. Hildeg. Bakker
 Haus Roland
 Halemstr. 14
 Haus Düro
 Winterstr. 14
 Haus Menssen
 Luisenstr. 9
 Knyphausenstr. 4
 Strandv. Therese
 Mühlenstr. 7
 Kiefernweg 6
 Kinderh. Sausewind
 Janusstr. 4
 Kirchstr. 2
 Hotel Rhein. Hof
 Haus Düro
 Mühlenstr. 3
 Kinderh. Sausewind

Strand-Café und Strand-Restaurant

„Giftbude“

Seeterrasse am Weststrand

bietet den
 anerkannt
 guten
 BREMER
 ROLAND-
 KAFFEE



Bröring, H.-Michael, Wittlich	Kinderh. Sausewind
Brüggemann, Ingrid, Stöckte	Kinderh. Sausewind
Brummel, Dieter, Ahlen	Hotel Rhein. Hof
Branke, Helga, Hannover	Winterstr. 5
Büchler, Elfi, m. Sohn, Dortmund	Haus Daheim
Bullerkist, Dieter, Syke	Frisiastr. 14
Bunke, Rommy, Ahlen	Kinderh. Sausewind
Burchardt, Irmg., Oldendorf	Frisiastr. 12
Burckhardt, Rich., m. Frau, Solingen	Hotel Germania
Burkhard, Helga, m. Schw., Bielefeld	Weserstr. 3
Bosch, Annel., Mannheim	Haus Jacobs
Busjan, Heinr., m. Frau, Wolbeck	Haus Düro
Christophers, Ewald, m. Frau, Sandhorst	Pens. Hahn
Dahlmann, Alfr., Dr., m. Frau, Köln	An der Schanze 11
Dambeck, Anni, Oldenburg	Düsseldorfer Hof
Degener, Willi, m. Tochter, Estorf	Luciusstr. 22
Deiters, Elfr., m. Sohn, Hannover	Lippestr. 4
Diekmann, Hamm	Hotel Rhein. Hof
Dienst, Aug., Hannover	Knyphausenstr. 1
Ziegenspeck, Ursula, Sarstedt	Knyphausenstr. 1
Haack, Irene, Sarstedt	Knyphausenstr. 1
Dieterich, Ursula, Zürich	Hotel Belvedere
Dieterich, Elis., Zürich	Hotel Belvedere
Dickow, Martha, Essen	Haus Marg. am Meer
Dieckmann, Siegr., m. Fam., Langenhagen	Gartenstr. 9
Dischereit, Anni, m. Kind, Bochum-L.	Rheinstr. 24
Dittmann, Heidem., Gladbeck	Bruns Hotel
Doenke, Bruno, m. Frau, Dortmund	Heinrichstr. 4a
Draaken, Günter, Lollar	Richthofenstr. 5a
Dorschel, Clara, Duisburg	Haus Sylvia
Dreker, Carola, m. Fam., Ibbenbüren	Gartenstr. 54
Driesselmann, Ria, Bonn	An der Schanze 11
Dunkelmann, Helga, Hamburg	Südhoffstr. 17
Düvelsdorf, Liesb., m. Tochter, Bremen	Bismarckstr. 9
Eckest, Paul, m. Frau, Hannover	J.-Berghaus-Str. 30
Ehrhardt, Otto, Detmold	Hotel Rhein. Hof
Eichelberger, Ernst, m. Fam., Saarbrücken	Ellernstr. 25
Eicke, Johanna, m. Fam., Hannover	Südhoffstr. 17
Emmert, Hanns, m. Fam., Essen	Gartenstr. 41b
Engelhardt, Erich, m. Frau, Dortmund	Benekestr. 47
Grahe, Ingrid, Dortmund	Benekestr. 47
Engelke, Dieter, m. Frau, Braunschweig	Richthofenstr. 4
Eppers, Fritz, m. Fam., Dettum	Hotel Rhein. Hof
Erdmann, Georg, m. Frau, Brackwede	Haus Delang
Erkens, Anna, Krefeld	Haus Daheim
Ernst, Hans, m. Fam., Hüllstede	Haus Marg. am Meer
Esser, Paul, m. Frau, Köln	Hotel Germania
Eversmeier, Elisab., m. Tochter, Gelsenkirchen	Winterstr. 14
Faber, Erich, m. Frau, Salzhemmendorf	Haus Hilde
Falk, Maria, m. Tochter, Hilden	Villa Norderney
Faust, Hans-Dieter, m. Frau, Lüdenscheid	Weserstr. 12
Feder, Rosem., m. Fam., Barnstorf	Knyphausenstr. 16
Feiter, Hs.-Joachim, m. Frau, Mülheim	Hotel Germania
Felsch, Günther, Hamburg	Knyphausenstr. 24
Fick, Ingeborg, Hamburg	Frisiastr. 23
Fingerhut, Ursula, Wuppertal	Richthofenstr. 1a
Finke, Regina, m. Schw., Berenbostel	Kinderh. Sausewind
Fischer, Friedr., m. Frau, Rotenburg	Villa Norderney
Frankenbach, Aenne, Frankfurt	Bremer Häuser
Franz, Hedw., Schloß Hamborn	Haus Menssen
Freund, Barbara, Hannover	Damenpfad 16
Friedrich, Hans, m. Frau, Hilden	Haus Johanna-Catarina
Fries, Herta, Berlin	Strandvilla Therese
Fröling, Bodo, Dr., m. Fam., Kl. Twölfpstedt	Haus Ursula
Funk, Lothar, m. Fam., Hamburg	Frisiastr. 6
Funke, Heinz, m. Fam., Dortmund	Winterstr. 5
Gödecke, Erna, Dortmund	Winterstr. 5
Füsser, Josefine, Essen	Haus Ursula
Gansener, Karlheinz, m. Frau, Wuppertal	Schulzenstr. 12a
Garske, Elfr., m. Fam., Braunlage	Luisenstr. 20

Bierstube „Blockhütte“

Inh.: R. Gröndahl

Strandstraße

Telefon 2607

Bier- und Weinrestaurant „Inselquelle“

Bäckerstraße 9

IM SPEZIAL-AUSSCHANK:



DORTMUNDER ACTIEN-BIER

das Bier von Weltruf

Gegner, Hildeg., m. Tochter, Bemerode	Joh.-Catarina
Geitz, Karl, m. Frau, Lüdenscheid	Frisiastr. 27
Gennies, Ricarda, Hamburg	Roonstr. 6
Germitsch, Rud., m. Frau, Essen	Joh.-Catarina
Gervink, Maria, Nordhorn	Knyphausenstr. 4
Gesatzky, Erna, Düsseldorf	Haus Ursula
Gervers, Friedh., Mülheim	Hotel Stadt Hamburg
Geßner, Wilh., Braunschweig	Frisiastr. 14
Gießelmann, Peter, Kl.-Berkel	Benekestr. 18
Göbel, Charl., m. Tochter, Herbornseelbach	Friedrichstr. 23
Gördes, Ingeb., Neheim-Hüsten	Osterstr. 5
Götting, Heinz, Dr., m. Fam., Oldenburg	Hotel Germania
Graubner, Hans-Joachim, Rennighausen	Hotel Rhein. Hof
Graumann, Hella, Hemer	Haus Delang
Greiner, Ambrosius, Braunschweig	J.-Berghaus-Str. 73
Gröger, Annel., m. Fam., Timmel	Nordhelmstr. 46
Grötensohn, Mechth., Hagen	Osterstr. 5
Grün, Marlise, Ilten	Roonstr. 6
Grüning, Ortrud, Hamburg	Haus Marg. am Meer
Guhe, Hugo, Ibbenbüren	Knyphausenstr. 21
Güllich, Lore, Hannover	Kiefernweg 1
Gunkel, Christof, m. Schw., Wiesbaden	Kinderh. Sausewind
Gunkel, Horst, m. Fam., Werste	Haus Sylvia
Günther, Klaus, Wilhelmshaven	Nordhelmstr. 2
Günther, Waltr., Pinneberg	Haus Delang
Gußmann, Sophie, Köln	Mühlenstr. 14
Gutberlet, Irene, Kl. Berkel	Haus Sylvia
Haase, Elfi, m. Tochter, Emden	Herrenpfad 16
Hackmann, Peter, m. Frau, Wuppertal	Tannenstr. 16
Hagen, Klaus, m. Fam., Hof Borstel	Damenpfad 18
Hahn, Editha, m. Schw., Berlin	Kinderh. Sausewind
Hamann, W., Dr., m. Fam., Karlsruhe	An der Schanze 12
Hartmann, Dorothea, Aumühle	Frisiastr. 23
Haupt, Erika, Sudheim	Haus Ruth
Hecking, Barbara, Berleburg	Haus Hubertus
Heidebrecht, Bruno, m. Frau, Münster	Heinrichstr. 11
Heider, m. Tochter, Braunschweig	Fischerstr. 8
Westerburg, Schöppenstedt	Fischerstr. 8
Heining, Hermann, m. Fam., Lingen	Ellernstr. 9a
Heinz, Ute, m. Fam., Essen-Steele	Nordhelmstr. 2
Heister, Rudolf, m. Frau, Obernburg	Heinrichstr. 11
Hemerath, Franz, m. Fam., Emsdetten	Langestr. 21

**DORTMUNDER
BIERSTUBEN**

„IM D-ZUG“

Norderneys größte

Bier-Bar

PARK-HOTEL-RESTAURANT

gegenüber dem Kurhaus

Täglich ab 21 Uhr Tanz und Unterhaltung

Saisongastspiel: Das internationale SPITZEN-DUO

FERRY JANKO

Erstklassige Küche
Gepflegte Getränke

Im Ausschank:

Veltins Pilsener

**Dortmunder
Actien-Bier**



Ober 150 Jahre im Familienbesitz

Hencke, Margret, Lüneburg	Villa Norderney
Hennecke, Ruth, m. Sohn, Hannover	Bismarckstr. 9
Henning, Burgardt, Recklinghausen	Weserstr. 14
Henschke, Gertrud, Brambauer	Frisiastr. 14
Herwig, Ilse, Oelde	Langestr. 28
Hesse, Klaus, Hamm	Pens. Kama
Hestermann, Alfred, m. Fam., Wietzendorf	Haus Atlantic
Heubach, Leopold, Ennepetal	Hotel Germania
Heumann, Ernst, m. Frau, Hagen	Haus Atlantic
von Hindenburg, Helga, Hamburg	Hotel Belvedere
Hodes, Max, m. Frau, Köln	Heinrichstr. 11
Hoffmann, W., Berlin	Nordhelmstr. 6
Hofmann, Friedrich, Herford	Maybachstr. 13
Höfner, Dorothea, Thalfang	Kinderh. Sausewind
Hohmann, Käthe, Wuppertal	Schulzenstr. 12a
Höllner, Heidi, Wattenscheid	Hotel Stadt Hamburg
Holterbork, Bernh., Westerholt	Haus Südblick
Holtkamp, Edith, m. Schw., Bremen	Halemstr. 12
Holtrop, Gerd, Dortmund	Haus am Meer
Homann, Anna, Emsdetten	Düsseldorfer Hof
Hötger, Ralf-Werner, Schieder	Kinderh. Sausewind
Hubauer, Friedel, Dortmund	Haus Daheim
Hübel, Hans, m. Frau, Oberkassel	Hotel Germania
Hüser, Peter, Plettenberg	Haus Südblick
Irek, Karla, Recklinghausen	Luisenstr. 25
Strotmann, Ulrike, Recklinghausen	Luisenstr. 25
Jacobsen, Bonn	Pension Hahn
Janssen, Gesine, m. Schw., Papenburg	Pension Kama
Janz, Peter, m. Frau, Lösenbach	Weserstr. 12
Janzen, Gerhard, Lingen	Haus Sylvia
Jaschinski, Erna, m. Tochter, Herten	J.-Berghaus-Str. 80
Jeuk, Maria, Köln	Haus Margarete
Johannsmeyer, Ewald, m. Frau, Osnabrück	Mühlenstr. 2
Jüchter, Gerda, m. 3 Söhnen, Leer	Haus Sandburg
Juncker, Rosemarie, Fürth	Damenpfad 24
Junglas, Helmut, m. Fam., Meinerzhagen	Friedrichstr. 10
Julling, Alfons m. Frau, Ahlen	Gartenstr. 36
Kaiser, Adolf, m. Fam., Letter	Gartenstr. 52
Lüert, Elfriede, Northeim	Gartenstr. 52
Kaiser, Brigitte, Oberursel	Hotel Europ. Hof
Kallabusch, Renate, Gladbeck	Bruns Hotel
Kaltenbach H.-Joachim, Gevelsberg	Winterstr. 5
Karweit, Loretta, Bremerhaven	Bruns Hotel
Kasper, Olga, m. Enkel, Aurich	Luisenstr. 19
Higgen, Peter, Aurich	Luisenstr. 19
Kastorf, Karl, Schloß Ricklingen	Villa Therese
Kauf, Eugenie, Friedrichsdorf	Luisenstr. 20
Kaufmann, Gerhard, m. Fam., Mülheim	Villa Norderney
Kellermann, Gertrud, Bremen	Gartenstr. 52
Kellner, Ulrike, Soltau	Kinderh. Sausewind

Kerber, Hellmuth, m. Fam., Neuß	Haus Delang
Kerkhecker, Gisela, Celle	Gartenstr. 8
Keseling, Anneliese, Essen	Rheinstr. 3
Keuning, Wilhelm, Dortmund	Luisenstr. 11
Kieserling, Friedhelm, Hamm	Luisenstr. 19
Kitzinger, Emma, Hameln	Gartenstr. 41b
Klapper, Gisela, m. 2 Töchtern, Nordstemmen	Winterstr. 5
Klein, Christa, Kiel	Villa Norderney
Klein, Rudolf, Langensfeld	Schulzenstr. 33
Kleine, Max-Herm., m. Frau, Rheine	Haus Hubertus
Klug, Stefan, m. Brud., Bad Wildungen	Kinderh. Sausewind
Klöpfer, Kurt, m. Frau, Frammersbach	Luisenstr. 9
Knepling, Hermann, m. Frau, Sehnde	J.-Berghaus-Str. 48
Koch, Annelore, Münster	Richthofenstr. 6
Koch, Claudia, Darmstadt	Kinderh. Sausewind
Koch, Günter, Dr., Köln-Braunsfeld	Hotel Germania
Kohlenberg, Hilde, Hannover	Haus Südblick
Köhne, Josef, m. Frau, Münster	Gartenstr. 41e
Köhnke, Rita, m. Sohn, Dortmund	Schulzenstr. 12a
König, Friedel, m. Tochter, Seesen	An der Mühle 14
Koop, Franz-H., Dr., m. Fam., Achim	Haus Diro
Korbach, Hans, m. Frau, Hannover	Kreuzstr. 11
Kosinski, Sigrid, m. 2 Söhnen, Hannover	Villa Ilse
Kottmann, Heinr., m. Frau, Hagen	Luciusstr. 22
Kottmann, Renate, Hagen	Maybachstr. 12
Kraemer, Carlo, München	Schulzenstr. 28
Krämer, Luise, Moers	J.-Berghaus-Str. 73
Krämer, Karl-W., Moers	J.-Berghaus-Str. 73
Kremer, Bruno, m. Fam., Duisburg	Haus Daheim
Kremer, Elisabeth, Köln	Emsstr. 16
Kreutz, Anni, Bonn	Hotel Seadler
Krieger, Emma, Duisburg	Pens. Scheinemann
Kröger, Franz-Josef, m. Frau, Bochum	Friedrichstr. 35a
Kroll, Karl, m. Frau, Bühl	Strandv. Therese
Kühn, Krista, Düsseldorf	Gartenstr. 53
Kümpers, Rudolf, m. Fam., Meppen	Moltkestr. 12
Kunze, Herbert, m. Fam., Hameln	Roonstr. 4
Kuspert, Andreas, Dr., Heidenoldendorf	Hot. Rhein. Hof
Kuthning, Willy, m. Frau, Münster	Mühlenstr. 5
Kutzner, Hannel., m. 2 Kind., Tündern	Gartenstr. 41b
Laakamp, Wilma, Melle	Luisenstr. 10
Lange, Rosem., Pinneberg	Gartenstr. 33
Lange, Heinz-G., m. Frau, Köln	Hotel Pique
Langenkemper, Jürgen, Dortmund	Hot. Stadt Hamburg
Langner, Ernst, m. Fam., Cadenberge	Hotel Miramar
Laubner, Wilhelmine, Brüggen	Haus Sylvia
Laubner, Werner, Brüggen	Haus Sylvia
Laymann, Christel, Dortmund	Am Weststrand 11a
Leker, Heinr., Berlin	Luisenstr. 19
Lemke, Ingrid, Bremerhaven	Langestr. 1
Lemke, Clara, Bremen	Friedrichstr. 35a
Lennartz, Heinr., m. Frau, Rheydt	Villa Ilse
Lerz, Anneliese, Hilchenbach	Strandstr. 8
Lewandowski, Heinz, m. Frau, Harburg	Halemstr. 12
Lichtschlag, Dieter, Wevelinghoven	Herrenpfad 15
Lindenmaier, Diatr., m. Enkelin, Hofsüberlette	Hs. Atlantik
Linke, Leonhard, m. Frau, Heilbronn	See-Villa Miramar
Lischke, Charlotte, m. Enkelin, Salzgitter	Wiedaschstr. 13
Lohse, Elfriede, m. Fam., Elze	Schulzenstr. 12a
Lohse, Günther, m. Fam., Hamburg	Rheinstr. 13
Lommertz, Werner, m. Fam., Köln	Villa Norderney
Lorenzen, Regine, Hamburg	Hotel Stadt Hamburg
Sparesotto, Tiziana, Hamburg	Hotel Stadt Hamburg
Lührs, Irmgard, m. Sohn, Hamburg	Haus Margarete
Maas, Wilhelm, m. Frau, Köln	Haus Meeresstrand
Mahling, Horst, m. Frau, Neuß	Gartenstr. 51
Major, Gernot, Diepholz	Luciusstr. 22
Markowski, Erich, Landshut	Hotel Germania
Martens, Sonja, Pinneberg	Gartenstr. 33
Marschke, Elisabeth, m. Enkelin Hannover,	Heinrichstr. 11
Mattern, K.-Heinz, m. Frau, Kamen	Benekestr. 18
Mehlich, Maria, Münster	Kiefernweg 6
Mehlsack, Harald, Bremen	Kinderheim Sausewind

HOTEL-PENSION COORDES neu erbaut 1962/63
 Frisiastraße / Ecke Maybachstraße · Tel. 04932 - 516
 ist das ganze Jahr geöffnet
 Zimmer mit Telefon
 Zimmer-Duschen, Etagen-Bäder, Lift
 Behagliche Aufenthaltsräume
 Zentral gelegen - Fünf Minuten vom Nordstrand

Pension „Haus Meeresleuchten“

Heinrichstr. 6 - Tel. 2637 - Bes. Charlotte Ristow
 100 Meter vom Meer entfernt - Nähe Nordstrand

Sehr günstige
 Vor- und
 Nachsaison-Preise
 Erstklassige Doppel- u. Dreibettzimmer
 mit Dusche u. WC - Ölheizung - Balkon
 Seetellsicht - Geheizte Veranda - Ganz-
 jährlich geöffnet - Fernsehen

Meier, Irmgard, Hannover
 Meinen, H., Dr., m. Fam., Hamburg
 Menz, Heinrich, m. Frau, Bremen
 Mertens, Hilde, Bonn
 Mester, Christa, Iserlohn
 Mester, Renate, Iserlohn
 Meyer, Wilma, Scharfoldendorf
 Meyer, Karla, Langen
 Meyer, Gertrud, m. Tochter, Brake
 Miller-Hasse, Walther, Hannover
 Moll, Inge, m. Sohn, Hückelhoven
 Möll, Emil, m. Frau, Velbert
 Möller, Ernst, m. Fam., Hamburg
 Möllerfrerk, Elfriede, Rheine
 Moser, Elimar, Dr., m. Frau, Bd. Godesberg
 Müller, Helmut, m. Fam., Hameln
 Müller, Ingrid, Düsseldorf
 Müller, Karl-H., m. Fam., Düsseldorf
 Müller, Maria, m. Fam., Gr.-Lafferde
 Müller, Rolf, Dr., m. Frau, Bonn
 Nagel, Fritz, Detmold
 Narr, Werner, Dr., m. Fam., Loga
 Naumann, Michael, Hamburg
 Naumann, Rolf, m. Frau, Hamburg
 Neumann, Hans, m. Fam., Osnabrück
 Neupert, Klaus, m. Fam., Pirmasens
 Niemeier, Marie, Lünen
 Nieschlag, Reinhild, Peine
 Nothdurft, Friedr., m. Frau, Hannover
 Nüsslein, Anneliese, Fürth
 Nitzel, Reinhard, m. Frau, Kiel
 Oberembt, Hans, Dr., m. Frau, Assen
 Oberste, Gudrun, Westhofen
 Oberste-Schemann, W., m. Frau, Bochum
 Ockrei, Georg, m. Frau, Bocholt
 Oetken, Eduard, m. Fam., Kassel
 Oesterheld, Gertrud, Gehrden
 Offermann, Käte, Düsseldorf
 Oltmer, Carl, m. Tochter, Osterscheps
 Opala, Herb., m. Frau, Wetzheim
 Örtel, Herbert, m. Fam., Salzgitter
 Osterthorn, Helga, Hannover
 Osthorst, Annemarie, Mühlhausen
 Othmer, Heinz, m. Frau, Langelsheim
 Paffrath, Inge, m. Sohn, Hamburg
 Pasch-Brodersen, Anna, Kiel
 Pauls, Alfred, m. Fam., Hamburg
 Pavlik, Paul, m. Frau, Köln
 Peil, Rüdiger, m. Fam., Dornap
 Pendzich, Reidem., Platehof
 Persigehl, Marie-El., Bergen
 Peter, Hans, Dr., m. Frau, München
 Peters, Heinz, Bochum
 Petersen, Carmen, Hamburg
 Peters, Ute-Kirsten, Effenbüttel
 Petry, Isolde, München
 Peys, Trude, Bonn
 Pfortner, Helga, Hannover
 Selinger, Helga, Hannover
 Pohl, Erich, m. Frau, Köln
 Pohlmeier, Anneliese, Altenmelle
 Poreda, H.-Jörg, Mengede
 Post, Alice, Hamburg
 Potthoff, Rudolf, Dr., m. Frau, Detmold
 Prestel, Maria, Bremen
 Püllen, Eugen, Krefeld
 Pünder, Herm., Dr., m. Tochter, Hamburg
 Püschel, Kurt, m. Fam., Salzgitter
 Putz, Ute, Platehof
 Quast, Günter, m. Frau, Kamen
 Quednau, Sabine, m. Schw., Bremen
 Rahn, Aenne, Düsseldorf
 Rauschnig, Erhard, m. Frau, Solingen

Haus Südblick
 Villa Therese
 Luisenstr. 32
 Haus Daheim
 Richthofenstr. 6
 Richthofenstr. 6
 An der Schanze 11
 Hotel Germania
 Langestr. 26
 Hotel Bremer Häuser
 Pension Kama
 Rheinstr. 37
 Nordseeheim
 Haus Düro
 Janusstr. 4
 Mainstr. 24
 Gartenstr. 53
 Nordseeheim
 Hotel Germania
 Luisenstr. 23
 Rheinischer Hof
 Knyphausenstr. 4
 Kinderheim Sausewind
 Hotel Stadt Hamburg
 Friedrichstr. 10
 Hotel Pique
 Maybachstr. 8
 J.-Berghaus-Str. 8#
 Benekestr. 10
 Damenpfad 24
 Tollestr. 1
 Pension Hahn
 Luisenstr. 19
 Ht. Germania
 Haus Dörte
 Haus Kama
 Rheinischer Hof
 Marienstr. 3
 Kreuzstr. 11
 Mühlenstr. 6
 Damenpfad 19
 Bruns Hotel
 Haus Südblick
 Richthofenstr. 1a
 Luciusstr. 5
 Europäischer Hof
 Mühlenstr. 3
 Haus Margarete
 Haus Delang
 Nordhelmstr. 8
 Richthofenstr. 6
 Luisenstr. 31
 Wedelstr. 2
 Roonstr. 6
 Kinderheim Sausewind
 Haus Rheinland
 Hotel Seeadler
 Ellernstr. 17
 Ellernstr. 17
 Luisenstr. 21
 Haus Jacobs
 Haus Mietzner
 Nordseeheim
 Benekestr. 47
 Fremdenheim Südblick
 Lippestr. 6
 Hotel Pique
 Frisiastr. 12
 Nordhelmstr. 8
 Benekestr. 18
 Kinderh. Sausewind
 Haus Hildegard Bakker
 Strd.-Hot. Belvedere



**DOKA-TEE-IMPORT DER DOORNTAAT A.G.
 NORDEN-OSTFRIESLAND**

Rätz, Friedr., m. Fam., Hannover
 Rebeschies, Boris, m. Tochter, Siegen
 Rebmann, Edith, Eßlingen
 Rehak, Stefan, m. Frau, Wirmingen
 Reinhard, Annelie, Niederselters
 Reinhard, Jürgen, Hamburg
 Reinicke, Liesel., m. Tochter, Hannover
 Reimer, Karin, Hamburg
 Reiners, Aug., m. Frau, Delmenhorst
 Reiss, Hans, m. Frau, Neuß
 Reitmeyer, Elfr., Düsseldorf
 Reminger, Edwin, Hamberg
 Rentrop, Erika, W.-Cronenberg
 Reupke, Gisela, Isernhagen
 Richter, Ilse, Rösraht
 Richter, Martha, Lünen
 Riege, Marlene, Stöckte
 Rieke, Heinz, m. Fam., Köln
 Groß, Uwe, Braunschweig
 Rickeberg, Ilse, Hannover
 Rinne, Ingrid, Hannover
 Rissler, Wilhelm, m. Frau, Hildesheim
 Ritterbach, Anni, m. Tochter, Düsseldorf
 Robeneck, Elisabeth, Herten
 Rode, Wolfgang, Braunschweig
 Roesler, Alfred, Dr., m. Fam., Hildesheim
 Roland, Rudolf, m. Fam., Bad Godesberg
 Röver, Erwin, m. Fam., Hannover
 Röver, Ursula, Flensburg
 Raczynski, Martha, Schloß Hamborn
 Sachs, Charlotte, Köln
 Sahlmann, Joachim, Detmold
 Sasse, Karin, Braunschweig
 Sauer, Martin, Wevelinghoven
 Saupe, Helga, m. Sohn, Gelsenkirchen
 Schäfer, Bernt, Hannover
 Schäfer, Maria, m. Tochter, Wuppertal
 Schaffer, Egon, m. Frau, Lünen
 Middendorf, Ursula, Herne
 Schalk, Dieter, m. Frau, Hamburg
 Schallehn, Hannelore, Düsseldorf
 Schanko, Erich, m. Frau, Dortmund
 Scherer, Wolfgang, m. Frau, Heusenstamm
 Scheuer, Inge, Ansbach
 Schey, Hans, m. Frau, Wuppertal
 Schiermann, Irmgard, m. Sohn, Elze
 Schippmann, Christa, m. Kind, Braunschweig
 Schippmann, Rolf, Braunschweig
 Schlieper, Hans, m. Fam., Köln
 Schlüter, Georg, m. Frau, Wülfrath

Mühlenstr. 16
 Damenpfad 18
 Langestr. 17
 Heinrichstr. 10
 Maybachstr. 32
 Kinderheim Sausewind
 Luisenstr. 21
 Lippestr. 4
 Haus Mietzner
 Haus Margarete am Meer
 Maybachstr. 8
 Damenpfad 16
 Damenpfad 18
 Kinderheim Sausewind
 Hotel-Pension Abegg
 Maybachstr. 8
 Kinderheim Sausewind
 Bogenstr. 12
 Bogenstr. 12
 Heinrichstr. 8
 Benekestr. 18
 Seilerstr. 2
 Europäischer Hof
 J.-Berghaus-Str. 80
 Damenpfad 19
 Rheinstr. 31
 Karlstr. 2
 Emsstr. 13
 Damenpfad 16
 Haus Menssen
 Mühlenstr. 14
 Hotel Rheinischer Hof
 Langestr. 16
 Herrenpfad 15
 Südhoffstr. 19
 Kinderheim Sausewind
 Joh. Catarina
 Haus am Meer
 Haus am Meer
 Ellernstr. 10
 Luisenstr. 11
 Nordhelmstr. 83
 Damenpfad 24
 Richthofenstr. 6
 Nordhelmstr. 5
 Schulzenstr. 12a
 Herrenpfad 16
 Herrenpfad 16
 Nordseeheim
 Birkenweg 25

RESTAURANT ST. PAULI

Inh.: Frau A. Carstens — Telefon 799
 Winterstraße / Ecke Langestraße



Schmid, Franz, Landshut
 Schmidt, Elisabeth, Schwäbisch-Gmünd
 Schmidt, Ella, Hamburg
 Schmidt, Gunther, m. Bruder, Obersuhl Kdrh. Sausewind
 Schmidt, Martha, Hannover
 Schmitz, Antonie, Bochum
 Schmitz, Anneliese, Altena
 Schmitz, Brigitte, Solingen
 Schmitz, Joseph, m. Frau, Düsseldorf
 Schnell, Wilfr., Braunschweig
 Schnücker, Bernhard, m. Frau, Norhelm
 Scholz, Brigitte, Köln
 Schöning, Paul, m. Fam., Waltrop
 Schoon, Ilse, Bremerhaven
 Schossier, Karl, m. Frau, Engers
 Schreiber, Cornelia, m. Geschw., Bd. Homburg Sausewind
 Schreiber, Walter, m. Fam., Narlosen J.-Berghaus-Str. 43a
 Schröder, Hanna, m. Sohn, Diepholz
 Schroeder, Hannelore, m. Schw., Hamburg
 Schröder, Josef, Bochum
 Schroer, Ute, Darmstadt
 Schukar, Dorothea, Bochum
 Schulenburg, Herm., m. Frau, Hamburg
 Schuler, Max, Hiddesen
 Schulte, Else, Hamm
 Schulte, Helene, m. Tochter, Papenburg
 Schulz, Gerda, Peine
 Schulz, Manfred, Frankfurt
 Schulze, Otto, Berlin
 Schumacher, Lucie, Essen
 Schürmann, Friedh., Bochum
 Schütt, Walter, Warstede
 Schütz, Doroth., m. Fam., Emden
 Schwan, Liesel., Leverkusen

Hotel Germania
 Hotel Pique
 Hotel Bremer Häuser
 Halemstr. 18
 Nordseeheim
 Pension Hahn
 Nordhelmstr. 8
 Frisiastr. 12
 J.-Berghaus-Str. 73
 Herrenpfad 16
 Winterstr. 14
 Birkenweg 25a
 Bruns Hotel
 Haus Atlantik
 Haus Sausewind
 J.-Berghaus-Str. 43a
 Frisiastr. 6
 Wiedaschstr. 10a
 Wedelstr. 2
 Heinrichstr. 11
 Südhoffstr. 18
 J.-Berghaus-Str. 84
 Hotel Rhein. Hof
 Seevilla Miramar
 Vita Nova
 Haus Delang
 Osterstr. 5
 Kiefernweg 1
 Haus Meeresstrand
 Wedelstr. 2
 Kinderheim Sausewind
 Gartenstr. 9
 Haus Meeresstrand

Stelkens, Paul, Dr., m. Fam., Köln
 Stich, Hedi, Sinn
 Stolp, Gabriele, Hamburg
 Stolte, Birgitt, Hameln
 Stolte, Günter, Hameln
 Strathmann, Susi, m. Sohn, Barver
 Stratmann, Marelle, Essen
 Strelow, Brunh., Bonn
 Streubel, Christa, Dortmund
 Strothmann, Ulrich, Recklinghausen
 Struck, Emil, m. Frau, Bochum
 Struckhoff, H.-Joh., Ahsen
 Stuhr, Rich., Hannover
 Stumpf, m. Frau, Köln
 Sulzmeier, Friedr., Düsseldorf
 Szymanski, Franz, Herne
 Szyszke, Jutta, Rheine
 Tappert, Heinz, m. Frau, Düsseldorf
 Teuber, Karl, m. Frau, Düsseldorf
 Thees, Christian, Busydorf
 Theis, Hans, Offenbach
 Thiemann, Carsten, Bad Homburg
 Thimmig, Olga, m. Enkelin, Stuttgart
 Thönes, Siegfried, m. Frau, Hagen
 Thory, Uta, m. Schw., Rheinhausen
 Tikkötter, Bodo, m. Frau, Gehrden
 Tielker, Anna-Obernbeck
 Tielker, Mathilde, Oberbeck
 Tönsing, Magdalene, m. Tochter, Bielefeld
 Trennhaus, Paula, Breitscheid
 Tross, Erich, m. Fam., Frankfurt
 Tross, Karlwilli, m. Frau, Frankfurt
 Tusche, Manfred, Köln
 Uhle, Hedwig, Recklinghausen
 Vater, Karin, m. Fam., Braunschweig
 Vatter, Hildegard, Essen
 Vehoff, Heinz, Borghorst
 Verheyen, Friedrich, m. Frau, Münden
 Vette, Bernh., m. Frau, Münster
 Vieth, Johannes, m. Fam., Damme
 Vieth, Inge, Solingen
 de Vivie, Friederike, Düsseldorf
 Vogel, Charlotte, m. Ehemann, Westerholt
 Vogt, Aenne, m. Sohn, Bochum
 Vogt, Ingeborg, m. Schw., Lüneburg
 Voigt, Lothar, m. Frau, Braunschweig
 Vops, Traute, Krefeld
 Wabnitz, Gunda, m. Tochter, Hannover
 Wächter, Rainer, Düsseldorf
 Wagner, Math., Priorei
 Wagner, Heinrich, m. Fam., Bochum
 Wähler, Fritz, m. Fam., Herten
 Walbersdorf, Hedi, Dortmund
 Walkling, Heinrich, m. Fam., Goslar
 Walter, Helmut, Solingen
 Wandel, Herbert, m. Fam., Frankfurt
 Wans, Raimund, m. Frau, Willich
 Warning, Christa, Berghausen
 Waskönig, Helmut, m. Frau, Hattingen
 Wasserloos, Elfriede, Hattingen
 Wasna, Friedhelm, m. Frau, Bergzabern
 Weber, Anna, Essen
 Ritzka, Ursula, Essen
 Ratke, Luise, Essen
 Wegener, Georg, Hildesheim
 Weinmann, Mathilde, m. Bruder, Hückelhoven
 Wenzel, Wilh., Hoberge-Nerentrup
 Werkmeister, Walter, m. Fam., Hilden
 Westerholt, W., m. Fam., Braunschweig
 Wicke, Arthur, Bremen
 Lehmann, Karin, Bremen
 Wicke, Peter, Darmstadt
 Wiegand, Erich, m. Fam., Vinnhorst
 Wiegand, Johanne, m. Schw., Wuppertal
 Wiesner, Heinz, Detmold
 Wilhelmi, Doris, Koblenz
 Willenbrink, Rosw., Lohne
 Willms, Johanne, Breitscheid
 Winkler, Isolde, Sinn
 Wirbeleit, Lothar, Burgdorf
 Wirtz, Heinz, Bochum
 Wiß, Elisabeth, Koblenz
 Wittenfeld, Dieter, m. Frau, Dortmund
 Wohlberg, Leopold, Dr., Rotenburg
 Wöhler, Doris, m. Sohn, Dortmund

Luisenstr. 16
 Friedrichstr. 23
 Haus Marg. am Meer
 J.-Berghaus-Str. 47
 J.-Berghaus-Str. 47
 Benekestr. 9
 Birkenweg
 Richthofenstr. 6
 Luisenstr. 25
 Luisenstr. 25
 Viktoriastr. 2
 Kinderh. Sausewind
 Luisenstr. 21
 Hotel Europ. Hof
 Luisenstr. 19
 Feldhausenstr. 12a
 Luisenstr. 39
 Birkenweg 25
 Nordseeheim
 Kinderh. Sausewind
 Gartenstr. 51
 Damenpfad 19
 Roonstr. 6
 Nordhelmstr. 47
 Haus Sylvia
 Mühlenstr. 5
 Frisiastr. 7
 Frisiastr. 7
 Nordhelmstr. 39
 Friedrichstr. 10
 Lippestr. 6
 Lippestr. 6
 Haus Columbus
 Frisiastr. 23
 Mühlenstr. 7
 Haus Columbus
 Luisenstr. 24a
 Heinrichstr. 4a
 Benekestr. 11
 Damenpfad 18
 Nordhelmstr. 8
 Hotel Belvedere
 Joh.-Catarina
 Rheinstr. 24
 Viktoriastr. 2
 Gartenstr. 36
 Schulzenstr. 33
 Hotel Rhein. Hof
 Haus am Meer
 Haus Inge
 Gartenstr. 8
 Rheinstr. 13
 Haus Daheim
 Pension Kama
 Mühlenstr. 5
 Haus Hilde
 Haus Margarete
 Poststr. 7
 Kiefernweg 5
 Frisiastr. 12
 Damenpfad 24
 Rheinstr. 3
 Rheinstr. 3
 Rheinstr. 3
 Kiefernweg 5
 Luisenstr. 21
 Gartenstr. 51
 Villa Norderney
 Schmiedestr. 12
 Hotel Europ. Hof
 Hotel Europ. Hof
 Winterstr. 22
 Mühlenstr. 5
 Haus Daheim
 Hotel Rhein. Hof
 Villa Norderney
 Mühlenstr. 10
 Friedrichstr. 10
 Friedrichstr. 23
 Kinderh. Sausewind
 Nordhelmstr. 2
 Villa Norderney
 Roonstr. 4
 Villa Ilse
 Schulzenstr. 12a



Die
 moderne
 Brille
 steht auch
 Ihnen
 zu Gesicht

Besuchen Sie uns
 unverbindlich

Augenoptiker
SCHNÜRING
 Am Kurplatz

Schwarz, Ursula, Darmstadt
 Schwarz, Landshut
 Schweflinghaus, Gertrud, Düsseldorf
 Schwerdtmann, Dieter, Hannover
 Schwiechelshorn, Edelg., Duisburg
 Seifert, Doris, Lüdenscheid
 Seringhaus, Burkh., m. Schw., Soest
 Seyffert, Magdalene, Seesen
 Siebel, Karl, m. Frau, Velbert
 Siebert, Heinz, m. Fam., Stuttgart
 Siesene, Marianne, m. Tochter, Hannover
 Sinzig, Anni, Köln
 Skutnik, Helm., Lüdenscheid
 Sonnemann, Werner, m. Fam., Hannover
 Speer, Annegret, m. 2 Brüd., Egestorf
 Spermhake, Curt, Berlin
 Spiggolkötter, W., m. Fam., Bad Harzburg
 Spittel, Kurt, m. Frau, Hachenburg
 Spötter, Manfred, Peine
 Spreckelmeier, Bernh., m. Fam., Osnabrück
 Stahl, Karl, m. Frau, Meppen
 Sterk, Anton, Gelsenkirchen
 Steckmann, Frida, Gehrden
 Steinhaus, Friedr., Solingen
 Braun, Christa, Solingen

Kinderheim Sausewind
 Hotel Germania
 Haus Sylvia
 Herrenpfad 16
 Nordhelmstr. 6
 Frisiastr. 27
 Friedrichstr. 23
 An der Mühle 14
 Rheinischer Hof
 Bundesw.-Erholungsh
 Südhofstr. 17
 Emsstr. 16
 Nordhelmstr. 52
 Mühlenstr. 6
 Kinderh. Sausewind
 Nordseeheim
 Gartenstr. 33
 Haus Marg. am Meer
 J.-Berghaus-Str. 84
 Roonstr. 4
 Haus Marg. am Meer
 Heinrichstr. 8
 Schmiedestr. 12
 Haus Jacobs
 Haus Jacobs

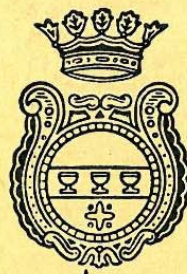
Wolf, Gisela, Bielefeld
 Wüstefeld, Karin, Hannover
 Zellmer, Brigitte, Dortmund
 Zellmer, Charl., Bad Godesberg
 Zentis, Gerh., m. Fam., Alsdorf
 Ziemons, Josef, m. Frau, Düsseldorf
 Zimmermann, Günter, Palsum
 Zimmer, Ruth, Breitscheid

Schulzenstr. 33
 Mainstr. 4a
 Am Weststrand 11a
 Hotel Seeadler
 Haus Rheinland
 Marienstr. 3
 Kiefernweg 5
 Friedrichstr. 10

Angemeldet bis zum 6. Juli 1964 abends

Adelt, Ilse, Düsseldorf
 Abend, Ingrid, Hamburg
 Ahmann, Mechth., Borghorst
 Ahrmann, Brigitte, Ueffeln
 Albers, Horst, m. Fam., Hannover
 Alt, Ursula, Hovestedt
 Ameling, Heinz, m. Fam., Dortmund
 Anders, Dietrich, m. Frau, Berlin
 Arnhold, Anneliese, Kapellen
 Auerswald, Reinh., m. Fam., Uetze
 Aumann, Siegfr., m. Fam., Norden
 Aust, Ingrid, Baden
 Balster, Herm., Bad Harzburg
 Balzer, Peter, Celle
 Barke, Wolfg., m. Fam., Stade
 Barth, Gisela, Trappenkamp
 Bauer, Waltr., m. 1 Schül., Lübeck
 Baum, Gertr., Welper
 Baumann, Wolfg., m. Fam., Braunschweig
 Becker, Gretchen, Hannover
 Jürgens, Frieda, Hannover
 Becker, Paul, m. Fam., Hochdahl
 Behle, Ingrid, Korbach
 Beilfuß, Gertr., m. Tochter, Quakenbrück
 Beine, Hans, m. Fam., Goslar
 Beving, Grete, Greven
 Bendig, Edeltr., Krefeld
 Bendik, Karin, Hohenlimburg
 Berninghaus, Karl, m. Frau, Schwelm
 Bewersdorff, Else, Frankfurt
 Beyn, M.-Luise, m. Tochter, Solingen
 Bickelmann, Harald, m. Fr., Wolfartsweier
 Billstein, Anni, Frankfurt
 Blesing, Luise, Köln
 Bodeck, Walt., m. Fam., Münster
 Böhm, Erika, Kiel
 Bohncke, A., m. Tochter, Bremen
 Boike, Erika, Bad Harzburg
 Bolmerg, Dorsten
 Bonsack, Doris, Braunschweig
 Mikat, Christa, Braunschweig
 Bothe, Walter, Gielde
 Böttcher, Irmgard, m. Sohn, Hannover
 Bozonek, Viktor, Herne
 Brandt, Ad. Friedr., m. Fam., Mellendorf
 Brattkus, Monika, Bridlingen
 Breder, Gerhard, m. Fam., Dortmund
 Leopold, Nelly, Dortmund
 Brinkop, Werner, m. Fam., Langenhagen
 Weisenberger, Monika, Langenhagen
 Brock, Fritz, Köln
 Baron Brockdorff, m. Fam., Mühlacker
 Stein, Karin, Mühlacker
 Bröring, Gisela, Wittlich
 Bronzio, Eduard, m. Fam., Hamburg
 Brunckhorst, Ilse, Buxtehude
 Buffo, Edith, m. Tochter, Lingen
 Bührich, Gerh., m. Fam., Uetze

Haus Insulaner
 Benekestr. 46
 Winterstr. 13
 An der Schanze 1
 Tannenstr. 2
 Knyphausenstr. 22
 Rheinstr. 1
 Knyphausenstr. 18
 Janusstr. 9
 J.-Berghaus-Str. 5
 Mühlenstr. 4
 Goebenstr. 3
 J.-Berghaus-Str. 2
 Birkenweg 3
 J.-Berghaus-Str. 2
 Kiefernweg 7
 Luciusstr. 11
 Bogenstr. 6
 Villa Norderney
 Halemstr. 9
 Halemstr. 9
 An der Mühle 3
 Benekestr. 46
 Knyphausenstr. 6
 Luisenstr. 22
 Tollestr. 7
 Kiefernweg 10
 Seilerstr. 1b
 Weserstr. 4
 Oderstr. 4
 Haus Hartwig
 Hot. Europ. Hof
 Knyphausenstr. 24
 Haus Hartwig
 An der Schanze 5
 An der Schanze 6
 Friedrichstr. 17
 Feldhausenstr. 10
 Hotel Kaiserhof
 Gartenstr. 56
 Gartenstr. 56
 Südhoffstr. 2
 Kiefernweg 9
 Herrenpfad 13
 Goebenstr. 3
 Wiedaschstr. 6a
 Am Weststrand 8
 Am Weststrand 8
 Haus Sonneneck
 Haus Sonneneck
 Hotel Kaiserhof
 Haus Sonneneck
 Haus Sonneneck
 Villa Irene
 Birkenweg 8
 Benekestr. 46
 Haus Harzburg
 J.-Berghaus-Str. 45



VELTINS
Pilsener

ist nicht nur ein wohlschmeckendes Genußmittel, sondern vor allem auch ein außerordentlich bekömmliches Getränk, das sehr anregend wirkt und den Kreislauf nicht unnötig belastet. Diese Eigenschaften werden von vielen Kennern besonders geschätzt und haben den Ruf von

VELTINS

als Markenbier seit vielen Jahren begründet

Bülte, Elisabeth, m. Sohn, Rheine
 Bunka, Heinrich, Ahlen
 Burgund, Reinhild, Ibbenbüren
 Büter, Hiltrud, m. 1 Pers., Herford
 Büttner, Dieter, Würzweiler
 Buzalski, Gertrud, Kiel
 Calmer, Reinh., m. Frau, Bad Rothenfelde
 Clauberg, Gerd, m. Frau, Solingen
 Clauß, Heidi, Coburg
 Corleis, Marg., m. 3 Töcht., Hameln
 Czyzewski, Birgitt, Hamburg
 David, Reinh., Dorsten
 Degener, Annel., Polsum
 van Delden, Ingrid, Gronau
 Dicken, Anton, Werl
 Dieckmann, Friedel, m. Sohn, Lünen
 Diehl, Henny, Helmstedt
 Diener, Helma, Dorsten
 Dierker, Hilde, Oldendorf
 Dietrich, Liesel, m. Fam., Osnabrück
 Dornhagen, Engelbert, Köln
 Dreckmeier, Erna, m. To., Wattenscheid
 Drove, Alexander, Köln
 Dudek, Gisela, Kahl
 Dzuck, Ursula, Werries
 Ebersold, Emma, Graz
 Eckert, Axel, Hannover
 Eckert, Paul, m. Frau, Hannover
 Effertz, Renate, M.-Gladbach
 Einfeldt, Albert, m. Frau, Rendsburg
 Peters, Magda, Hamburg
 Eller, Fritz, m. Frau, Hamburg
 Endsberger, Hedw., Heidelberg
 Engel, Hs.-Jürg., Berlin

Birkenweg 18
 Hotel Kaiserhof
 Parkhotel
 Rheinstr. 18
 Friedrichstr. 1
 Haus Ihnken
 Hotel Kaiserhof
 Moltkestr. 14
 Südhoffstr. 12
 Frisiastr. 16
 Marienstr. 4
 Kreuzstr. 12
 Gartenstr. 11
 Hotel Germania
 Südhoffstr. 18
 Gartenstr. 15
 Friedrichstr. 1
 Gartenstr. 15
 Maybachstr. 14
 Friedrichstr. 17
 J.-Berghaus-Str. 2
 Knyphausenstr. 22
 Kreuzstr. 10
 Richthofenstr. 5
 J.-Berghaus-Str. 30
 Hs. Dr. Nordwall
 Maybachstr. 22
 J.-Berghaus-Str. 30
 An der Schanze 13
 Friedrichstr. 1
 Friedrichstr. 1
 Benekestr. 12
 Südhoffstr. 12
 Haus Meyerdrees

SCHUCHARTDS HOTEL

Direkt am Kurplatz - Fernruf 622

Internationale Küche - Erlesene Weine

Siechen-Bierstuben

Ab 20.30 Uhr:
 Unterhaltungskonzert u. Tanz
 Es spielt Benny Byhlano

„Frasquita“

Die exclusive Tanzbar
 Täglich bis 4 Uhr Tanz

„Kajüte“ mit Zwischendeck

Die gemütliche Hausbar
 Hähnchen u. Schaschlik vom Grill
 Es spielt für Sie Werner Nawrocki

Erlesene Weine - Internationale Küche - Bis 4 Uhr warme Küche

Erwin von Schmude — Conférencier - Humorist - Komiker

Im Ausschank

Bei Sonderveranstaltungen beachten Sie bitte unseren Plakataushang!



Engelke, Dagmar, Hamburg	Weserstr. 4	Helmerts, Heidrun, Meinersen	Gartenstr. 30
Engelke, Ilse, Alfeld	Haus Menssen	v. Hemdt, Peter, Wuppertal-B.	Knyphausenstr. 6
Engelke, Ruth, m. Tochter, Oldenburg	Benekestr. 46	Hensen, Ulrich, Beeck	Nordhelmstr. 83
Engelmann, Gerh., Kaiserslautern	Benekestr. 53	Hentschel, Elisabeth, Gelsenkirchen	Knyphausenstr. 24
Erkelenz, Gertr., Hagen	Maybachstr. 14	Herbrand, Hedy, Dortmund	Hotel Kaiserhof
Falenski, Christian, m. Fam., Dortmund	Nordhelmstr. 68	Herburger, Clara, Bad Driburg	Marienheim
Faröß, Franz, m. Frau, Bochum	Gartenstr. 4	Hergenbahn, Ellen, Frankfurt	Schulzenstr. 33
Feldmann, Christel, m. Sohn, Lotter	Knyphausenstr. 22	Hesse, Bärbel, Hildesheim	Benekestr. 2
Feller, Margot, Hildesheim	Südhoffstr. 2	Hidding, Walburga, Münster	Richthofenstr. 5
Fenster, Rosem., Freiburg	Seilerstr. 4	Hildebrandt, Manfred, m. Frau, Gronau	An der Schanze 13
Ferry, Brigitte, Hamm	J.-Berghaus-Str. 30	Hillje, Franz, m. Tochter, Peterfehn	Ellernstr. 13
Fiege, Aenne, Worms	Wilh.-Augusta-Heim	Hinte, Erika, Hamburg	An der Schanze 9
Fimmel, Elisabeth, Göttingen	Seilerstr. 17	Hinz, Dieter, Hannover	Knyphausenstr. 22
Finger, Angel., Bad Westerkotten	J.-Berghaus-Str. 2	Hinz, Margar., Hannover	Knyphausenstr. 22
Fischbach, Arthur, Dr., m. Frau, Hamburg	Schmiedestr. 8	Hinz, Ursula, m. Tochter, Osnabrück	J.-Berghaus-Str. 33
Fischer, Alex, m. Frau, W.-Elberfeld	Tannenstr. 16	Hirschel, Heinr., m. Fam., Dortmund	Südstr. 22
Fischer, Bettina, Vienenburg	Kinderh. Sausewind	Hirschfeld, Karsten, Hannover	Ellernstr. 17
Fischer, Kurt, Hagen	Hotel Kaiserhof	Höck, Wilh., Dr., m. Fam., Salzgitter-L.	Hotel Kaiserhof
Flessner, Margret, Aurich	J.-Berghaus-Str. 45	Hoff, Egon, m. Tochter, Remscheid	Herrenpfad 18a
Fokken, Günther, m. Fam., Ludwigsdorf	Luciusstr. 7-8	Hoffmann, Günter, Uelzen	An der Mühle 2
Fränzer, Mathilde, Münster	Richthofenstr. 5	Hoffmann, Klaus, Hohenlimburg	Seilerstr. 1b
Frey, Adolf, Hamburg	Luisenstr. 19	Hohmann, Walt., Osnabrück	An der Mühle 7
Friese, Arthur, m. Frau, Berlin	Knyphausenstr. 7	Hollmann, Liesb., m. 2 Töcht., Delmenhorst	Adolfsreihe 1
Frings, Anny, Stolberg	Moltkestr. 14	Hölterhoff, Elli, m. Tochter, Solingen	Wedelstr. 4
Friedemeyer, Heide, Halen	Nordhelmstr. 72	Holtz, Almuth, Alfeld	Haus Menssen
Fritze, Werner, m. Frau, Düsseldorf	Gartenstr. 4	Hommel, Karlheinz, m. Frau, Wiesbaden	Haus Kleen
Frohne, Evelyn, Menden	Haus Insulaner	Horn, Klaus, Lüdenscheid	Haus Menssen
Frönd, Gertrud, St. Mauritz-Gehner	Südhoffstr. 12	Hotop, H.-Herm., m. Fam., Helmstedt	J.-Berghaus-Str. 81
Gehrmann, Inge, m. Mutter, Gladbach	Benekestr. 57	Hübner, H.-Peter, m. Fam., Obernhausen	An der Mühle 7
George, Johannes, m. Frau, Peiting	Ellernstr. 13	Huiras, Else, Hornberg	Tannenstr. 16
Gercke, Günter, m. Frau, Iserlohn	Nordhelmstr. 37	Hulvershorn, Klaus, Hohenlimburg	Seilerstr. 1b
Geuer, Anton, Köln	Nordhelmstr. 48	Ibs, Traute, Hamburg	Marienstr. 4
Glauberstein, Inge, m. 2 Töcht., Havelse	Benekestr. 9	Ingwersen, Hans, m. Fam., Neumünster	Gartenstr. 30
Goeres, Irmgard, m. Sohn, Celle	Schulzenstr. 9	Ising, Kathar., Eutin	Winterstr. 24
Gohse, Hans, m. Fam., Hamburg	Haus Hartwig	Jacobs, Edwin, m. Fam., Bielefeld	Janusstr. 10
Görtz, Marlies, Mönchengladbach	An der Schanze 13	Jaworski, Helene, Aprath	Nordhelmstr. 83
Götting, Sophie, Düsseldorf	Damenpfad 30	Jähwing, Eberh., m. Frau, Herne	Benekestr. 46
Grabs, Christel, m. Schw., Haltern	J.-Bergh.-Str. 2	Johnscher, Manfred, Dortmund	J.-Berghaus-Str. 36
Gretmeier, Harro, Dr., Hamburg	Haus Ulrichs	Jung, Reinh., m. Fam., Lüdenscheid	Moltkestr. 5
Greulich, Ilse, Münster	J.-Berghaus-Str. 2	Kasik, Hanna, Wiesbaden	Gartenstr. 19
Groh, Marie-L., Herford	Hotel Kaiserhof	Kasprik, Else, Bochum	Haus Insulaner
Groh, Hamburg	Mühlenstr. 11	Kempe, Gertr., Hannover	Knyphausenstr. 6
Gross, Erich, m. Fam., Wolfsburg	J.-Berghaus-Str. 2	Kempe, Ilse, Verden	Knyphausenstr. 6
Grossert, Hannel., m. 2 Kind., Braunschweig	Hs. Meyerdrees	Kibat, Alex, m. Fam., Düsseldorf	Oderstr. 11
Grünendahl, Gerda, Düsseldorf	Hs. Meyerdrees	Kiefer, Rud., m. Frau, Dortmund	Gartenstr. 40
Grüber, Fritz, m. Frau, Soltau	Schmiedestr. 8	Kigler, Elisabeth, Düsseldorf	Damenpfad 30
Grudas, Käthe, Hamburg	J.-Berghaus-Str. 81	Kilian, Johanna, m. Sohn, Hamburg	Haus Hartwig
Gundelach, Wanda, Düsseldorf	Poststr. 8	Kilian, Olga, Hamburg	Haus Hartwig
Haack, Hanneliese, m. Sohn, Wolfsburg	Damenpfad 2	Kimpel, Gertr., Helmstedt	Friedrichstr. 1
Haar, Werner, Lingen	Weserstr. 20	Kirchhoff-Böttcher, Ilona, Wunstorf	Schmiedestr. 1a
Häfner, Dieter, m. Frau, Werdohl	Haus Franziska	Kirchner, Walpurgis, Wuppertal	Knyphausenstr. 7
Hahnel, m. 2 Kind., Osnabrück	Halemstr. 3	Klasen, Reinh., m. Fam., Emern	Herrenpfad 19
Hahndorf, Auguste, m. Enkel, Hannover	Schmiedestr. 8	Kleeschulte, Joh., m. Fam., Hovestadt	Knyphausenstr. 22
Halverscheidt, Hans, m. Frau, Hagen	Friedrichstr. 24	Kleimann, Heinz, m. Frau, Gevelsberg	Wiedaschstr. 6
Hambster, Luise, m. Enkel, Leese	Kirchstr. 1	Kleine, Emil, m. Frau, Kierspe	J.-Berghaus-Str. 2
Harting, Hanna, Osnabrück	Seilerstr. 13	Klessen, Rosem., m. Schw., Leichlingen	Langestr. 14
Hausherr, Hannelore, Hannover	Janusstr. 9	Kliche, Wolfhard, m. Fam., Berlin	Benekestr. 57
Hehmann, Gudrun, Osnabrück	Benekestr. 10a	Klinger, Paul, m. Frau, Diepholz	Friedrichstr. 8
Heise, Willi, Bad Lauterberg	Gartenstr. 30	Klose, Dagmar, Sibbesse	Nordhelmstr. 89
Heiß, Paula, Markendorf	Maybachstr. 11	Klose, Erika, Halle	Seilerstr. 15b
Hellwig, Margret, Dortmund	Gartenstr. 19	Knackstedt, Jutta, Frankfurt	Frisiastr. 29
Helm, Rüdiger, Berlin	Knyphausenstr. 18	Knappworst, Hugo, m. Frau, Bemerode	Hotel Meeresstrand

Strandhotel Belvedere

Strandpromenade / Ecke Strandstraße
Fernruf (04932) 606 • Besitzerin: Ingeborg Hüttner

HAUS DER SONDERKLASSE DIREKT AM MEER

an einzigartiger, sonnenreicher und zentraler Lage inmitten 3000 qm eigener Dünenwiese, nur 50 Meter vom Meer, 2 Minuten vom Meerwasser-Wellenschwimmbad und Kurhaus entfernt • Seeterrasse und große Liegewiese mit eigenen Strandkörben.
Parkplatz • Mitglied des ADAC und KVDA

Strandrestaurant auch für Passanten • Exquisite Küche

Strandhotel Miramar

Besitzer: W. Wiemers / I. Hüttner
Kaiserstraße 5 • Fernruf (04932) 526

Renommiertes Haus ersten Ranges, direkt am offenen Meer, an der Strandpromenade und Strandkorbwiese, große Seeterrasse, herrliche, unbehinderte Seeaussicht
Eleganter Komfort • Zentralheizung

See-Terrassenrestaurant auch für Passanten • Exquisite Küche

Koch, Wilma, m. 2 Kind., Dannenberg
 Koenen, Friedel, Duisburg
 Kohlberg, Irmg., Korbach
 Köhn, Klaus, m. Fam., Oldenburg
 Kohnen, Helga, Langenberg
 Kölle, Rita, Fröndenberg
 Köllner, Hiltraut, Herford
 König, Vera, Eversburg
 Kottmann, Erich, m. Frau, Köln
 Krause, Ute, Bremerhaven
 Krause, Martin, m. Fam., Braunschweig
 Krichel, Heinz, Kirchhellen
 Krick, Theresia, Sundern
 Krüger, Detlef, Remscheid
 Krumrey, Werner, m. Frau, Nessebröden
 Kuhlmann, Mimi, Hagen
 Kunst, Elfriede, Gelsenkirchen
 Kunze, Marianne, m. Sohn, Herford
 Kynast, Gerda, Quakenbrück
 Ladwig, Gerh., m. Frau, Düsseldorf
 Lammerding, Rudolf, Albersloh
 Lampel, Ev, Neu-Ulm
 Landgräber, Aug.-Wilh., Lippstadt
 Lange, Karl, m. Fam., Hamm
 Lanken, Heidrun, Neumünster
 Laska, Franz, m. Frau, Gelsenkirchen
 Latzko, Friedr., Gielde
 Lanpitz, Gisela, Loxten
 Leineweber, Christa, Wipperfürth
 Lehmann, Bruno, Detmold
 Leister, Wilh., m. Frau, Herne
 Lenz, Irmgard, Gütersloh
 Nienhardt, Walburga, Beckum
 Lenze, Cornelia, Kassel
 Credé, Gerda, Darmstadt
 Lerch, Rita, Hagen
 Lindemann, Regina, Strohe
 Lindner, Anna, Leer
 Lohmann, Karl-H., m. Frau, Nahne
 Löschenkohl, Heike, Kiel
 von Lucke, Christa, Majenfelde
 Ludwig, Hilde, Neustadt
 Mader, Anna, Göttingen
 Magdsick, Margrit, m. Schw., Münster
 Mager, Loth., m. Frau, Hagen
 Mammitsch, Lisa, m. 2 Söhn., Lübeck
 Manns, Hilde, Osnabrück
 Gajowski, Maria, Osnabrück
 Manterfeld, Peter, Oeckinghausen
 Marbach, Wally, Groß-Denkte
 Bahntje, Heidi, m. Br., Altenbeken
 März, Helmut, m. Frau, Wuppertal
 Matyck, Christa, Menden
 Meier-Schellersheim, Joachim, Recklinghausen
 Meinecke, Karl, m. Fam., Osnabrück
 Merten, Marianne, Mayen
 Meyer, Helmut, m. Frau, Braunschweig
 Meyer, Otto, m. Fam., Uelzen
 Meyer-Flotho, Ruth, m. Tocht., Hildesheim
 Meyer, Hilma, m. Fam., Altenbeken
 Mezger, Dorothea, m. Fam., Braunschweig
 Hantelmann, Anne, Braunschweig
 Hassler, Rud., Dr., Braunschweig
 Micke, Christel, Greven
 Milke, Heidrun, Münster
 Mischke, Dieter, m. Mutter, Friedberg
 Miserre, Brunh., Springe
 Mittheis, Regina, Lünen
 Mitulla, Margret, Essen
 Moeller, Emmi, Hagen
 Moeller, Hs.-Jürg., m. Frau, Bebra
 Möhlenbrock, Ruth, m. 1 Schül., Hannover
 Moll, Dietrich, m. Frau, Heidelberg
 Möller, Artur, m. Frau, Wetter-R.
 Möller, Birgit, m. Kind, Hannover
 Mommens, Karin, Duisdorf
 Müller, Gerh., m. Fam., Norden
 Müller, Ingrid, Schleswig
 Müller, Karl, m. Fam., Gelsenkirchen
 Müller, Käthe, Berlin
 Müller, Ursula, Düsseldorf
 Müller, Werner, m. Frau, Köln
 Nadler, Fritz, m. Frau, Düsseldorf
 Napierski, Else, Herten
 Navarra, Elise, m. 2 Kind., Hamburg

Kirchstr. 13
 Kreuzstr. 12
 Haus Insulaner
 Haus Sonneneck
 Kiefernweg 10
 Nordhelmstr. 72
 Goebenstr. 3
 Maybachstr. 11
 An der Mühle 3
 Knyphausenstr. 24
 Seehospiz
 Ellernstr. 17
 Hotel Kaiserhof
 Luciusstr. 23
 J.-Bergh.-Str. 8a
 Kampstr. 11
 Friedrichstr. 1
 Rheinstr. 18
 Haus Waterkant
 Halemstr. 12a
 Richthofenstr. 3
 Parkhotel
 Janusstr. 10
 Ellernstr. 16
 Kiefernweg 7
 Villa Irene
 Südhoffstr. 2
 Kreuzstr. 12
 Rosenstr. 1
 Hotel Rhein. Hof
 Wiedaschstr. 14
 Villa Nordsee
 Villa Nordsee
 Janusstr. 10
 Janusstr. 10
 Tannenstr. 3
 An der Schanze 1
 Strandv. Feodora
 Haus Waterkant
 An der Schanze 6
 Hotel Kaiserhof
 Wilh.-Augusta-Heim
 Seilerstr. 17
 J.-Bergh.-Str. 2
 Herrenpfad 18a
 Benekestr. 46
 Damenpfad 2
 Damenpfad 2
 Rosenstr. 1
 Richthofenstr. 4
 Richthofenstr. 4
 Haus Insulaner
 Haus Insulaner
 Parkhotel
 An der Mühle 7
 Hotel Kaiserhof
 Moltkestr. 14
 Knyphausenstr. 22
 Hs. Dr. Nordwall
 Ellernstr. 8
 Winterstr. 24
 Winterstr. 24
 Winterstr. 24
 Tollestr. 7
 Richthofenstr. 3
 Janusstr. 9
 J.-Berghaus-Str. 81
 Gartenstr. 15
 Rheinstr. 37
 Maybachstr. 14
 Parkhotel
 Richthofenstr. 3
 Moltkestr. 14
 Poststr. 4
 Mainstr. 2a
 Halemstr. 9
 Haus Ihnken
 Nordhelmstr. 87
 Schulzenstr. 22
 Haus Insulaner
 Schulzenstr. 13
 Hotel Kaiserhof
 Oderstr. 11
 Wedelstr. 4
 Haus Sonneneck



STAATLICHES KURHOTEL

(GROSSES LOGIERHAUS)

Telefon 04932/598

Inh.: Ilse Pempel - Wiborg

Sehr gut ausgestattete große Zimmer

Appartements und Zimmer

mit Bad, Dusche und WC

Fließendes Wasser warm und kalt · Zentralheizung

Ruhige Lage am Kurpark und Kurhaus

Ganzjährig geöffnet

Navo, Renate, Kl. Lobke
 Brandes, Gerlinde, Kl. Lobke
 Neumann, Dieter, Hünfeld
 Neumann, Eugen, m. Frau, Hannover
 Neumann, Gisela, Neumünster
 Neumann, Gisela, Hünfeld
 Niemann, Marlis, Hamburg
 Nöllgen, Agnes, Iserlohn
 Nord, Wolfg., Stadthagen
 Nordhoff, Asta, m. Sohn, Oldenburg
 Nürenberg, Christa, Wanne-Eickel
 Oberle, Michael, Reutlingen
 Oesterhelweg, Doris, Gütersloh
 Ohlig, Käthe, m. Tochter, Hamburg
 Opitz, Sigrid, Schleswig
 Ortgies, Annel., Quakenbrück
 Ostwald, Hubert, Werl
 Otto, Margot, Bremen
 Paetz, Ursula, m. Tochter, Bremen
 Pantwich, Margar., Dortmund
 Aust, Anneliese, Dortmund
 Papenkordt, Herm., m. Frau, Witten
 Paris, Bernhard, m. Fam., Haltern
 Päuser, Irmtraud, Hörste
 Peterkes, Anni, Krefeld
 Peters, Johann, m. Fam., Esens
 Peters, Harzburg
 Pflaumbaum, Heinz, m. Frau, Duisburg
 Pflüger, Ruth, m. Sohn, Hannover
 Platzke, Alfred, Wuppertal
 Poerschke, Hs.-Rud., m. Fam., Hannover
 Pohl, Hs.-Egon, m. Fam., Leverkusen
 Pollpich, Wilma, m. Tochter, Delmenhorst
 Pöppinghaus, Dr., m. Fam., Hamm
 Pospisil, Rudolf, m. Fam., Bockum
 Preuße, Helga, m. Tochter, Hannover
 Prieur, Friedr., m. Frau, Herbede
 Pries, Wilh., m. Frau, Wathlingen
 Pütz, Annel., Remscheid
 Quistorf, Maren, Hannover
 Rabe, Adi, Dortmund
 Rachuy, Martin, m. Frau, Hamburg

Gartenstr. 56
 Gartenstr. 56
 Richthofenstr. 11
 Haus Waterkant
 Kiefernweg 7
 Richthofenstr. 11
 Benekestr. 57
 Villa Erika
 Südhoffstr. 12
 Benekestr. 57
 Haus Meyerrees
 Hotel Kaiserhof
 Ellernstr. 8a
 Herrenpfad 19
 Nordhelmstr. 87
 Haus Waterkant
 Südhoffstr. 18
 Birkenweg 1
 Goebenstr. 3
 Villa Nordsee
 Villa Nordsee
 Damenpfad 2
 Friedrichstr. 8
 J.-Berghaus-Str. 8a
 Moltkestr. 14
 Benekestr. 5
 Mühlenstr. 11
 Schulzenstr. 13
 An der Schanze 7
 Mainstr. 5a
 J.-Bergh.-Str. 33
 Villa Nordsee
 Seilerstr. 15b
 Haus Waterkant
 Knyphausenstr. 22
 An der Schanze 5
 Feldhausenstr. 10
 Tannenstr. 2
 Hotel Kaiserhof
 Winterstr. 24
 Wilhelm-Augusta-Heim
 Nordhelmstr. 80



KONZERTE

Dirigenten:
Othmar M. F. Maga und Hanns Wilhelm Röntz

Das Göttinger Symphonie-Orchester

Sonnabend, den 11. Juli 1964

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zur Oper „Martha“ Flotow
2. Münchner Gschichten, Walzer Mackeben
3. Slawischer Tanz Dvorak
4. Echte Fall'sche Melodien Fall-Mohr
5. Ballettmusik aus „La Gioconda“ Ponchielli
6. Praterbummel Fischer
7. Auszug aus der Oper „La Bohème“ Puccini
8. Fidele Fiedeln Merath

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Ouvertüre zu „Aschenbrödel“ Strauß-Schönherr
2. Wein, Weib und Gesang, Walzer Strauß
3. Pusztamärchen Schulenburg
4. Melodien aus der Operette „Clivia“ Dostal
5. Wienerische Suite Pachernegg
6. a) Bolero d'amore b) Spritzfahrt Leutwiler
7. Vision Materna
8. Ungarische Tänze 5 und 6 Brahms

20.30 Uhr: **ABENDKONZERT**

1. Ouvertüre „Dichter und Bauer“ Suppé
2. Konzertstück Verdi-Röntz
3. In vino veritas
Vier Stationen einer Weinkarte Fischer
4. Dorfschwalben aus Österreich, Walzer Jos. Strauß
5. Melodienfolge aus der Oper „Tosca“ Puccini
6. Ständchen Heykens
7. Querschnitt durch die Operette „Gasparone“
Millöcker
8. Italienreise mit Gerhard Winkler
Winkler-Sommerlatte

Sonntag, den 12. Juli 1964

11.15 Uhr: **FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT**

Leitung: Othmar M. F. Maga

- Ouvertüre „Die Italienerin in Algier“ .. Rossini
Ballettmusik Nr. 2 aus „Rosamunde“ .. Schubert
Wiener Blut, Walzer Joh. Strauß
Slawischer Tanz Nr. 2 Dvorak
Kol Nidrei (Solo-Cello B. Ingel) Bruch
Ouvertüre zu „Benvenuto Cellini“ Berlioz

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Florentiner Marsch Fucik
2. Accelerationen, Walzer Strauß
3. Das Blumenwunder:
a) Blüenträume b) Victoria regia .. Künneke
4. Melodienfolge a. d. Op. „Der Troubadour“ Verdi
5. Leicht und heiter Kötscher
6. a) Tanz auf Spitze Hellmesberger
b) Heinzelmännchen Hellmesberger
7. Rund um Oscar Straus, Potpourri Straus-Hruby
8. Achtung, fertig, los!, Galopp Rixner

20.30 Uhr: **ABENDKONZERT**

1. Rakoczy-Ouvertüre Keler-Bela
2. Wiener Praterleben Translateur
3. Auszug aus der Oper „Mignon“ Thomas
4. Die Post im Walde, Trompetensolo Schäffer
5. Manegenfieber Fischer
6. Weltmelodien v. Franz Doelle Doelle-Kudritzky
7. Bummel am Abend Fischer
8. Ouvertüre zu „Wiener Blut“ Strauß-Schönherr

Dienstag, den 14. Juli 1964

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zur Oper „Titus“ Mozart
2. Menuett Paderewsky
3. Haydn-Melodien Haydn-Urbach
4. Waltzing with Waldteufel Watters
5. Elisabeth-Serenade Binge
6. Melodien aus der Operette
„Der liebe Augustin“ Fall
7. Ein kleiner Zweig voll Regentropfen Grothe
8. Radetzky-Marsch Strauß

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Der Jongleur, Marsch Rossi
2. Morgenblätter, Walzer Strauß
3. Kleine Suite Bund
4. Auszug aus der Oper
„Der Postillon von Lonjumeau“ Adam
5. Eine kleine Dorfgeschichte Bund
6. Mosaik in Dur und Moll Mielenz
7. Ouvertüre „Frau Luna“ Lincke

20.15 Uhr: **TAUSEND BUNTE NOTEN**

1. Ouvertüre „Lucio Silla“ Mozart
2. Elegische Melodie „Herzwunden“ Grieg
3. Ballettmusik aus „Sylvia“ Delibes
4. Praterbummel Fischer
5. Tango Carste
6. Delirien-Walzer Jos. Strauß
7. Melodien aus „Die Czardasfürstin“ Kalman
8. Fidele Fiedeln Merath

Mittwoch, den 15. Juli 1964

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre „Spiel im Schloß“ Kark
2. Pikanterien, Walzer Lehar
3. Kuß-Serenade de Micheli
4. Auszug aus dem Singspiel
„Das Dreimäderlhaus“ Schubert-Berté
5. Klingende Heimat Schneider
6. a) Spanische Patrouille b) Regatta Reffeld
7. Cavatine Raff
8. Extrapost Ahl

Arden FOR MEN

Präparate für den gepflegten Mann
von heute

HERRliche Rasierpflege

AFTER SHAVE LOTION

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand

Das führende Fachgeschäft

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Deutschmeister-RegimentsmarschJurek
2. Tanzen möcht ich, WalzerKalman
3. Ouvertüre „Der Froschkönig“Rust
4. Kinderwünsche — KinderträumeRixner
5. Was jeder summtFox
6. Wiedersehen mit Robert StolzHruby
7. Zwei kleine StückeRichartz
8. FuchsjagdReisinger

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

1. Ouvertüre „Die Stumme von Portici“Auber
2. Bei uns z'haus, WalzerStrauß
3. Auszug aus der Oper
„Eugen Onegin“Tschaikowsky
4. Polka for stringsZander
5. Nordische RomanzeGrothe
6. Melodienfolge von Franz Grothe
Grothe-Kudritzky
7. Spaziergang bei RegenCzernik
8. Vorspiel zur Operette „Eva“Lehar

Donnerstag, den 16. Juli 1964

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvert. „Einsteigen, Türen schließen“ Bochmann
2. Weaner Madl'n, WalzerZiehrer
3. Zopf und Reifrock, SuiteAilbout
4. Vision d'amourMaterna
5. Melodien aus „Der Obersteiger“Zeller
6. StändchenMeyer-Helmund
7. Ballettmusik aus „Indigo“Strauß
8. Achtung, fertig, los!Rixner

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Persischer MarschStrauß
2. LagunenwalzerStrauß
3. Souvenir — drei kleine StückeKletsch
4. Von Wien durch die WeltHruby
5. MazurkaPogorelow
6. a) Promenade am Meer b) Kleine Brise Rehfeld
7. MarusjaZander
8. Ouvertüre „Venus auf Erden“Linke

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

1. Ouvertüre „Die diebische Elster“Rossini
2. BerceuseGodard
3. Seid umschlungen, Millionen, WalzerStrauß
4. Aufruf und Gebet des Königs
aus „Lohengrin“Wagner
5. Divertimento „Pro musica“Fischer
6. Melodien aus „No, no Nanette“Youmans
7. Ouvertüre „Der Graf von Luxemburg“
Lehar-Schönherr
8. WiegenliedBrahms

Freitag, den 17. Juli 1964

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ungarische Lustspiel-OuvertüreKeler-Bela
2. Schlittschuhläufer-WalzerWaldteufel
3. ScampoloWinkler
4. Melodien aus „Zar und Zimmermann“ ..Lortzing
5. Blumenromanze — AbendlichterRixner
6. Ungarische TänzeLehar
7. Grüße von der WolgaMeisel
8. Heil Europa, MarschBlon

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

ACHTES SYMPHONIE-KONZERT

Solistin: ELLY NEY, Klavier

Leitung: OTHMAR M. F. MÁGA

Mozart: Ouvertüre „Titus“, KV 621

Beethoven: Konzert f. Klavier u. Orchester
Nr. 4 G-Dur, op. 58

Dvorak: Symphonie Nr. 8 (4) G-Dur,
op. 88 (Englische)

Für Feinschmecker

FRIESISCHES BRAUHAUS JEVER
JEVER i. O.

Sonnabend, den 18. Juli 1964

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre
„Das Nachtlager in Granada“Kreutzer
2. GeburtstagsgrüßeZander
3. Maskerade, WalzerGebhardt
4. Brise de merLeoncavallo
5. Auszug aus der Oper „La Traviata“Verdi
6. HabaneraSchmidseder
7. Melodien aus der Operette
„Nächte in Shanghai“Schröder
8. Mit OptimismusKrepela

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Ouvertüre „Il re Pastore“Mozart
2. Wiener Bonbons, WalzerStrauß
3. Auszug aus der Oper „Don Pasquale“ Donizetti
4. Spanische Patrouille - RegattaRehfeld
5. Ständchen eines SchüchternenReisinger
6. Melodienfolge
„Der Vetter aus Dingsda“Künneke
7. HeinzelmännchenHellmesberger
8. Ouvertüre „Venus auf Erden“Linke

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

1. Ouvertüre zu „Maritana“Wallace
2. Bunte Gedanken im WalzertaktFischer
3. LiebesgrußElgar
4. Auszug aus der Oper „Der Bajazzo“ Leoncavallo
5. Melodien aus „Feuerwerk“Burkhard-Mohr
6. Gavotte - Tanz auf SpitzeHellmesberger
7. Sterne über GranadaRust
8. Skandinavien-ExpresßWinkler

„bei Henry“

Damenpfad 38
Telefon 668

kocht für Sie

internationale Spezialitäten

Küche bis 22.00 Uhr

Ausgesuchte Weine und Spirituosen

Unter gleicher Leitung:
„Zur Eulenburg“, Bergisch-Gladbach

- | | | | |
|---|--------------------|--|----------------------|
| Radke, Fritz, m. Frau, Wesel | An der Schanze 6 | Schuller, Irene, Hagen | Südhoffstr. 10 |
| Ramm, Luise, Lemgo | Kampstr. 11 | Schulenburg, Fritz, m. Frau, Dortmund | Heinrichstr. 1 |
| Rasche, Rita, Gütersloh | Ellernstr. 8a | Schüller, Inge, m. Geschw., Westerstede | Moltkestr. 4 |
| Rathke, Ella, Berlin | Wilh.-Augusta-Heim | Schulte, Harald, m. Frau, Osnabrück | Haus Hartwig |
| Rätzer, Joh., m. Frau, Goslar | Wilh.-Augusta-Heim | Schultheinrichs, Jos., Dr., m. Frau, Brilon | Villa Nordsee |
| Reker, Waltr., Emden | Friedrichstr. 27 | Schulte-Strathaus, Ruth, Brambauer | J.-Berghaus, Str. 2 |
| Rehnig, Siegfr., m. Frau, Leverkusen | Wedelstr. 4 | Schulz, Heinr., m. Frau, Hildesheim | Halemstr. 9 |
| Reichhardt, Hannel., Kiel | An der Schanze 6 | Schulz, Ingrid, Berlin | Knyphausenstr. 22 |
| Reichelt, Dietrich, Hildesheim | Frisiastr. 15 | Schulze, Else, m. Sohn, Hannover | An der Schanze 9 |
| Reining, Helm., Mülheim | Hotel Kaiserhof | Schürmann, Reiner, Velbert | J.-Berghaus-Str. 45 |
| Remmer, Cläre, Essen | Rheinstr. 37 | Schuth, Elma, Dr., Bochum | Haus Meyerdrees |
| Rempe, Friedr., Dortmund | An der Mühle 8 | Schütte, Walter, m. Fam., Uetze | J.-Berghaus-Str. 45 |
| Rempe, Heinr., m. Frau, Dortmund | Kirchstr. 13 | Schützen, Birgitta, Osnabrück | Nordhelmstr. 72 |
| Renger, Theodor, m. Frau, Dannenberg | Hotel Kaiserhof | Schwalm, Berthold, m. Frau, Kassel | Kirchstr. 1 |
| Rethage, Christel, Bonn | Wiedaschstr. 4 | Schwanitz, Erich, m. Frau, Isernhagen | Chr. Hospiz |
| Reus, Gisela, Wuppertal-E. | Haus Hartwig | Schwarz, Karin, Herringen | Janusstr. 9 |
| Reuter, Alfons, Köln | Nordhelmstr. 89 | Schwerdt, Hildegard, Wilhelmshaven | Wilh.-Augusta-Heim |
| Richard, Jeanette, Hildesheim | Schmiedestr. 19 | Sebald, Petra, m. Bruder, Hannover | Damenpfad 30 |
| Richter, Lothar, Goslar | Feldhausenstr. 6 | Klostermann, Ida, Hannover | Damenpfad 30 |
| Riehl, Margar., Vollmarstein | Frisiastr. 29 | Seitz, Monika, Bremen | Schulzenstr. 22 |
| Ries, Ursula, Lindenhof | Haus Menssen | Senner, Elke, Steinheim | Schulzenstr. 13 |
| Rodwald, Gisela, Hildesheim | Wedelstr. 4 | Serwin, Annem., m. Tochter, Dortmund | Gartenstr. 40 |
| Röll, Paul, m. Frau, Wuppertal-E. | Haus Sonneneck | Severin, Wilh., m. Fam., Hamburg | Wiedaschstr. 6 |
| Roloff, Wolfg., m. Frau, Bremen | Gartenstr. 56 | Siebel, Carla-Marg., Lüdenscheid | Hotel Germania |
| Rosengärtner, Heinr., m. Frau, Bocholt | J.-Berghaus-Str. 2 | Siebert, Alb., Essen | Kieferweg 10 |
| Roth, Uta, Lippstadt | Luisenstr. 11 | Siegel, Georg, Caub | Damenpfad 10 |
| Rüb, Rolf, Wuppertal-E. | Knyphausenstr. 24 | Siegel, Gerhard, m. Fam., Hannover | Wedelstr. 4 |
| Rube, Ella, Dr., m. 2 Söhn., Alfeld | Benekestr. 46 | Siekman, Hans, m. Mutter, Köln | Damenpfad 21 |
| Rückert, Brigitte, Korbach | Friedrichstr. 24 | Siems, Hans, m. Frau, Pforzheim | Haus Franziska |
| Rüping, Gerh., m. Tochter, Lingen | Friedrichstr. 24 | Sieper, Eckhard, Wuppertal | Damenpfad 21 |
| Brink, Marg., Lingen | Benekestr. 46 | Sievers, Gerda, m. 2 Söhnen, Havelse | Benekestr. 9 |
| Rutzen, Gisela, Hamburg | Haus Hartwig | Simon, Detlef, Kaiserslautern | Benekestr. 53 |
| Sander, Christa, Bad Godesberg | Herrenpfad 12 | Skubowius, Hs.-Günth., m. Fam., Hamburg | Nordhelmstr. 49 |
| Sander, Ingetraut, Grosförste | Herrenpfad 12 | Söhlmann, H. W., Letter | Janusstr. 9 |
| John, Ilona, Großförste | Mainstr. 5a | Sommerfeld, Eva, m. Tochter, Westerstede | J.-Bergh.-Str. 8a |
| Köhn, Hans, Wuppertal | Herrenpfad 12 | Sommerfeld, Herm., m. Fam. | Wilh.-Augusta-Heim |
| Vierfuß, Peter, Hildesheim | Luciusstr. 11 | Sommer, Joh. Georg, m. Fam., Wolfenbüttel | Luisenstr. 27 |
| Sauer, Kläre, Dortmund | Haus Annette | Sommer, Hs. Werner, m. Frau, Witten | Rheinstr. 36 |
| Scharm, Franz, Wolfshagen | Feldhausenstr. 10 | Spethmann, Helm., Bielefeld | Knyphausenstr. 5 |
| Schicha, Hartmut, Göttingen | Hotel Germania | Spitznagel, Christa, Marl | Gartenstr. 11 |
| Schiemann, Dr., m. Frau, München | Südstr. 20 | Sprenger, Dieter, m. Fam., Hannover | Damenpfad 14 |
| Schleenbecker, Arthur, m. Fam., Heuchelheim | Wilh.-Augusta-Heim | Staegemeir, Alfred, Dortmund | Südhoffstr. 12 |
| Schlicht, Günter, Kiel | Janusstr. 10 | Stege, Hs. Otto, m. Fam., Hamburg | Pens. Meeresleuchten |
| Schlösser, Paul, m. Fam., M.-Gladbach | Benekestr. 10a | Steibach, Lotte, Gevelsberg | An der Schanze 13 |
| Schlösser, Rolf, m. Fam., Solingen | Luciusstr. 7-8 | Steiner, Friederike, Dr., m. Tochter, Hannover | Seilerstr. 5 |
| Schlüter, M.-Luise, m. Fam., Letter | Feldhausenstr. 7 | Stiller, Karl, m. Fam., Norden | Kreuzstr. 12 |
| Schmalz, Carl, m. Tochter, Brake | Kieferweg 10 | Stockbrandt, Erna, Rödinghausen | Maybachstr. 11 |
| Schmidt, Gisela, Langenberg | Südstr. 2 | Stolle, Elfriede, m. Sohn, Gifhorn | J.-Berghaus-Str. 30 |
| Schmidt, Rolf, m. Fam., Hamburg | Gartenstr. 30 | Strecke, Elisabeth, m. Tochter, Neheim-H. | Wiedaschstr. 6a |
| Schmidt, Ursula, Neustadt | Hotel Kaiserhof | Stuttgen, Norbert, Remscheid | Luciusstr. 23 |
| Schmitt, Hubert, Köln | Südhoffstr. 2 | Szostack, Ursula, m. Schw., Köln | Kreuzstr. 12 |
| Schmidt, Wilfr., Gielde | Friedrichstr. 17 | Teitz, Gerda, Krefeld | Kieferweg 10 |
| Schneller, Else, m. Kind, Hohenöllen | Rheinstr. 6 | Thaller, Alfons, m. Fam., Regensburg | Tannenstr. 2 |
| Schommers, Marianne, m. Sohn, Walsum | An der Schanze 13 | Thiel, Susanne, m. Sohn, Hamburg | Haus Waterkant |
| Schöneberg, Ruth, Gevelsberg | J.-Bergh.-Str. 2 | Thiele, Leonore, Bochum | Haus Insulaner |
| Schönefeld, Horst, m. Fam., Berlin | Knyphausenstr. 6 | Thiesbrummel, Reinh., m. Frau, Drensteinfurt | Kieferweg 7 |
| Schöpe, Paul, m. Fam., Empelde | Knyphausenstr. 6 | Thomas, Erika, Holzen | Wiedaschstr. 6a |
| Schöppe, Marga, m. Bruder, Hannover | Seilerstr. 15b | Thrim, Gerda, Hagen | Herrenpfad 18a |
| Schorn, Werner, m. Frau, Urdenbach | Haus Meyerdrees | Thull, Joh. Walt., m. Frau, Essen | Benekestr. 10a |
| Schreiber, Auguste, Braunschweig | J.-Berghaus-Str. 2 | Tiedemann, Barb., Hamm | Janusstr. 9 |
| Schreiber, Hildegard, Dortmund | Knyphausenstr. 24 | Töpfer, Gertr., m. Tochter, Frankfurt | Schulzenstr. 33 |
| Schubring, Hannel., Bremerhaven | Knyphausenstr. 6 | Trapp, Friedr., m. Fam., Tübingen | Knyphausenstr. 24 |
| Schukar, Alfr., m. Frau, Bochum | Knyphausenstr. 6 | Trompeter, Caroline, Dortmund | Kampstr. 11 |
| | | Tronecker, Gertr., m. Kind, Lauterecken | Friedrichstr. 17 |
| | | Tschöke, Alfr., m. Frau, Düsseldorf | Seilerstr. 15 |
| | | Uden, Anny, Osnabrück | Maybachstr. 11 |
| | | Uhlenbrauck, Ellen, Dohlerbrück | Frisiastr. 15 |
| | | Uhlig, Annegr., Hamburg | Marienstr. 4 |
| | | Ulrich, Gerh., Bremke | Villa Erika |
| | | Unger, Gerda, W.-Barmen | Moltkestr. 14 |
| | | Eiden, Hedwig, W.-Barmen | Moltkestr. 14 |
| | | Vahl, Eske, m. Sohn, Oldenburg | Herrenpfad 12 |
| | | Veltrup, Edith, Borghorst | Hotel Kaiserhof |
| | | Vogt, Clemens, m. Frau, Beckum | Halemstr. 3 |
| | | Vollmer, Edith, Düsseldorf | Knyphausenstr. 7 |
| | | Vörding, Elisabeth, Rheine | J.-Berghaus-Str. 32 |
| | | Voss, Grete, Münster | Benekestr. 6 |
| | | Wacker, David, m. Fam., Vinnhorst | Birkenweg 20 |
| | | Wagenführ, Werner, Gielde | Südhoffstr. 2 |
| | | Walter, Bruno, m. Frau, Essen | Halemstr. 12a |
| | | Wälter, Günter, m. Fam., Düsseldorf | Winterstr. 3 |
| | | Wasion, Heinz, m. Frau, Gelsenkirchen | Schulzenstr. 15 |
| | | Wegener, Kurt, Homberg | Tannenstr. 16 |
| | | Wehrhoff, Erich, m. Frau, Walsrode | Pens. Matz |
| | | Weinert, Gerh., Dr., m. Fam., Kiel | Haus Kleen |

Weinkauf, Karl, m. Fam., Hamburg
 Wenglorz, Egon, Gelsenkirchen
 Wering, Karlheinz, m. Frau, Hamm
 Wessendorf, Anke, Hamburg
 Wiedey, Erika, Hamburg
 Wiencke, Ursula, Dortmund
 Wilhelm, Friedrich, m. Frau, Borgholzhausen
 Will, Gertrud, Berlin
 Willems, Gisela, m. Tochter, Norf
 Wißmann, Hans, Werne
 Wirtz, Heinrich, m. Frau, Haltern
 Witte, Heinz, Versmold
 Wodey, Elisabeth, Bonn
 Wolf, Fred, m. Frau, Wanne-Eickel
 Wallenzien, Verena, Hamburg
 Wöllner-Limbach, Ingeborg, Krefeld
 Wulf, Elisabeth, Delmenhorst
 Zanter, Lydia, m. Tochter, Leer
 Ziehm, Ingrid, Hannover
 Zobel, Heinz, m. Fam., Bierbaum
 Ameely, Leo, Dr., m. Fam.

Villa Erika
 Friedrichstr. 1
 Kreuzstr. 8
 Benekestr. 57
 Schulzenstr. 22
 Seilerstr. 4
 Rheinstr. 28
 Benekestr. 46
 Ellernstr. 8a
 Südstr. 20
 Haus Annette
 Kreuzstr. 12
 Halemstr. 9
 Moltkestr. 14
 Benekestr. 46
 Moltkestr. 14
 Adolfsreihe 1
 J.-Berghaus-Str. 81
 Ellernstr. 17
 Nordhelmstr. 68
 Benekestr. 3

Angemeldet bis zum 7. Juli 1964 mittags

Aepfelbach, Anna, m. Schw., Erlangen
 Aha, Jacob, m. Frau, Essen
 Albert, Helga, m. Tochter, Menden
 Amberg, Annagret, m. Kind, Lüneburg
 Ansoerge, Herbert, m. Fam., Holzminden
 Antoni, Martha, Lingen
 Antzek, Erika, Hagen
 Arendt, Franz, m. Frau, Gelsenkirchen
 Averbek, Liesel, m. Schw., Sassenberg
 Badzong, Rosw., Münster
 Bänsch, Horst, m. Fam., Köln
 Barkowski, Kurt, m. Frau, Oberhausen
 Bärmann, Oskar, m. Bruder, Duisburg
 Barth, Maria, Lingen
 Bäte, Dorothea, Dr., m. Fam., Buxtehude
 Laufenberg, Grete, Buxtehude
 Battenstein, Hans, m. Frau, Düsseldorf
 Baumeister, Else, Bochum
 Bauz, Robert, m. Frau, Wuppertal
 Beck, Barbara, Gohfeld
 Beckmann, Gisela, Münster
 Belke, Doris, m. Schw., Priorei
 Berghausen, Karl, m. Fam., Hovel
 Bethmann, Liesel, m. Sohn, Hildesheim
 Bertram, Karlheinz, m. Fam., Erkelenz
 Bieler, Fritz, m. Frau, Köln
 Bieneck, Hs. A., m. Frau, Hamburg
 Birkner, Erich, m. Frau, Delmenhorst
 Bleek, Richard, m. Fam., Hannover
 Bliemeister, Ilona, Harksheide
 Blum, Klaus, m. Frau, Düsseldorf
 Böckling, Heidi, Westerborg
 Boehlke, Joachim, m. Frau, München
 Boer, Gerda, Diele
 Boettcher, Charlotte, Berlin
 Borger, Joseph, Frankenthal
 Bormann, Adelh., Eimbeckhausen
 Bosch, Annem., Hannover
 Brabant, Wilh., Hannover
 Brandt, Wilh., m. Fam., Krebschagen
 Braukschulte, Ilse, Gelsenkirchen
 Braukschulte, Edith, Gelsenkirchen
 Brechlin, Anna, m. Tochter, Dortmund
 Breiting, Dieter, Bad Zwischenahn
 Breuing, Hugo, m. Frau, Recklinghausen
 Brinkmann, Alfr., m. Fam., Hannover
 Bröcking, Wolfg., m. Frau, W.-Barmen
 Brumley, Monika, Münster
 Mühlenstr. 13
 Winterstr. 14a
 Elbestr. 14
 Luisenstr. 1
 Justizheim
 Langestr. 28
 Damenpfad 21
 Pens. Schubert
 Mainstr. 27
 Rheinstr. 12
 Benekestr. 20
 Am Weststrand 14
 An der Schanze 10
 Luisenstr. 11
 Viktoriastr. 6
 Viktoriastr. 6
 Birkenweg 29
 Hotel Pique
 Hotel Meeresstrand
 Benekestr. 6
 Nordhelmstr. 27
 Knyphausenstr. 24a
 Am Denkmal 2
 Friedrichstr. 21
 Friedrichstr. 21
 Haus Dörte
 An der Mühle 2
 Kreuzstr. 1
 Hotel Meeresstrand
 Friedrichstr. 21
 Nordhelmstr. 1
 Südhoffstr. 13
 Nordhelmstr. 1
 Südstr. 10
 Damenpfad 14
 Gästehaus Pleines
 Maybachstr. 34
 Winterstr. 20
 Viktoriastr. 6
 Moltkestr. 11
 Gästehaus Pleines
 Gästehs. Pleines
 Ellernstr. 15
 Ellernstr. 12
 Janusstr. 4
 Moltkestr. 11
 Tollestr. 6
 Nordhelmstr. 27

Norderneyer

Inhaber
 Hans Steinebach

Schlemmer-Ecke

Friedrichstr. 2 · Gegenüb. d. Inselkino

**Mit seinem guten, reichlichen
 MITTAGS- und ABENDTISCH**

Im Ausschank

König Pilsener

Alkoholfreie Getränke

Brüninghaus, Max, m. Frau, Salzgitter-Bad
 Brunkhorst, Fritz, Dr., m. Fam., Beckedorf
 Bungart, Irmg., Duisburg
 Buskohl, Hildegard, m. Fam., Ihren
 Buss, Heinr., m. Fam., Emden
 Busse, Karl, m. Frau, Vollmershausen
 Caruel, André, m. Fam., St. Omer (Frankr.)
 Chmielewski, Marta, Köln
 Chmielewski, Anny, Köln
 Christians, Lene, Wildenroth
 Christoff, Helm., m. Fam., Hamburg
 Clotten, Margret, Düsseldorf
 Denecke, Brigitte, Kiel
 Denecke, Ursula, Bremen
 Densor, Herbert, Dortmund
 Dettmer, Helga, Stemmern
 Dold, Gertr., Berlin
 Dörsam, Ursula, m. Sohn, Griedel
 Drescher, Waltraud, Hamburg
 Drewes, Karl, m. Frau, Warber
 Dünhaupt, H.-W., Dr., m. Fam., Celle
 Eggert, Adolf, m. Frau, Dortmund
 Eggert, Clementine, m. Sohn, Dülmen
 Eiteneuer, Willi, m. Frau, Gelsenkirchen
 Enders, Edgar, Dr., m. Frau, Osnabrück
 Ernst, Ulrich, Hannover
 Esser, Helmut, m. Fam., Salzkoten
 Ewald, Heike, Syke
 Fabianke, Martha, Berlin
 Färber, Ernst, m. Frau, Dortmund
 Fenke, H.-Joachim, Schöningen
 Fey, Willi, m. Fam., Wanne-Eickel
 Fischer, Mile, Mainz
 Fischer, Margarete, Cleeborn
 Flörke, Annemarie, Münchhagen
 Focken, Enno, m. Fam., Braunschweig
 Franke, Walter, Kalme
 Friese, Wolfgang, Dortmund
 Fuhrmann, Ilse, m. Tochter, Melle
 Pottebaum, Edmund, Melle
 Fuß, Elfriede, Solingen-Ohligs
 Gabriel, Karlheinz, m. Fam., Fallersleben
 Geisler, Arth., Hamburg
 Geisler, Elis., Bayreuth
 Gerken, Gunda, Rastede
 Gerlings, Christian, m. Fam., Düsseldorf
 Geuder, Helga, Zweibrücken
 Gewehr, Franz, m. Frau, Bochum
 Rosenkranz, Klara, Bochum
 Moltkestr. 11
 Winterstr. 20
 Haus Cornelius
 Südstr. 10
 Luisenstr. 5
 Schulzenstr. 42
 Hotel Belvedere
 Haus Nordland
 Haus Nordland
 Kreuzstr. 12
 Benekestr. 20
 Strandv. Feodora
 Nordhelmstr. 1
 Nordhelmstr. 1
 Nordhelmstr. 6
 Nordhelmstr. 27
 Marienheim
 Rheinstr. 21
 Poststr. 10
 Haus Irma
 Moltkestr. 11
 Schulzenstr. 21
 Moltkestr. 6
 Damenpfad 23
 Hotel Pique
 Luisenstr. 1
 Frisiastr. 1
 Heinrichstr. 11
 Marienheim
 Bismarckstr. 11
 Moltkestr. 11
 Poststr. 1
 Benekestr. 21
 Nordhelmstr. 29
 Maybachstr. 34
 Moltkestr. 11
 Lippestr. 3
 Mainstr. 29
 Moltkestr. 11
 Moltkestr. 11
 Benekestr. 52
 Rheinstr. 21
 Hotel Rixtine
 Hotel Rixtine
 Bruns Hotel
 Haus Daheim
 Bruns Hotel
 Viktoriastr. 6
 Viktoriastr. 6

ORIENT-TEPPICHE

Kenner kommen zu

TEPPICHAUS KRICORIAN

Wuppertal-Elberfeld, Morianstraße 5, Fernruf 42088

NORDSEEBAD NORDERNEY · AM KURPLATZ

Gildemeier, Hilde, Bochum
 Glockemeier, Ingrid, Salzgitter
 Goltz, Kurt, m. Frau, Berlin
 Gosewisch, Rolf, m. Frau, Bremerhaven
 Grafeld, Emil, Essen
 Greiveldinger, Nico, Dr., m. Fam., Mannheim
 Groß, Carl, m. Frau, Aschau-Werk
 Grote, Inge, Stemel
 Grubert, Edith, Bündheim
 Masuch-Schindler, Inge, Bündheim
 Grombir, Walter, m. Fam., Hamburg Bw.-Erholungs-Heim
 Haase, Minna, Berlin
 Hampe, Dieter, m. Sohn, Hannover
 Handick, Luise, m. 1 Pers., Duisburg
 Harms, Walter, m. Fam., Hannover
 Harrendorf, Ingrid, m. Sohn, Hannover
 Hartjens, Annem., Twistringen
 Hartmaring, Eleonore, Düsseldorf
 Hartmaring, Walter, Düsseldorf
 Hasenbeck, Elisabeth, Mülheim
 Hass, Joachim, m. Frau, Walsrode
 Heimbach, Hans, Miel
 Heitmann, Monique, m. Sohn, Aachen
 Held, Hans, Schladen
 Helfenbein, Anny, m. Sohn, Frankfurt
 Hempellmann, Magdalene, Wallenbrück
 Henkel, Ursula, Homberg
 Henning, Eduard, m. Frau, Köln
 Hensel, Karlheinz, m. Fam., Friedberg
 Honisch, Irene, Ockstadt
 Hermes, Adolf, m. Frau, Ohligs
 Herold, Eva, m. Sohn, Herringen
 Hesse, Hs.-Joachim, Dr., m. Fam., Altenhagen
 Hiller, Anneliese, Oldenburg
 Hinz, Klaus, m. Frau, Hamburg
 Hirschmann, Karin, m. Tochter, Bielefeld

Hotel Pique
 Hotel Meeresstrd.
 Wiedaschstr. 1
 Winterstr. 11
 Gartenstr. 57
 Haus Knigge
 Mainstr. 8a
 Mainstr. 7
 Birkenweg 30
 Birkenweg 30
 Bw.-Erholungs-Heim
 Marienheim
 Nordhelmstr. 6
 Haus Westend
 Südhoffstr. 13
 Nordhelmstr. 79
 Nordhelmstr. 35
 Am Januskopf 6
 Am Januskopf 6
 Haus Iderhoff
 Haus Nordland
 Haus Cornelius
 Viktoriastr. 3
 Nordhelmstr. 88
 An der Schanze 10
 Birkenweg 29
 Wilh.-Augusta-Heim
 Haus Cornelius
 Winterstr. 25
 Winterstr. 25
 Benekestr. 52
 Luisenstr. 1
 Kreuzstr. 8
 Marienstr. 10
 J.-Berghaus-Str. 43
 Hot. Meeresstrd.


Klein, Berth., m. Frau, Porz
 Kläke, Brigitte, Leverkusen
 Kleineberg, Karl, m. Fam., Berlin
 Klomp, Fritz, m. Frau, Frömer
 Klewin, Winfried, Essen
 Klose, Gerda, Sibbesse
 Knöner, Traudel, Gohfeld
 Koch, Vera, m. Tochter, Braunschweig
 Koch, Elfr., Bochum
 Köhler, Gottfr., m. Fam., Bad Zwischenahn
 Kohnen, Hans, Köln
 Kolloch, Walt., m. Fam., Bremen
 Kopp, Klaus, Eutingen
 v. Kospoth, Christ., m. Frau, Ahlen
 Koss, Maria, Bingen
 Kottenkamp, Herb., m. Frau, Bielefeld
 Koziak, Pauli, Erkenschwick
 Kragl, Friedr., m. Fam., Oldenburg
 Krekow, Günther, m. Fam., Hamburg
 Bullmann, Beatrix, Hamburg
 Kronnagel, Ingrid, Friedeburg
 Kropp-Schäfer, Claire, Basel
 Krüll, Aug., m. Fam., Hannover
 Küchenmeister, Marta, Gladbeck
 Kuhnt, Karla, m. Fam., Lauenau
 Kuhrt, Emmy, Ottendorf
 Labe, Hermann, Rastede
 Lachmund, C.-Heinz, m. Fam., Hannover
 Lachenmann, Margot, Reutlingen
 Landmann, Horst, m. Fam., Hörden
 Landsberger, Willy, m. Fam., Hannover
 Lask, Inge, Essen
 Lehmann, Monika, Hannover
 Lehnhoff, Jutta, Nordstemmen
 Leissing, Bernh., Essen
 Lietz, Agnes, Lübeck
 Lindhorst, Fritz, Hannover
 Lingstädt, Johannes, Hamburg
 Lippe, m. Fam., Hamburg
 Lorenz, Siegfried, m. Fam., Berlin
 Löscher, Gertrud-Ca., Sennestadt
 Luchtenberg, Gerd, Leverkusen
 Lücke, H., m. Fam., Hannover
 Lückert, Susanne, m. Schw., W.-Elberfeld
 Mark, Hilde, Hagen
 Masshoff, Margarete, Duisburg
 Matscheroth, m. Frau, Braunschweig
 Matulenski, m. Sohn, Erkenschwick
 May, Hans, m. Frau, Hildesheim
 Meichle-Meier, Edith, Basel
 Meißner, Ernst, m. Fam., Osnabrück
 Merkord, Ursula, m. Tochter, Wolfenbüttel
 Mermagen, Marlies, Brüggen
 Mersmann, Hedwig, Münster
 Meyer, Hannelore, Bremerhaven
 Meyer, Karl, m. Frau, Hameln
 Miller, Christina, m. Ehemann, Dortmund
 Mohnke, Berlin
 Möller, Ursula, Stadthagen
 Möller, Heinz, Dr., Dortmund
 Müller, Hans-Joachim, Hannover
 Mund, Lilly, m. Tochter, Halstenbek
 Nehlsen, Baldur, Hamburg
 v. Nehse, Ursula, Celle
 Nephke, Heinz, Dr., m. Fam., Empelde
 Niemann, Heinz H., m. Fam., Osnabrück
 Nickel, Erika, m. Tochter, Alfeld
 Nocon, Erich, m. Sohn, Delmenhorst
 Noltemeyer, Dora, Egestorf
 Lindemann, Ralf, Egestorf
 Oprotkowitz, Friedl, Osnabrück
 Boger, Claudia, Osnabrück
 Päßler, Sylvia, Köln
 Pavlicek, Marta, m. Tochter, Hamburg
 Wachendorf, Birgit, Hamburg
 Pickhardt, Ellen, Bielefeld
 Epping, Gisbert, m. Fam., Schloß Holte
 Pieper, Joseph, Köln
 Pentzek, Sigrid, m. Fam., Stolzenau
 Pleister, Oskar, m. 2 Söhnen, Diepholz
 Pohl, Helmut, m. Frau, Obernkirchen
 Polasek, Jan, m. Fam., Kempten
 Pollmann, Ernst, m. Frau, Köln
 Preuss, Gerda, m. Sohn, Hannover
 Hübner, Helmut, Hannover

Richthofenstr. 6
 Nordhelmstr. 88
 Kiefernweg 11
 Adolfsreihe 4
 Haus Iderhoff
 Lippestr. 1
 Benekestr. 6
 Moltkestr. 11
 Pens. Visser
 Haus Knigge
 Haus Westend
 Haus Cornelius
 Rheinstr. 7
 Haus Daheim
 Nordhelmstr. 29
 Haus Irma
 Winterstr. 20
 Moltkestr. 11
 Haus Cornelius
 Haus Cornelius
 Hotel Rixtine
 Haus Nordland
 Moltkestr. 11
 Winterstr. 20
 Luisenstr. 1
 Haus Knigge
 Hotel Europ. Hof
 Richthofenstr. 1a
 Haus Iderhoff
 Nordhelmstr. 85
 Kaiserstr. 14a
 Weserstr. 9
 Moltkestr. 11
 Moltkestr. 11
 Tollestr. 5
 Moltkestr. 5
 Nordseeheim
 Haus Nordland
 Nordseeheim
 Birkenweg 29
 J.-Berghaus-Str. 43
 Nordhelmstr. 88
 Haus Westend
 Pens. Knigge
 Haus Seeschwalbe
 Pens. Irma
 Haus Knigge
 Winterstr. 20
 Moltkestr. 11
 Haus Nordland
 Moltkestr. 11
 Moltkestr. 11
 Winterstr. 14a
 Moltkestr. 6
 Nordhelmstr. 70
 Haus Pleines
 Damenpfad 29
 Moltkestr. 11
 Nordhelmstr. 27
 Staatl. Kurhotel
 Nordhelmstr. 79
 Tollestr. 5
 Friedrichstr. 21
 Justizheim
 Nordhelmstr. 82
 Viktoriastr. 6
 Südstr. 10
 Justizheim
 J.-Berghaus-Str. 73
 J.-Berghaus-Str. 73
 Adolfsreihe 4
 Adolfsreihe 4
 Richthofenstr. 1a
 Schulzenstr. 42
 Schulzenstr. 42
 Karlstr. 2
 Karlstr. 2
 Winterstr. 20
 Justizheim
 Justizheim
 Kiefernweg 1
 J.-Berghaus-Str. 36
 Haus Seeschwalbe
 Luisenstr. 5
 Luisenstr. 5

Hotel-Pension und Restaurant Rheingold

Herrenpfad / Ecke Langestraße Telefon 614

Wein-, Bier- und Speise-Restaurant
 Das gute Speiselokal

Im Ausschank

 Abendbrot von 18.00 bis 20.00 Uhr
 Mittagstisch von 11.30 bis 14.30 Uhr

HAAKE BECK Ab 18.00 Uhr
 Kalte Küche · Spezialitäten vom Grill:
 Bratwurst - Schaschlik - Hähnchen

Die gepflegten Getränke Die reellen Preise

Hofmann, Karl, m. Frau, Bochum
 Hollerbach, Hannel., Walldüren
 Holtkamp, Margarete, m. Tochter, Bunde
 Holzkamp, Wilh., m. Fam., Braunschweig
 Horkenbach, Gerd, m. Frau, Solingen
 Hörmann, Hilde, m. 2 Pers., Sulingen
 Horne, Dorothea, Duisburg
 Hundt, Robert, m. Frau, Peine
 Hunker, Margrit, Bunde
 Hütker, Martin, m. Frau, Jöllenbeck
 Iken, Karlheinz, Bremen
 Iwand, Rudolf, m. Tochter, Duisburg
 Joachim, Norbert, Braunschweig
 Jäcker, Otto, m. Frau, Ratingen
 Jakob, Hanni, Goslar
 Jansen, Agnes, m. Kind, Stadtlohn
 Jonas, Emmy, Massen
 Jörding, Liesel, Melle
 Kalkofen, Peter, m. Frau, Hamburg
 Kallen, Annem., Glehn
 Kammering, Gisela, Lüdenscheid
 Kasperowski, Betty, Bochum
 Kassermann, Manfr., m. Frau, Iserlohn
 Kasten, Alfred, m. Fam., Celle
 Kaumann, Irene, Dr., Mannheim
 Kausemann, Bernd, m. Fam., Wipperfürth
 Keese, Martha, Hannover
 Ketz, Günter, m. Frau, Dortmund
 Kiesow, Siegf., m. Frau, Delmenhorst
 Kiesow, Eveline, Braunschweig
 Kintscher, Margarete, Altenmölle


Winterstr. 25
 Wiedaschstr. 1
 Südstr. 16
 Justizheim
 Pens. Matz
 Kiefernweg 3
 Strandpens. Viktoria
 Adolfsreihe 4
 Südstr. 10
 Damenpfad 29
 Brunnenstr. 6
 Winterstr. 11
 Haus Seeschwalbe
 Hotel Belvedere
 Heinrichstr. 11
 Maybachstr. 8
 Friedrichstr. 21
 Winterstr. 20
 Birkenweg 30
 Hotel Rixtine
 J.-Berghaus-Str. 43b
 Pension Visser
 Gartenstr. 57
 Moltkestr. 11
 J.-Berghaus-Str. 39
 Benekestr. 9
 J.-Berghaus-Str. 73
 Damenpfad 29
 Ellernstr. 7
 Schulzenstr. 42
 Winterstr. 20

Wertsteigernde
PERSERTEPPICHE
 von überdurchschnittlicher Schönheit
 Direkter Import, persönlicher Einkauf
 im Orient, daher günstigste Preise.
 Orient-Teppich-Haus
RUDOLF GRIPEKOVEN
 Stammhaus seit 1898
NORDERNEY, Strandstraße
Bielefeld · Aachen · Juist
 Unser gegenwärtiges Sonderangebot:
Hamadanbrücken zum Ausschauen
 Vertretungen i. Teheran u. Istanbul ab DM 169,00

- | | | | |
|--|-------------------|---|--------------------|
| Pries, Hans, m. Frau, Meppen | Winterstr. 19 | Schulze, Wolfg., Brambauer | Feldhausenstr. 12a |
| Quasthoff, Hans-Joachim, m. Fam., Hildesheim | Justizheim | Schünemann, Helene, m. Tocht., Braunschweig | Moltkestr. 11 |
| Radtke, Werner, m. Fam., Uslar | Justizheim | Schürmeyer, Gerda, Waltenbrück | Birkenweg 29 |
| Raiwa, Heinr. Carl, m. Fam., Hupede | Justizheim | Schütze, Otto, Dr., m. Fam., Burgdorf | Moltkestr. 11 |
| Reichel, Lina, m. Tochter, Hannover | J.-Bergh.-Str. 73 | Schwanke, Heidrun, Rethen | Nordhelmstr. 70 |
| Relinghaus, Paul, m. Fam., Hagen | Nordhelmstr. 47 | Schwarz, Rolf, Hamburg | Nordseeheim |
| Riepenhausen, Hans, m. Fam., Berlin | Justizheim | Schweig, Carola, Brebach | Winterstr. 20 |
| Richter, Elly, Celle | Justizheim | Siegers, Agnes, Hattingen | Südstr. 20 |
| Piwecki, Wolf-Dieter, Hannover | Justizheim | Siegmund, Georg, m. Frau, Düsseldorf | Haus Iderhoff |
| Rinke, Manfred, m. Frau, Dornap | Haus Iderhoff | Siepenkort, Wilfried, Dr., m. Fam., Hameln | Villa Norderney |
| Rinke, Hansjürgen, m. Fam., Hannover | Rheinstr. 17 | Skurrass, Margarete, Hameln | Luisenstr. 38 |
| Rinke, Hartwig, m. Fam., Hohenlimburg | Winterstr. 11 | Norden, Ira, Elze-Bennemühlen | Luisenstr. 38 |
| Ritter, Josef, m. Frau, Tauberbischofsheim | Wiedaschstr. 1 | Smolnik, Paul, m. Frau, Großdornberg | Moltkestr. 5 |
| Rogaß, Marie, Gelsenkirchen | Pens. Schubert | Sommerfeld, Hermann, m. Frau, Dortmund | Gartenstr. 18 |
| Jonat, Emmi, Bad Kreuznach | Pens. Schubert | van Staa, Hans, m. Fam., Duisburg | Nordhelmstr. 85 |
| Rohkrämer, Hans, Dr., Mülheim | Knyphausenstr. 4 | Stäcker, Dieter, Wilster | Mainstr. 27 |
| Klamroth, Kuni, Köln | Knyphausenstr. 4 | Stapel, Renate, Braunschweig | Schulzenstr. 42 |
| Römer, Balthasar, Inden | Mainstr. 29 | Stech, Gerhard, Beuel | Haus Cornelius |
| Römer, Paul, m. Frau, Düsseldorf | Marienstr. 10 | Steffens, Werner, m. Frau, Remscheid | Mainstr. 27 |
| Ronsiek, Brigitte, m. Schw., Bielefeld | Hotel Pique | Stolzenburg, Gerhard, m. Frau, Rheinkamp | Luisenstr. 5 |
| Roswadowski, Franz, m. Frau, Dortmund | Pens. Matz | Storz, Wilhelm, Dr., m. Fam., Hannover | Moltkestr. 11 |
| Roth, Gerh., Köln | Benekestr. 39 | Stöver, Ilse, Bremerhaven | Nordhelmstr. 70 |
| Röttcher, Barbara, Bunde | Südstr. 10 | Stucke, Elisabeth, m. Fam., Hannover | Moltkestr. 11 |
| Röttig, Alfr., m. Fam., Goslar | Haus Inge | Temme, Bernhard, m. Frau, Hagen | Weserstr. 9 |
| Rottmann, Margr., Wilhelmshaven | Haus Westend | Thamm, Hannelore, m. Fam., Bad Godesberg | Hs. Cornelius |
| Rübsam, Wolfg., m. Fam., Hildesheim | Moltkestr. 11 | Thau, Helga, m. Schw., Essen | Weserstr. 9 |
| Sandross, Helene, Düsseldorf | Haus Iderhoff | Theisen, Fritz, m. Frau, Hilden | Oderstr. 7 |
| Sassmannshausen, H., m. 4 Kd., Barsinghausen | Hot. Pique | Theissen, Ilse, m. Fam., Krähenwinkel | Haus Cornelius |
| Schäfer, Wilh., m. Frau, Castrop-Rauxel | Hotel Miramar | Thiede, Ursula, Hamburg | Nordhelmstr. 88 |
| Schäfer, Ingeborg, m. Sohn, Hamburg | Winterstr. 20 | Thiele, Erich, Bingen | Nordhelmstr. 29 |
| Schleff, Ingr., Bremen | Pens. Knigge | Vierfuß, Ursula, Leer | Haus Westend |
| Schlichting, Luise, m. Tochter, Wulfsen | Haus Mietzner | Voigt, Karl, Dr., m. Frau, Schramberg | Herrenpfad 15 |
| Schlüter, Margot, Hildesheim | Haus Cornelius | Völlmann, Rudolf, m. Fam., Osnabrück | Moltkestr. 11 |
| Schlüter, Wolfg., Hildesheim | Haus Cornelius | Wagenknecht, Walter, m. Fam., Friedberg | Moltkestr. 11 |
| Schlüter, Reinh., Ipwege | Bruns Hotel | Wagner, Paul, m. Frau, Hagen | Haus Inge |
| Schmidt, Rud., m. Frau, Langenfeld | Tollestr. 6 | Wallentowitsch, Klaus, m. Frau, Hagen | Schulzenstr. 42 |
| Schmidt, Manfred, m. Fam., Langenfeld | Tollestr. 6 | Weingarten, Erika, Rüsselsheim | Poststr. 10 |
| Schmidt, Emmi, Vlotho | Mainstr. 20 | Weller, Erich, m. Fam., Altendorf | Winterstr. 14a |
| Schmidt, Magdal., Unterlüss | Mainstr. 20 | Werheit, Milly, Köln | Moltkestr. 11 |
| Schneider, Anna, Köln | Pens. Seeschwalbe | Wieting, Heinz, m. Fam., Oldenburg | Moltkestr. 11 |
| Schnellen, Günther, Duisburg | Haus Irma | Willam, Margitta, m. Ehemann, Nienburg | Schulzenstr. 42 |
| Scholz, Lissy, Melle | Winterstr. 20 | Willen, Josefa, m. Fam., Lönigen | Viktoriastr. 6 |
| Schorcht, Berth., Gütersloh | Haus Westend | Wingen, Herbert, m. Fam., Köln | Kiefernweg 11 |
| Schreier, Edeltr., Mörsen | Nordhelmstr. 35 | Winkelströtter, Ulrike, Düsseldorf | Viktoriastr. 8 |
| Schröder, Hildegard, Köln | Haus Westend | de Wit, Johanne, Emden | Lippestr. 1 |
| Schüler, Joachim, m. Fam., Hannover | Moltkestr. 11 | Wittebrock, Lilli, m. Fam., Essen | Tollestr. 5 |
| Schüler, Doris, Kaan | Mainstr. 7 | Wittke, Ursula, m. Tochter, Holzminden | Mainstr. 27 |
| Schultrich, Walter, m. Frau, Hamburg | Hotel Rixtine | Wollny, Karlernst, Bonn | Luisenstr. 5 |
| Schultze, Berta, Altenkirchen | Richtthofenstr. 1 | Woyack, Walter, m. Frau, Schwelm | Tollestr. 5 |

HAUS SYLVIA mit Dependance
 Damenpfad 17 Knyphausenstr. 3
 Direkt am Weststrand - Telefon 428 - Bes.: B. Tjaden
 Modern eingerichtete Fremdenzimmer
 Ganzjährig geöffnet - Zentralheizung
 Im Ausschank: Gute Küche - Gepflegte Aufenthaltsräume
HAAKE-BECK-BIER Angebot und Prospekt bitte anfordern
 Herbst- u. Winteraufenthalt ermäß. Preise

BIENENKORB
 Am Kurplatz Ruf 2575 Führend in
 Textil- und Modewaren Erika-Rössler-
 Inh.: Dorothea Wenzel Modellen
 Reiche Auswahl in Strand- u. Badeartikeln
 Ganzjährig geöffnet



**„Die Kurpension
für jede Jahreszeit!“**

HAUS DELANG LUISENHOF

Friedrichstraße 11 · Tel. 2147 · Luisenstraße 33

Behaglich eingerichtete Zimmer Vorzügliche Küche

Angebot und Hausprospekt anfordern

Wulff, August, Massen Pension Irma
Wüsten, Paul, m. Frau, Wuppertal Haus Meeresstrand
Zabel, H.-Joach., Dr., m. Fam., Stadtoldendorf Moltkestr. 11
Ziesing, Heinz, m. Fam., Hannover Moltkestr. 11
Zoch, Wilh., m. Fam., Hannover Moltkestr. 11
Zuther, Ida, Lübeck Moltkestr. 5

Angemeldet bis zum 7. Juli 1964 abends

Albert, Christian, Berlin Marienstr. 22b
Alm, K.-Heinz, m. Frau, Stuttgart Gartenstr. 41d
Arends, Hs.-Bernd, Emden Pension Nowak
Bantin, Karl, m. Frau, Hamburg Lippestr. 7
Barth, Hubert, Siegkreis Benekestr. 8
Bauer, Heinz, Dr., Kirchborken Haus Kriegsmann
Becker, Else, Bielefeld Haus Eberhardt
Behrens, Hs.-Werner, m. Frau, Bremerhaven J. Bergh.-Str. 43
Becker, Elisabeth, Berlin Haus Iderhoff
Bindszius, Günter, Lüdenscheid Kaiser Franz Josef
Blödow, Selina, m. Schw., Berlin Pension Nowak
Blum, Monika, Gladbeck Südhoffstr. 23
Bodatsch, Max, Berlin Marienstr. 3
Borkenhagen, Inge, Dr., Köln Georgstr. 6
Börner, Weert, Dr., m. Frau, Mondorf Benekestr. 12
Bortels, Helm., m. Fam., Walsrode Kreuzstr. 3
Brand, Emmi, m. Sohn, Kaiserslautern J.-Berghaus-Str. 24
Brauckmann, Elisabeth, Wanne-E. Haus Kriegsmann
Brenz, Margrit, Hildesheim Haus Waterkant
Brinkmann, Rosem., Gütersloh Seilerstr. 11
Bulla, Hs.-Horst, Peine An der Mühle 4
Burzynski, Friedr., m. Frau, Hannover Bismarckstr. 7
Busch, Georg, m. Frau, Bad Vilbel J.-Berghaus-Str. 24
Claessen, Franz, m. Frau, Essen Haus Waterkant
Cortier, Fritz, Hannover Pension Nowak
Degener, Wolfgang, M.-Gladbach Pension Nowak
Döll, Otto W., Giessen Haus Bismarck
Drews, Bernhard, m. Frau, Berlin Südstr. 8a
Dringenberg, Ella, Marienhaf Bismarckstr. 7
Dura, Wolfgang, m. Fam., Duisburg Bogenstr. 11
Düselder, Onno, Loga Haus Waterkant
Ebert, Friedrich, m. Frau, Bad Rehburg Luisenstr. 1a
Eckhold, Wolfgang, m. Fam., Krefeld Gartenstr. 37
Eckstein, Gertrud, m. Kind, Berlin Maybachstr. 16
Eggers, Christa, m. Tochter, Hamburg Marienstr. 22b
Egtved, Peter, m. Frau, Flensburg Hotel Kaiserhof
Ehls, Hs.-Aug., m. Fam., Brilon Pension Nowak
Ehrich, Emmi, Walsum Villa Erika
Eickenberg, Ernst, m. Frau, Haan Bismarckstr. 6
Eimeke, Else, m. Sohn, Braunschweig Gartenstr. 22
Eller, Rosemarie, Neuß Südhoffstr. 11
Emming, Maria, m. Enkelkind, Bottrop Hafenstr. 14
Fecht, Berta, Leer Friedrichstr. 7
Feddeler, Maria, Hannover Kirchstr. 25
Felske, Hanna, Zwischenahn Benekestr. 13
Flemming, Gisela, m. Fam., Berlin An der Mühle 4
Flemming, Manfred, Berlin An der Mühle 4
Floether, Dagmar, Celle Georgstr. 6
Gatzen, Anni, Erkelenz Bismarckstr. 7
Gebauer, Helene, Aurich Marienstr. 5
Gebauer, Martin, m. Frau, Bühren Marienstr. 5
Gebauer, Kurt, m. Frau, Schönberg Marienstr. 5
Geldmacher, Karl-Fr., m. Frau, Wuppertal Hot. Kaiserhof
Gerdes, Walburga, m. Fam., Bad Zwischenahn Benekestr. 13

Gronebaum, Ruth, Gütersloh Südhoffstr. 11
Grönwald, Inge, Buchholz Heinrichstr. 2
Günnewig, Ursula, m. Schw., Werne Benekestr. 18
Günther, Edith, m. Sohn, Wentorf Winterstr. 8
Haberkorn, Axel, m. Frau, Bad Harzburg Damenpfad 12a
Haewsgen, Clara, Hannover Halemstr. 11
Hagemann, Katharina, Hildesheim Kaiser Franz Josef
Hagen, Martin, m. Fam., Emden Halemstr. 11
Hannecke, Hanna, m. Tochter, Hannover Str.-V. Lührs
Hansmeier, Herbert, m. Fam., Essen Winterstr. 21
Hanspaul, Irmgard, Erkelenz Bismarckstr. 7
Harms, Elena, m. Schwester, Hannover Südhoffstr. 14a
Harnischmacher, Horst, Olpe J.-Berghaus-Str. 43
Hartwig, Albert, m. Fam., Braunschweig Friedrichstr. 10
Hartwig, Marianne, Bad Gandersheim Schulzenstr. 15
Harbarth, Harry, m. Fam., Kulmbach Bismarckstr. 7
Heinrich, Günter, Hannover Frisiastr. 3
Hoch, Adolf, m. Frau, Iserlohn Lippestr. 7
Höfer, Mathilde, m. Tochter, Langenhagen Luisenstr. 25
Hoffmann, Gustav, m. Frau, Dortmund Marienstr. 4
Hullmann, Frieda, Osnabrück Bismarckstr. 7
Jagalla, Hellmut, m. Frau, Hamburg Pension Nowak
Jatzow, Hans, m. Fam., Lüneburg Haus Kluin
Jendrowiak, Hans, Herne Bismarckstr. 6
Jochims, Elsa, Osnabrück Benekestr. 12
Bottenbruch, Hans-Walter, Osnabrück Benekestr. 12
Josupeit, Hermann, m. Frau, Sonthofen Winterstr. 8
Jung, Lisa, Kassel Damenpfad 9
Kalisch, Fritz, m. Frau, Deilinghofen Ellernstr. 20
Kaiser, Marianne, Gevelsberg Haus Waterkant
Kaiser, Marianne, Bochum An der Schanze 5
Kaminski, Rudolf, m. Fam., Hagen Birkenweg 17
Karl, Elisabeth, Zellhausen Hotel Seeadler
Kindler, Elisabeth, m. Fam., Ilsede Damenpfad 16
Kirberg, Gottfried, M.-Gladbach Friedrichstr. 7
Kleine, Georg, m. Frau, Echte Osterstr. 13
Kliem, Margarete, Wuppertal Haus Waterkant
Freiin zu Knyphausen, Karin, Hamburg Hs. Waterkant
Kober, Monika, Berlin Südhoffstr. 12
Kochler, Gisela, m. Sohn, Seelze Nordhelmstr. 81
Kohl, Gabriele, Zellhausen Hotel Seeadler
Kommallein, Inge, Wolfhagen Südhoffstr. 10
Körnke, Karla, Tornesch Frisiastr. 22
Körnke, Heidi, Flensburg Frisiastr. 22
Koslat, Oskar, m. Fam., Gielde Schulzenstr. 17
Kowalschek, Irene, Wetter Haus Elfriede
Krapp, Ursula, Herne Bismarckstr. 6
Kraus, Erika, Wassenberg Bismarckstr. 7
Kreckel, Anna, Wuppertal Roonstr. 4
Krenz, Georg, m. Fam., Cramme Seilerstr. 4
Krieger, Wilh., m. Frau, Velbert Hotel am Kurplatz
Kronsbein, Werner, m. Frau, Marl-Hüls Friedrichstr. 7
Kruse, A., m. Sohn, Elmshorn Winterstr. 8
Kujawski, Klara, m. Tochter, Wickelhofen Benekestr. 16
Lammering, Gesine, Schüttorf Benekestr. 25
Lauer, Annette, Stuttgart Wilhelmstr. 12
Lay, Gerhard, m. Fam., Leer Maybachstr. 5
Leinberger, Karola, m. Mutter, Krefeld Wilhelmstr. 9
Lichtenberg, Elsbeth, Dr., Hannover Viktoriastr. 2
Linder, Klaus, m. Frau, Geesthacht Haus Kriegsmann
Maar, Walter, m. Frau, Geisweid Birkenweg 17
Maassen, Heinr., m. Fam., Köln Bismarckstr. 7
Mack, Erwin, Stuttgart Luisenstr. 11
Maes, Waltr., Berlin Maybachstr. 15
Maibaum, Inge, Oker Schulzenstr. 17
Märker, Käthe, Plettenberg Wilhelmstr. 12
Mast, Liesel., Helmstedt Schulzenstr. 13
Menschner, Brunh., Seelze Nordhelmstr. 81
Meyer, Gerda, Gelsenkirchen Südhoffstr. 23
Meyer, Helm., m. Fam., Hameln Jadestr. 1
Meyer, Herma, m. Schw., Elmshorn Haus Waterkant
Meyer, Roman, m. Frau, Düsseldorf Nordhelmstr. 81
Meyers-Holz, Irmg., m. Fam., Benefeld Südhoffstr. 19
Michehl, Konrad, m. Frau, Duisburg Marienstr. 9
Mitterer, K.-Heinz, m. Fam., Krefeld Friedrichstr. 17
Moldenhauer, Gertrud, Hannover Südhoffstr. 11
Müller, Albr., m. Frau, Mülheim Haus Elfriede
Mundil, Hindenburga, Berlin Südstr. 8a
Neff, Justus, Offenbach Mainstr. 5a
Nelle, Jos., m. Frau, Dortmund Richthofenstr. 6
Nettelbeck, m. Tochter, Krefeld Damenpfad 9
Niemetz, Harri, Goslar Schulzenstr. 17
Nordbruch, Fred, m. Fam., Bremen Pension Nowak
Nordmeier, Walter, m. Frau, Lehrte Haus Hedwig
Opitz, Erwin, m. Frau, Essen Damenpfad 8a

Ostendorf, Alb., m. Fam., Emsdetten Haus Elfriede
Pauls, Angela, Celle Georgstr. 6
Pieper, Bernd, Bremen Haus Kriegsmann
Plakinger, Annel., Bad Harzburg Damenpfad 12a
Plenefisch, Walter, Dr., m. Frau, Herrenberg Ht. Kaiserhof
Portscher, K.-Heinz, Münster Haus Elfriede
Purnhage, Anna, Osnabrück Bismarckstr. 7
Pötig, Maria, Berlin Südhoffstr. 12
Püschel, Emil, m. Fam., Wiesbaden Wilhelmstr. 9
Rastetter, Manfr., m. Frau, Oberhausen An der Mühle 9
Ratenhof, Paul, m. Fam., Bochum An der Schanze 8
Reiss, Ingeb., m. Fam., Hannover Strandvilla Lührs
Rewald, Ilse, Isth Südhoffstr. 10
Riebesell, Ellen Thea, Hamburg Marienstr. 3
Riecks, Helga, Neheim J.-Berghaus-Str. 44a
Rindhage, Alfred, Essen Bismarckstr. 7
Rode, Alb., m. Frau, Dortmund Marienstr. 9
Rodemann, Heinr., Berlin Marienstr. 22b
Röpke, Margot, m. Fam., Braunschweig Luisenstr. 28
Roth, Fritz, Dr., m. Frau, Rinteln Schulzenstr. 17
Schäfer, Matthias, m. Frau, Trier J.-Berghaus-Str. 32
Schäfers, Helm., m. Fam., Bonn Künstlerhaus
Schäpe, Reinh., m. Fam., Hameln Jaderstr. 1
Scharnhorst, Waltr., Bücken Benekestr. 48
Scheyda, Dietmar, m. Frau, Oldenburg Haus Kluin
Schlewing, Ulrich, Paderborn Hotel Kaiserhof
Schlutler, Karl, Münster Gartenstr. 14
Schmahl, Hermann, m. Frau, Cronenberg Hotel Kaiserhof
Schmitz, Sofie, Kaarst Mainstr. 2a
Schmees, Heinke, m. Fam., Twistringen Bismarckstr. 6
Schmitz, Gertrud, Duisburg Bogenstr. 11
Schneider, Monika, Hameln Schulzenstr. 30
Scholtyssek, Gisela, Hildesheim Haus Waterkant
Schöttker, Fritz, m. Fam., Braunschweig Hs. Bismarck
Schrand, Lisa, m. Tochter, Osnabrück Schulzenstr. 17-18
Schröder, Evelyn, Berlin Maybachstr. 15
Schulz, Hannelore, Buchholz Heinrichstr. 2
Schünemann, Walter, m. Frau, Holzminden Jaderstr. 1
Schütze, Willy, m. Frau, Hamburg Südstr. 11
Seel, Eugen, m. Frau, Panrod Hotel Kaiserhof
Sequin, Herbert, m. Frau, Bremen Marienstr. 22b
Sieling, Anne, Bad Zwischenahn Benekestr. 13
Siemers, Else, Haktum Haus Elfriede
Sonnabend, Herm., Freiburg Haus Elfriede
Spang, Edmund, m. Frau, Sulzbach Rheinstr. 28
Springob, Gertr., Köln Bogenstr. 11a
Stange, Helga, Osnabrück Pension Nowak
Stetskamp, Franz, Münster Luisenstr. 28
Stern, Erna, Frankenthal Marienstr. 22b
Stettner Susanne, B.-Barmen Haus Morgensonne
Strahl, Lucie, m. Fam., Hannover Benekestr. 48
Strasser, Otto, m. Fam., Laatzen Luisenstr. 2
Stryck, Martin, Gütersloh Benekestr. 8
Suhre, Else, Bielefeld Haus Eberhardt
Szitnick, H.-Jörn, m. Frau, Hamburg Benekestr. 16
Tacke, Rudolf, m. Sohn, Ebsdorf Wilhelmstr. 9
Ter Horst, Henk, m. Fam., Hannover Südstr. 8
Tewes, Wilhelm, m. Frau, Bielefeld Nordhelmstr. 45
Thomas, Christa, m. Frau, Düsseldorf Hotel am Kurplatz
Vogt, Margr., Hohenlimburg Seilerstr. 1a
Voswinkel, Barbara, Gelsenkirchen Haus Elfriede
Wagner, Hildegard, m. Sohn, Herborn Schulzenstr. 12a
Weber, Franz, m. Fam., Braunschweig Schulzenstr. 12
Weber, Gertrud, Recklinghausen Südhoffstr. 14a
Weber, Sigrid, Frankfurt An der Schanze
Werner, Walter, m. Fam., Bonn Südhoffstr. 23
Wessels, Joh., m. Fam., Emden Haus Waterkant
Wiedemeyer, Egon, m. Frau, Witten Osterstr. 13
Rüssmann, Hulda, Witten Osterstr. 13
Wiesendahl, Gisela, Herdecke Nordhelmstr. 5
Wiesener, Helga, Bremen Schulzenstr. 15
Wilms, Wolf., m. Frau, Wuppertal Frisiastr. 22
Zicholl, Erna, Heeren Rheinstr. 13

Nervöses Herz?
Klosterfrau
Meliffengeist

Zipper, Karlh., m. Frau, Schleiden Bismarckstr. 7
Ziska, Ilse, m. Fam., Hameln Gartenstr. 41
Zühlke, Liane, Berlin Roonstr. 3
Zumbrägel, Aloys, Vechta Villa Norderney

Angemeldet bis zum 8. Juli 1964

Apking, Adolf, Bückeberg Strandhaus Atlantik
Aull, Peter, Kleinkahl Lippestr. 5
Aumüller, Hs.-Joachim, m. Frau, Hannover Rheinstr. 27
Bandow, Kurt, m. Frau, Helmstedt Halemstr. 12
Becker, Helm., m. Fam., Hamburg Luisenstr. 3
Becker, Kurt, m. Fam., Gelsenkirchen Schmiedestr. 11
aus der Beck, Fritz, m. Frau, Mülheim Mühlenstr. 6
Beil, Willi, m. Fam., Kaiserslautern Herrenpfad 13
Bengard, Carl, m. Fam., Mainz Hs. Dr. Nordwall
Bergmann, Bernh., m. Fam., Münster Friedrichstr. 23
Bergmann, Willi, m. Fam., Hannover Haus Sylvia
Bereidt, Marianne, m. Tochter, Braunschweig Halemstr. 17
Bleiel, K.-Heinz, m. Fam., Idar-Oberstein Knyphausenstr. 18
Bongart, Peter, Duisburg Nordhelmstr. 9
Bornemann, Annel., Neuenhaus Marienstr. 4
Nicolai, Margrit, Neuenhaus Marienstr. 4
Bösche, Lothar, Hannover Bismarckstr. 4
Brandhoff, Emma, m. Tochter, Ostbevern Nordhelmstr. 51
Brenner, Paul, m. Frau, Aachen Benekestr. 53
Eigen, Simone, Braunschweig Benekestr. 53
Breuer, Max, Löhne Gartenstr. 7
Brunjes, Annemarie, Melle Moltkestr. 11
Bruns, Berth., m. Frau, Hoya Birkenweg 23
Bunk, Konrad, m. Fam., Hamburg Langestr. 21
Burbaum, Hedwig, Recklinghausen Frisiastr. 5
Burghardt, Günter, m. Frau, Gelsenkirchen Seilerstr. 11
Burghardt, Rud., m. Frau, Langenhagen Nordhelmstr. 31
Büsing, Ruth, m. Fam., Wildeshausen Südhoffstr. 2
Büsker, Gerta, Aurich Luisenstr. 11
Camnert, Otto, Berlin Haus am Meer
Caster, Thea, Münster J.-Berghaus-Str. 44a
Cochois, Kathar., Hamburg Luciusstr. 27
Cordes, Jos., Dr., m. Frau, Vechta Hotel am Kurplatz
Creutzburg, Willi, m. Frau, Bad Pyrmont Nordhelmstr. 79
Cronjäger, Manfr., m. Fam., Ahlen Nordhelmstr. 51
Danz, Rita, Frankfurt Nordhelmstr. 86
Dehio v. Pape, Marlene, Wiesbaden Tollestr. 2
Deters, Manfred, Osnabrück Halemstr. 18
Dittrich, Erich, m. Fam., Bremen Bremer Häuser
Dorzok, Herbert, m. Frau, Berlin Kiefernweg 8
Dresch, Karlheinz, m. Fam., Dortmund J.-Berghaus-Str. 30
Dunkmann, Maud, m. Tochter, Aurich Haus Ursula
Busker, Gerda, Aurich Luisenstr. 11
Eggen, Hans, m. Fam., Wittmund Haus Hellmuth
Ellermann, Lore, Syke Heinrichstr. 11
Engelen, Karl, Dorsten Oderstr. 10
Ermert, Kurt, m. Frau, Rheydt Hotel Germania
Ernsting, Rosemarie, m. Sohn, Sarstedt Villa Therese
Faber, Helga, Braunschweig Herrenpfad 17
Fahr, Ellen, m. Tochter, Hamburg Nordhelmstr. 9
Fichte, Klaus, Nienburg Luisenstr. 6
Fiegen, Hans, m. Fam., Hameln Haus Sylvia
Flaschel, Paul, m. Frau, N.-Marsberg Nordhelmstr. 1
Fluß, Manfred, Bremen Brunnenstr. 6
Freise, Edith, m. Fam., Kalefeld Langestr. 21
Frenzel, Hildegard, m. Tochter, Freden Haus Sylvia
Friedrich, Karl-Dieter, m. Frau, Bremen Waldweg 13
Funke, Jean-Fritz, m. Frau, Liepoldsheim Schuch.Hotel
Gänsicke, Paul m. Frau Wedel Lippestr. 18
Gebbers, Friedel, Saarbrücken Haus Sylvia

**Drei MINIATUR-BOWLING-BAHNEN im
Bier und Speiserestaurant „ZUR KOGGE“**

Alfred Jänsch · Luisenstr. 17 · Fernr. 2418

DAS RESTAURANT FÜR SIE

mit der erstklassigen Küche, den gepflegten
Getränken und den soliden Preisen

Bis nachts 3 Uhr großes kaltes Büfett

Die Bowling-Bahnen sind auch für Damen
eine amüsante Unterhaltung



Ihr Tabak-Spezialgeschäft

seit Jahrzehnten bekannt durch
erstklassige Qualitätswaren

ARTHUR FREUND

jetzt nur noch

Jann-Berghaus-Straße 8

(hinter der Post)



**medizinische
Fußpflege - Praxis**

angeschl. dem Zentralverband
der Fußpfleger e. V.

elektrische Apparaturen
Vor Anmeldung erbeten

**Ihr Fachgeschäft für
in- und ausländische
Parfümerien**

Depot: Inka
Helena Rubinstein
Marbert · Femia Berlin
Ellen Betrix · Juvena
Parfums: Caron
Old Spice · Worth
Chanel · Robert Piguet
Givenchy · Balenciaga
Fruit Vert u. a. m.

**BERKEMANN
FUSSGYMNASTIK-SANDALE
ORIGINAL PROF. THOMSEN
MIT HALTBARKEITS-GARANTIE**

**Ganter-Korkbett-Sandalen
HILLI-LOTTE
BARTONITSCHKEK**
Friedrichstraße 14
Telefon 2312

Leihbücherei

- | | |
|---|--------------------|
| Goergen, Eva-Maria, Saarbrücken | Haus Sylvia |
| Genderka, Erich, Ahlen | Seevilla Miramar |
| Gerdas, Martin, m. Fam., Nienburg | Luisenstr. 40 |
| Gerolat, Hans-Friedr., Lüdenscheid | Kaiser Franz Josef |
| Gockeln, Elsa, Wanne-Eickel | Wiedaschstr. 8 |
| Gördes, Else, m. Enkelkind, Oldenburg | Weserstr. 3 |
| Gräf, Margreth, m. Fam., Bombay | Haus am Meer |
| Graf, Ernst, m. Frau, Tübingen | Hotel Kaiserhof |
| Gürntke, Hermann, Reuth | Marienstr. 13 |
| Haase, Käthe, Berghausen | Weserstr. 7 |
| Hage, Hella, Hildesheim | Rheinstr. 30 |
| Hage, Margrit, Hildesheim | Rheinstr. 30 |
| Sandhagen, Margarete, m. Kind, Hildesheim | Rheinstr. 30 |
| Hagemann, Bernd, m. Fam., Ochtrup | Haus Daheim |
| Harder, Hermann, m. Fam., Pinneberg | Moltkestr. 14 |
| Harder, Hermann, Münster | Wilhelmstr. 8 |
| Hartmann, Rolf, m. Fam., Braunschweig | Moltkestr. 11 |
| Hasenpurst, Anna, Heidelberg | Kreuzstr. 8 |
| Hasleimann, Therese, m. Sohn, Zürich | Hotel Kaiserhof |
| Hamacher, Ute, Viersen | Elbestr. 10 |
| Haube, Rosemarie, Düsseldorf | Haus Sylvia |
| Heiming, Hugo, m. Frau, Essen | Tannenstr. 17 |
| Heisel, Gertr., m. Tochter, Duisburg | Nordhelmstr. 9 |
| Hellwig, Inge, m. Tochter, Remscheid | Luisenstr. 24a |
| Henke, Kurt, m. Frau, Ahlem | Wiedaschstr. 6 |
| Hentschel, Carl, m. Frau, Hannover | Hotel Kaiserhof |
| Hilbig, Helga, Achim | Nordhelmstr. 62 |
| Hilkemann, Aug., m. Frau, Istrup | Haus Knigge |
| Hitz, Urs., m. Bruder, Zürich | Tollestr. 2 |
| Hocke, Edeltr., Lünen | Luciusstr. 11 |
| Hohmann, Heinr., m. Frau, Dortmund | Luisenstr. 39 |
| Hollmann, Martha, m. Fam., Altenmelle | Hs. Seeschwalbe |
| Holtrup, Ludwig, m. Frau, Königswinter | Haus Knigge |
| Hoppe, Helm., Hannover | Herrenpfad 17 |
| Hoppenburg, Friedr., m. Frau, Diepholz | Damenpfad 18 |
| Hothan, Herta, m. 2 Söhnen, Hannover | Rheinstr. 33 |
| Hüdepohl, Erna, Warstein | Gartenstr. 39 |
| Jörgens, Charl., Schwerte | Emsstr. 13 |
| Jung, Wilh., m. Frau, Dülmen | Haus am Meer |
| Just, Friederike, m. Tochter, Waldershof | Haus Annette |
| Käbitz, Gernot, Gr. Berkel | Luisenstr. 26 |
| Käbitz, Renate, Hameln | Luisenstr. 26 |

- | | |
|---|-----------------------|
| Kamphöfener, Günther, m. Frau, Münster | Luisenstr. 2 |
| Karbach, Jos., Königswinter | Haus Nordland |
| Kärber, Grete, Köln | Südhoffstr. 5 |
| Keitsch, Else, Hechingen | Wiedaschstr. 6 |
| Kersten, Ingeb., m. Tochter, Bad Pyrmont | Strandv. Therese |
| Kiel, Heinr., Holsen | Langestr. 21 |
| Kleinsorge, Ludw., m. Frau, Sundern | Haus am Meer |
| Kloppenburg, Brigitte, Hilten | Tannenstr. 3 |
| Kockx, P. Joh., m. Frau, Egmond a. Zee (Holld.) | Hotel Pique |
| Kohler, Egon, Dr., m. Fam., Dormagen | Villa Irene |
| Kohnen, Walt., m. Fam., Eschweiler | Lippestr. 18 |
| Korn, Annel., m. Sohn, Wanne | Benekestr. 8 |
| Kramer, Gudrun, m. Kind, Langenfeld | Strandv. Therese |
| Krauser, Gisela, Frankfurt | Nordhelmstr. 86 |
| Krückeberg, Heinz-Dieter, Dortmund | Gartenstr. 7 |
| Krüger, Dorothea, m. Sohn, Schweringen | Birkenweg 23 |
| Labbus, Horst, Eschenhausen | Hotel Kaiserhof |
| Lammert, Hermann, m. Fam., Holzminden | An der Mühle 4 |
| Langkamp, Erika, Aurich | Wilhelmstr. 8 |
| Laue, Eckehard, Bremen | Nordhelmstr. 9 |
| Leborius, Hildegard, Berlin | Kiefernweg 8 |
| Lehnen, Otto, m. Frau, Idstein | Haus am Meer |
| Lente, Fritz, m. Frau, Hemmerde | Hotel Germania |
| Lienemann, Willi, Loga | Maybachstr. 33 |
| Lindner, Margitta, Leverkusen | Frisiastr. 5 |
| Linke, Christel, Bad Harzburg | Herrenpfad 17 |
| Lobermeier, Mathilde, Unna | Rheinstr. 19 |
| Lomen, Anneliese, m. Tochter, Wuppertal | Rheinstr. 19 |
| Lorenz, Ilse, Nürnberg | Haus am Meer |
| Mahlfeldt, Hildegard, Helmstedt | Haus Waidmannsheil |
| Mander, Ursula, m. Tochter, Braunschweig | Mainstr. 21 |
| Marschinke, Heidrun, Hamburg | Bismarckstr. 4 |
| Mehler, Hilde, m. Enkelin, Hannover | Haus Atlantic |
| Meinsen, Christa, m. Mutter, Solingen | Haus Knigge |
| Meuser, Annemarie, m. Sohn, Wuppertal | Haus Ursula |
| Meyer, Hedwig, m. Fam., O.-Damme | Damenpfad 18 |
| Möller, Alfred, Witten | Kiefernweg 7 |
| Muhler, Walter, m. Fam., Hensweiler | Damenpfad 28 |
| Müller, Horst, Hameln | Mainstr. 26 |
| Müller, Sigrid, Lünen | Luciusstr. 11 |
| Münker, Alex, Datteln | Marienstr. 10 |
| von Nasacken, Freya, Dortmund | Knyphausenstr. 21 |
| Neher, Eberhardt, Hamburg | Hotel Kaiserhof |
| Neuert, Wilhelm, m. Fam., Bochum | J.-Berghaus-Str. 38 |
| Niebuhr, Otto, Dr., m. Frau, Gifhorn | An der Schanze 11 |
| Ortmann, Clara, m. Sohn, Emstek | Damenpfad 18 |
| Nottmeyer, Ilse, m. Kind, Berlin | Rheinstr. 30 |
| Otto, Erich, Holzminden | An der Mühle 4 |
| Pekrun, Werner, m. Frau, Saarbrücken | Wilhelmstr. 8 |
| Pesch, Marlies, Viersen | Elbestr. 10 |
| Peters, Hans-Joachim, Lüdenscheid | Hotel Kais. Fr. Josef |
| Pietsch, Elis. M., Ahaus | Hotel Kaiserhof |
| Pietz, Hildegard, Hannover | Birkenweg 23 |
| Pohlmann, Joh., m. Frau, Hannover | Moltkestr. 11 |
| Polzin, Ruth, m. Tochter, Hildesheim | Friedrichstr. 20 |
| Pötzsch, Alfred, m. Frau, Braunschweig | Mühlenstr. 7 |
| Predtechevskiy, Grete, Gautin | Haus Nordland |
| Prein, Hs.-Dieter, m. Fam., Kirchheim | Haus Hartwig |
| Preis, Hanna, m. Frau, Hameln | Staatl. Kurhotel |
| Protscher, H.-G., Dr., m. Fam., Braunschweig | Hot. Germania |
| Püttmann, Ilse, Frömern | Adolfsreihe 4 |
| Quitta, Gertr., Eppenhain | Ellernstr. 8 |
| Reer, Erdmann, m. Frau, Mannheim | Haus am Meer |
| Reinhardt, Minna, m. Sohn, Ternes | Haus Waidmannsheil |
| Ritter, Herta, m. Frau, Berlin | Herrenpfad 7 |
| Ritz, Arthur, Hamburg | Schulzenstr. 34 |
| Rodlinger, Christa, Hannover | Damenpfad 28 |
| Röhl, Viktoria, Garmisch | Staatl. Kurhotel |
| Rose, Gisela, m. Fam., Wohltorf | Luisenstr. 3 |
| Rötzscher, Günther, Hannover | Richthofenstr. 7 |
| Roost, Karin, Mainz | Emsstr. 16 |
| Ruhose, Betty, Bensberg | Südhoffstr. 14 |
| Ruhose, Bernh., Bensberg | Südhoffstr. 14 |

Reitausbildung auf Norderney!

Ausritte am Strand u. in den Dünen. Möglichkeit z. Erwerb des Reiterabzeichens. Ausgebildete Spring- und Dressurpferde. - Erstklassiges Pferdmaterial (Ostfriesen-Araber).

Im Ausschank



**MEIEREI Restaurant
und Café**

5 Min. vom Strand entfernt - Tel. 2294

HOTEL „STADT HAMBURG“

Inh.: G. Dreimüller · Schmiedestraße 16

Telefon 689

Im Ausschank



**Das bekannte
SPEISERESTAURANT**

Rümke, Renate, Oesede
 Ruth, E.-Marianne, Langenselbold
 Salewski, Gertr., Gelsenkirchen
 Sander, Lilo, m. Tochter, Leese
 Sannert, Sylvia, Braunschweig
 Santelmann, Rolf, m. Frau, Hannover
 Schaffer, Egon, m. Frau, Lünen
 Middendorf, Ursula, Herne
 Schäffer, Karen, Hamburg
 Schmidt, Alb., Werne
 Schmidt, Edith, Braunschweig
 Schmidt, Maria, m. Tochter, Lemwerder
 Schrader, Emmi, m. Kind, Osnabrück
 Schüler, Friedrich, m. Fam., Hameln
 Schultheis, Georg, m. Fam., Kassel
 Schulze, Erich, m. Fam., Hannover
 Schulze, Erika, Archeloh
 Schwaer, Betty, Münster
 Schwarz, Helga, Selent
 Seedorf, Friedrich, m. Fam., Wien
 Seeliger, Johanna, Düsseldorf
 Fehse, Charlotte, Düsseldorf
 Seiger, Friedrich, m. Enkel, Bückeburg
 Soestmeyer, Friedrich, Osnabrück
 Sonntag, Ilse, m. Fam., Osnabrück
 Staecker, Volkmar, m. Frau, Kiel
 Stamm, Heinz, m. Frau, Kaarst
 Steffens, Henny, Schleswig
 Stegers, Heinrich, m. Frau, Düsseldorf
 Stegers, Heinz, Düsseldorf
 Steilen, Kurt, Wirges
 Steinemann, Hedwig, m. 3 Angeh., Osterfeine
 Stocks, Bernh., Duisburg
 Stracke, Margarete, m. 2 Söhnen, Schwerte
 Tertel, Alfred, Dortmund
 Tharner, Irmhild, Neuenhaus
 Thewalt, Walter, m. Frau, Köln
 Thiele, H., Dr., Hamburg
 Tönges, Helmut, m. Frau, Solingen
 Uedinck, Isolde, m. Tochter, Wanne-Eickel
 Voigt, Albrecht, m. Fam., Hannover
 Völksen, Heinrich, m. Fam., Wettbergen
 Bertram, Mary, Roloven
 Vos, Ernst, m. Frau, Bremen
 Wallrab, Ingrid, Frankfurt
 Wild, Luise, Idar-Oberstein
 Wienholt, Gerhard, m. Fam., Hildesheim
 Wiesel, Günter, m. Fam., Frankfurt
 Giel, Franziska, Frankfurt
 Wiesener, Ursula, m. Sohn, Oker
 Wild, Rud., m. Frau, Heidelberg
 Wilken, Aug., Dr., m. Tochter, Ostercappeln
 Brackmann, Hedw., m. Tochter, Ostercappeln
 Wilmer, Elfr., Dortmund
 Wölke, Heinr., Emden
 Wolff, Bruno, Dr., m. Fam., Braunschweig
 Wollny, Hubert, Duisburg
 Wolter, Gertr., Duisburg

Halemstr. 18
 Weserstr. 5
 Schmiedestr. 11
 Luisenstr. 6
 Gartenstr. 54
 Luisenstr. 2
 Haus am Meer
 Haus am Meer
 Rheinstr. 19
 Hotel Belvedere
 Gartenstr. 54
 Haus Hellmuth
 Damenpfad 18
 Feldhausenstr. 7
 Gartenstr. 9
 Moltkestr. 11
 Weserstr. 7
 Damenpfad 10
 Bremer Häuser
 Haus Meeresstrand
 Herrenpfad 7
 Herrenpfad 7
 J.-Berghaus-Str. 83
 Luciusstr. 4
 Luisenstr. 6
 Winterstr. 3
 Haus Harzburg
 Emsstr. 16
 Gartenstr. 7
 Gartenstr. 53
 Richthofenstr. 2
 Damenpfad 18
 Haus Atlantic
 Emsstr. 13
 Wilhelmstr. 8
 Tannenstr. 3
 Schuchardts Hotel
 Haus am Meer
 Haus Ursula
 Frisiastr. 5
 J.-Berghaus-Str. 30
 Moltkestr. 11
 Moltkestr. 11
 Haus Hellmuth
 Nordhelmstr. 86
 Haus am Meer
 Moltkestr. 11
 Rheinstr. 27
 Rheinstr. 27
 Nordhelmstr. 42
 Hotel Kaiserhof
 Hs. Knigge
 Hs. Knigge
 J.-Berghaus-Str. 66
 Bruns Hotel
 Südhoffstr. 14
 Haus Meeresstrand
 Schulzenstr. 30

*Wohlbehagen
auf der Haut...*

**biomaris
hautcreme**

hautcreme
mit dem
wirkkomplex
des meeres

**in praller Sonne - -
aber auch bei Wind und Wetter**

Wüstefeld, Elisabeth, m. Sohn, Hannover Nordhelmstr. 51
 Zembaldt, Martha, Königswinter Hs. Dr. Nordwall
 Zempel, Leo, Rodenkirchen Haus Nordland
 Zur, Maximilian, m. Frau, Dortmund Emsstr. 13
 Zwehl, Hildegard, m. Fam., Hannover Am Weststrand 5
 Hübsch, Gust., Berlin Villa Contessa
 Hüsch, Walt., m. Frau, Paris Haus Daheim
 Jaeger, Erna, Berlin Haus Cornelius
 Jacobs, Waltr., Leer Hafenstr. 16
 Jahnke, Lilli, Dortmund Haus Mietzner
 Jansen, Klaus, m. Frau, Herten Wedelstr. 4
 Janssen, Angel., Norden Kreuzstr. 12
 Johäntgen, Ludwina, Fürstenhausen Karlstr. 6
 Josephi, Hildegard, m. Tochter, Sarstedt Am Leuchtturm 1
 Joskowitz, Charl., m. Tochter, Frankfurt Bremer Häuser
 Jungesblut, Bärbel, Bad Gandersheim Rheinstr. 18
 Kaiser, M.-Luise, Rodenkirchen Schulzenstr. 38
 Kaiser, Fritz, m. Frau, Berlin Marienstr. 20
 Kaiser, Petra, Borken Haus Inge
 Karger, Jos., m. Fam., Kirchhain Frisiastr. 12
 Karstedt, Wolfg., m. Fam., Bremen Haus am Meer
 Keilau, Otto, m. Frau, Dbg.-Buchholz Schulzenstr. 25
 Ketteler, Emmi, Recklinghausen Strandv. Lührs
 Keuper, Fr. Josef, Oelde Düsseldorf Hof
 Kleinen, H., Düsseldorf Mühlenstr. 5
 Klemm, Ingeb., m. Fam., Brauel An der Mühle 9
 Knabbe, Ernst, m. Fam., Hamburg Luisenstr. 22
 Kortlüke, Ursula, m. Tochter, Osnabrück Gartenstr. 40
 Koßack, Horst, m. Fam., Mölln Kreuzstr. 8
 Kost, Ingrid, Bielefeld Wilh.-Augusta-Heim
 Kranz, Heinz, m. Fam., Ottersberg Karlstr. 6
 Kraussoldt, Karlotto, m. Frau, Bremen Frdh. Südblick
 Kraussoldt, Carl, Iserlohn Frdh. Südblick
 Krewerth, Maria, Wulfen Luisenstr. 24



DORTMUNDER KRONEN BIER



**gesund
kraftvoll
bekömmlich**

Bierstube Goode Wind, Willi Mitsching
 Waldcafé Booken, Bertus Ihmels
 Blühende Schifffahrt, Edi Bruns

Klabautermann, Johannes Creutzenberg
 Flughafen-Restaurant, Bertl Beek
 Central-Café, Paul Kanngießner

Vertretung für Norderney: **BIERHANDLUNG KARL PAULS**, Norderney, Janusstraße 12

Ihr friseur auf norderney

frisierkunst h. wolf

spezialität: form - farbe - naturdauerwellen
hand-, fuß- und gesichtspflege · elite parfumerie · boutique
unna/dortmund · norderney poststraße 11
gegenüber dem Postamt

Angemeldet bis zum 9. Juli 1964

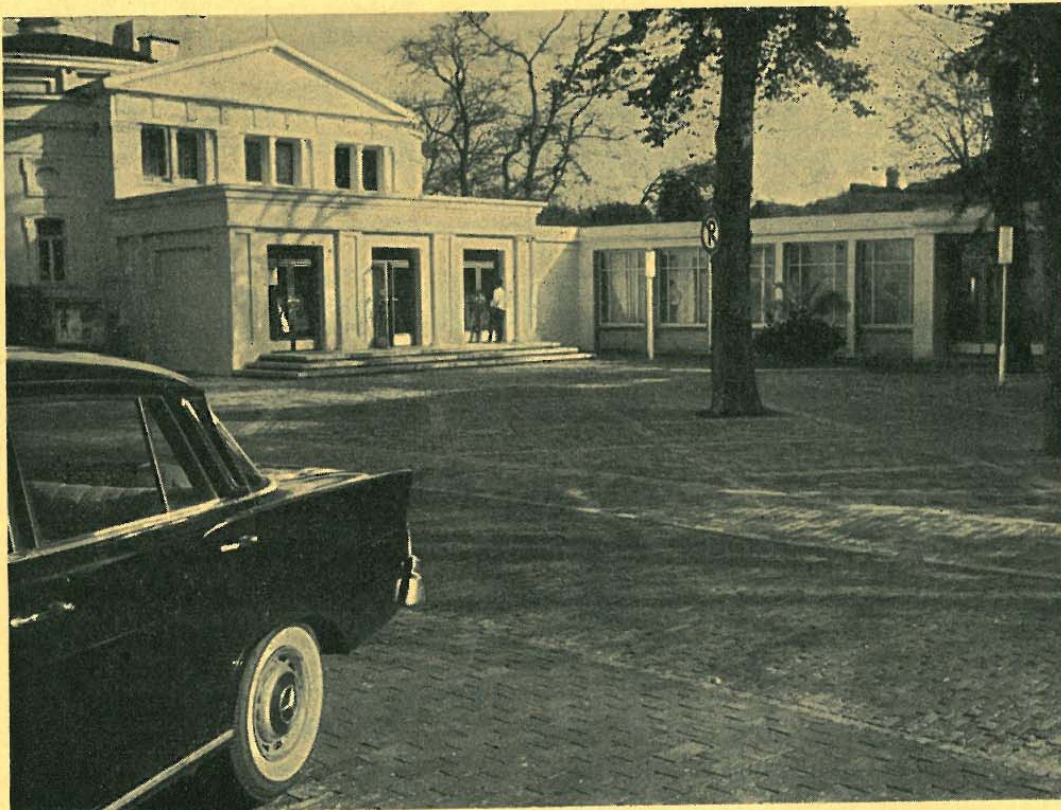
Abels, Eberhard, m. Fam., Oberursel	Am Leuchtturm 7
Alberts, Arnold, m. Frau, Dortmund	Villa Contessa
Allwardt, Hans, m. Fam., Oldenburg	Damenpfad 32
Berndt, Martha, Hattingen	Damenpfad 24
Bierig, Eva, Hannover	Knyphausenstr. 23
Birke, Gisela, Lingen	Friedrichstr. 33
Birke, Willi, m. Fam., Lingen	Friedrichstr. 33
Blum, Erika, Königsfeld	Moltkestr. 13
Blume, Carola, Hamburg	Langestr. 21
Bönicke, Fridgard, Hagen	Knyphausenstr. 23
Boseberger, Rudolf, Dr., m. Fam., Bremerhaven	Golfhotel
Bracht, Josef, Dr., m. Fam., Emden	Haus Daheim
Brandenburg, Thea, Essen-Steele	Haus Antje
Brinkmann, Eric, m. Frau, Kassel	Luisenstr. 11
Busch, Karlheinz, m. Frau, Hamburg	Damenpfad 24
Danielzik, Renate, Hamburg	Damenpfad 24
Danne, Franz, Dr., m. Fam., Hannover	Am Leuchtturm 4
Daus, Christine, Buchschlag	Viktoriastr. 9
Deckert, Ruth, m. Fam., Wilhelmshaven	Haus Atlantic
Dimmer, Hilde, Sulzbach	Karlstr. 6
Duchow, Fritz, m. Fam., Hannover	Knyphausenstr. 23
Düner, Elfriede, Hamburg	J.-Berghaus-Str. 54
Dunkel, Gustav, m. Frau, Dortmund	J.-Berghaus-Str. 38
Dunner, Jürg., Eschlikon	Luisenstr. 11
Drzyzga, Hildegard, m. Tochter, Baesweiler	Mainstr. 9a
Engel, Sibylle, Dr., m. 2 Töcht., Kelkheim	Viktoriastr. 9
Federsel, Josef, m. Frau, Pfullingen	Tollestr. 2
Feyerabendt, Hans, m. Frau, Heringen	Viktoriastr. 9
Dngos, Lutz, m. Fam., Bremen	Schmiedestr. 1a
Finke, Arthur, m. Frau, Wollendorf	Damenpfad 14
Freitag, Mathilde, Frankfurt	Pension Visser
Fulfs, Hertha, m. 2 Töcht., Emden	Friedrichstr. 7
Fulge, Gert, m. Frau, Osnabrück	Birkenweg 35
Gädechens, Paul, m. Fam., Hamburg	Kirchstr. 11

Geserick, Günter, Berlin	Ellernstr. 13
Griepenburg, Heinrich, m. Enkel, Oldenburg	Friedrichstr. 7
Grzelczyk, Monika, Berlin	Marienstr. 20
Günther, Rich., m. Frau, Köln	Roonstr. 3
Hamer, Manfr., m. Frau, Münster	Heinrichstr. 8
Hartmann, Harm, Leer	Hafenstr. 16
Hetzinger, Elisabeth, Spöck	Künstlerhaus
Hetzinger, Sonnie, Spöck	Künstlerhaus
Hoffmann, Herm., m. Fam., Wolfenbüttel	An der Schanze 4
Hoffmeister, Braunschweig	Golfhotel
Hogrefe, Magdal., m. Frau, Bad Rehburg	Langestr. 21
Holz, Annel., Wevelinghoven	Damenpfad 24
Höpfner, Henry, m. Frau, Bremen	Lippestr. 19
Horlacher, Rich., Dr., m. Frau, Schwerte	Villa Contessa
Hörmann, Heinr., Bockum	Knyphausenstr. 23
Krumbhorn, Heinrich, m. Frau, Aachen	Knyphausenstr. 23
Kühnel, Karl-Heinz, Neubeckum	
Lange, Arno, m. Fam., Hannover	Birkenweg 18
Lange, Hulda, Hattingen	Damenpfad 24
Leuschner, Rosemarie, Einbeck	Haus Dörte
Loch, Frieda, m. 2 Angeh., Fischbach-Weierb.	Nordseeheim
Lünenschloß, Helene, Langenberg	Schulzenstr. 7

MARINE - KAMERADSCHAFT NORDERNEY

Jeden zweiten Sonnabend im Monat,
20.30 Uhr, **Stammtisch** im Hotel Pique

Lünser, Willi, m. Frau, Dortmund-Derne	Maybachstr. 22
Lüst, Doris, m. 3 Kind., Raboldshausen	Luisenstr. 18
Maas, Franziska, m. Schw., Junkersdorf	Kirchstr. 11
Mahlmann, Erich, m. Fam., Papenburg	Friedrichstr.
Mankiewicz, Mathilde, L.-Brambauer	Nordhelmstr. 48
Markowitz, Günter, Wolfsburg	Maybachstr. 12
Maus, Heinz, Dr., Essen	Knyphausenstr. 24
Mentzen, Käthe, Wevelinghausen	Damenpfad 24
Mertens, Renate, Hamburg	Halemstr. 3
Meyer, Josefa, m. Kind, Hannover-Kleefeld	Haus Daheim
Micke, Anna-Luise, m. 2 Kind., Witten	Nordhelmstr. 92
Mohr, Elke, Hamburg	Halemstr. 3
Monecke, Elfriede, Dortmund-Brackel	Friedrichstr. 1
Müller, Günther, Holzhausen	Bogenstr.
Narjes, Victor, m. Frau, Hagen	Villa Erika
Niemann, Roswitha, Jöllenbeck	Kiefernweg 4



filmstudio im Kurtheater

Eine Stätte internationaler
Filmkunst

Sie finden unser Haus bequem
unmittelbar hinter dem Hotel Pique

Informieren Sie sich bitte
über unser Programm in
diesem Heft, in der Tages-
presse und durch Sonder-
aushänge

Huss, Marianne, m. 2 Kind., Letmathe	Hafenstr. 10
Ongsiek, Elfriede, Dortmund	Herrenpfad 18
Onken, Grete, m. 2 Söhn., Veenhusen	Friedrichstr. 33
Ostendorf, Heinrich, m. Tochter, Vechta	Haus Fortuna
Papke, Wolfgang, Itzehoe	An der Mühle 4
Päsler, Heinz, m. Fam., Bremen	Nordseeheim
Pauly, Hans-Georg, m. Tocht., Hbg.-Wandsbek	Nordseeheim
Peterova, Angela, Düsseldorf	Haus Daheim
Pelz, Gerhard, Neubeckum	
Pohlmann, Margret, Hbg.-Volksdorf	Haus Janssen
Ponert, Gertraud, m. Sohn, Wiedensahl	Birkenweg 20
Rabe, Maria, Gifhorn	Knyphausenstr. 23
Rabe, Maria, Lippstadt	Haus Antje
Rau, Geo, m. Fam., Mühlheim	Strandh. Atlantic
Rauch, Günther, m. Fam., Bremen	Düsseldorfer Hof
Richardt, Frida, Hannover	Leichte Brise
Matuschke, Christa, m. 2 Kind., Hannover	Leichte Brise
Richter, Hermann, Ritterhude	Gartenstr. 4
Riesener, Ulrich, Gladbeck	An der Mühle 20
Röcher, Erich, m. Frau, Niedersetzen	Langestr. 28
Röders-Arnold, Wilfried, m. Frau, Soltau	Haus Jacobs
Rohn, Joachim, m. Frau, Münster	Düsseldorfer Hof
Roode, Josef, Ibbenbüren	Knyphausenstr. 21
Rouëka, Andreas, Norden	Haus Eils
Rose, Ruth, Nenndorf	Bogenstr.
Rosemann, Josefine, Schweningen	Künstlerhaus
Rosenfeld, Sigrid, m. Tochter, Münster	Luciusstr. 5
Rudolph, Werner, m. Fam., Hamburg	Knyphausenstr. 16
Russell, Irmgard, Bremen	Haus Daheim
Sambach, Otto, m. Frau, Bremen	Friedrichstr. 33
Schäfer, Heinz, m. Frau, Hamburg	Damenpfad 28
Schäperkötter, Ludwig, Werther	Knyphausenstr. 23
Schleef, Else, Münster	Herrenpfad 7
Schwermann, Hetti, Münster	Herrenpfad 7
Schless, Dieter, m. Frau, Junkersdorf	Hotel Pique
Schmidt, Ilse, m. Tochter, Hamburg	Osterstr. 7
Schödlbauer, Heidi, München	Künstlerhaus
Schröder, Renate, Jöllenbek	Kieferweg 4
Schumacher, Reinhold, Bremen	Winterstr. 3a
Schürmann, Rolf, Oelde	Düsseldorfer Hof
Semler, Johannes, m. Fam., Oberursel	Strandpens. Viktoria
Stakowski, Hans-Dieter, Gladbeck	An der Mühle 20
Steck, Karl-Gerhard, m. Fam., Frankfurt	Luisenstr. 18
Steckstor, Karlheinz, Essen	Südstr. 19
Presber, Jürgen, Essen	Südstr. 19
Steuke, Ellen, Dortmund	Bremer Häuser
Stickl, Johann, Neubeckum	
Stöckmann, Fritz, m. Frau, Wulfsen	Villa Ilse
Stopp, Maria, Saarbrücken	Karlstr. 6
Strauß, Franz, Dr., m. Frau, Garmisch	Frdh. Südblick
Nitzl, Anna, Garmisch	Frdh. Südblick
Strehlow, Herwarth, m. Fam., Kiel	Haus Dörte
Strüber, Maria, Lüdinghausen	Am Weststrand 14
Strüber, Anni, Lüdinghausen	Am Weststrand 14
Struve, Klaus, Hamburg	Mainstr. 9a
Liss, Renate, Hamburg	Mainstr. 9a
Tobler, Erich, m. Fam., Bietigheim	Luisenstr. 16
Tokarz, Erwin, Nd. Walluf	Moltkestr. 12
Treichel, Hilde, m. Tochter, Recklinghausen	Heinrichstr. 8
Trosiner, Irmgard, m. Mutter, Osterath	Knyphausenstr. 4
Türk, Rita, Lübeck	Haus Herbst
Uterhardt, Bärbel, Hannover	An der Schanze 4

Verdoppeln Sie Ihren Urlaub:

OKASA[®]
weckt neue Kräfte

Vennewald, Werner, Oelde	Düsseldorfer Hof
Walde, Sofie, m. Enkel, Frankfurt	Winterstr. 25
Wauschkuhn, Erich, m. Fam., Hamburg	Oderstr. 12
Weber, Manfred, Weetzen	Südstr. 21
Wedepohl, Karlheinz, m. Fam., Werl	Wilhelmstr. 11
Wegner, Gerhard, Berlin	Gartenstr. 22
Werner, Fritz, m. Fam., Datteln	Winterstr. 16
Wibbe, Hermann, Dr., m. Fam., Heessen	Knyphausenstr. 4
Henddrichs, Sigrid, Heessen	Knyphausenstr. 4
Wießmann, Heinrich, m. Fam., Aurich	Moltkestr. 13
Wickesberg, Edith, m. Schw., Hückeswagen	Am Weststrd. 6
Wirtz, Gerlinde, Rheinhausen	Luisenstr. 2
Witek, Eleonore, Berlin	Ellernstr. 13
Zernikow, Heinz, m. Fam., Bremen	Golfhotel

Angemeldet bis zum 10. Juli 1964

Abraham, Günter, Berlin	Herrenpfad 16
Bahr, Marie, Berlin	Gartenstr. 40
Barthen, Theodor, m. Sohn, Gelsenkirchen	Emsstr. 4
Bartels, Renate, m. Tochter, Hehlen	Viktoriastr. 4
Baumgarten-Grusius, Soest	Luisenstr. 14
Beerei, Willi, St. Hubert	Hotel Rhein. Hof
Berlekamp, Karl, m. Fam., Münster	Thomas-Morus-Heim
Born, Helmut, m. Fam., Münster	Waldweg 15
Busch, Willi, m. Fam., Hannover	Pens. Hahn
Burgholz, Marietta, Dülmen	Villa Ostende
Dautzenberg, Maria, Kohlscheid	Knyphausenstr. 26
Dautzenberg, Adi, Kohlscheid	Knyphausenstr. 26
Degen, Klaus, m. Fam., Hamm	Haus Nordland
Dietrich, Trude, Oberursel	Mühlenstr. 13
Ebeling, Hete, Braunschweig	Feldhausenstr. 12a
Egner, Hubert, m. Fam., Bühl	Villa Ostende
Eichentopf, Diethelm, m. Frau, Massen	Nordhelmstr. 31
Eiken, Anne, Meppen	Viktoriastr. 2
Everding, Reinhold, m. Fam., Münster	Thom.-Morus-Heim
Farthmann, Karlheinz, Düsseldorf	Hotel Kais. Fr. Josef
Fechner, Günter, m. Fam., Mülheim	Birkenweg 21
Firchow, Karlheinz, m. Frau, Weende	Villa Ostende
Flege, Kurt, m. Fam., Bremen	Viktoriastr. 4
Gerlach, Dieter, Stadtoldendorf	Birkenweg 15
Gerlach, Jürgen, Stadtoldendorf	Birkenweg 15
Goldschmidt, Helga, m. 2 Kind., Münster	Thom.-Morus-H.
Brauner, Maria, Münster	Thomas-Morus-Heim
Hagemeyer, Rosa, Braunschweig	Langestr. 11
Hamann, Gerhard, Berlin	Mühlenstr. 16
Hansen, Hans, Opladen	Gästehs. Hildeg. Bakker
Henogen, Paul, Velbert	Haus am Meer
Henschker, Alois, m. Fam., Wiesbaden	Nordseeheim

NEWYORK
LONDON
PARIS

Neuzeitliche Kosmetik
macht Ihnen die über-
raschenden Erfolge der
modernen bio-chemi-
schen Wissenschaft
dienstbar

sheer beauty

LENTHÉRIC KOSMETIK
Der Weg zur eigenen Schönheit
DROGERIE

von Ohlen

PARFÜMERIE
Das große Fachgeschäft
Strandstraße am Weststrand

HISTORISCHE MARIENHÖHE

Ernst Radtke Wwe. - Am Weststrand
Stiftung der Königin Marie von Hannover



Die Konditorei am Weststrand
bekannt durch ihre Qualitäts-Erzeugnisse

Im Ausschank:

Louis Bräu

MODERNE LEIHBÜCHEREI

Große Auswahl auch in neuzeitlicher
Literatur

im Hause der Parfümerie

H. L. Bartonitschek

Friedrichstraße 14 · Telefon 2312

Heyer, Johanna, Ahlen	Haus am Meer
Heyeckhaus, Inge, Oldenburg	Villa Ilse
Hinxlage, Margret, Osnabrück	Viktoriastr. 2
Horstmann, Rud., m. Fam., Ibbenbüren	Thomas-Morus-H.
Hüasers, Hubert, m. Frau, Rütenbrock	Herrenpfad 15
Ilking, Karlheinz, m. Fam., Berlin	Haus Margarete
Jaburg, Hans-Joachim, m. Fam., Bremen	Nordseeheim
Kassay, Imre, Dr., Wetzlar	Haus am Meer
Kluge, Annemarie, m. Tochter, Braunschweig	Hs. Atlantic
Kordel, Wilma, Duisburg	Herrenpfad 14
Kulm, August, m. Fam., Bremen	Hotel Germania
Kunze, Elisabeth, Duisburg	Herrenpfad 16
Kunzendorf, Günther, m. Frau, Düsseldorf	Pens. Abegg
Kupfer, Hans, m. 9 Kind., Wels	Hotel Rhein. Hof
Lahl, Ulrich, m. Frau, Hasslinghausen	Benekestr. 39
Liedtke, Ilse-Marie, m. Sohn, Bückeberg	Villa Felicitas
Lipski, Helmut, m. Fam., Münster	Thomas-Morus-Heim
Löffler, Fritz, m. Frau, Feuchtwangen	Pens. Janssen
Lüddecke, Jens, Bremen	Pension Hahn
Luckmann, Fr., Baarle (Niederlande)	Villa Felicitas
Lüttringhaus, Paul, m. Frau, Remscheid	Birkenweg 21
Meissner, m. Fam., Bremen	Hotel Germania
Mercher, Aenne, m. Kind, Nienburg	Strandhs. Atlantic
Merswolke, Bernd, Lingen	Hotel Germania
Mesletzky, Lonny, m. Tocht. Bad Vilbel	Nordseeheim
Mühlen, Kurt, Solingen	Haus am Meer
Müller, Elisabeth, m. Kind, Wolfenbüttel	Thom.-Morus-H.
Müncho, Hermann, Bielefeld	Benekestr. 4
Niehues, Emmy, Emsdetten	Südhoffstr. 3
Niehusen, Felicitas, Duisburg	Villa Felicitas
Niehusen, Henry, m. Frau, Duisburg	Villa Felicitas
Nitsche, Alexander, m. Fam., Münster	Thomas-Morus-Heim
Nühren, Hans, Moers	Bremer Häuser
Offenberg, Paul-G., m. Fam., Münster	Thom.-Morus-Heim
Ohlmann, Inge, Bremen	Villa Ostende
Olberding, Hermann, m. Fam., Cloppenburg	Thom.-Mor.-H.
Osthege, Paul, m. Fam., Düsseldorf	Thomas-Morus-Heim
Panhorst, Hanna, Bremen	Hotel Rhein. Hof
Pauls, Rolf, Bochum	Bremer Häuser
Pfrang, Constantin, München	Hotel Kaiser Franz Josef
Pögel, Irmgard, m. Fam., Georgsmarienhütte	Thom.-M.-H.
Pomian, Helga, m. 2 Kind., Ahlem	Nordseeheim
Pusch, Else, Lüneburg	Damenpfad 19
Reismann, Josef, m. Fam., Oldenburg	Thom.-Morus-H.
Reiss, Artur, m. Fam., Hemmingen	Marienstr. 22a
Röll, Albert, m. Frau, Dortmund	An der Mühle 11
Rotthaus, Anna, m. Tochter, Essen	Haus Daheim
Scheider, Hildegard, Hamburg	Elbestr. 12
Schildmann, Margrit, Herford	Elbestr. 12
Schildmann, Reinhard, Herford	Elbestr. 12
Schmidt, Ruth-Ellen, Dortmund	Oderstr. 9
Schoenfeld, Elke, Hamburg	Elbestr. 12
Schröder, Karl, Waltrop	Birkenweg 21
Schwarting, Elisabeth, Bookhorn	Villa Ostende
Skubis, Eduard, Waltrop	Birkenweg 21
Starkmann, Justine, m. 2 Kind., Georgsmarienhütte	Thomas-Morus-Heim
Steinhöfer, Hans-Joachim, m. Fam., Bremen	Luciusstr. 23
Tatge, Heinrich, m. Sohn, Bad Nenndorf	Lippestr.
Schulz, Werner, Horsten	Lippestr.
Tiemann, Erika, m. Sohn, Osnabrück	Viktoriastr. 4
Ueckermann, Margarete, Dortmund	Oderstr. 9
Valentino, Benito, Detmold	Hotel Kaiser Franz Josef
Valenteyn, Elke, Wolfgang	Birkenweg 31
Vollert, Rita, Lübeck	Georgstr. 3
Voss, Franz-Josef, m. Fam., Münster	Thomas-Morus-Heim
Weller, Otto, m. Frau, M.-Gladbach	Strandv. Germania
Willpütz, Hans, m. Fam., Essen	Emsstr. 4
Wiesmann, Paul, m. Frau, Essen-Steele	Haus am Meer
Willert, Karin, Osnabrück	Emsstr. 4



Ein Geschenk Friesischer Braukunst

Nach einem wohlgehüteten,
alten Rezept präsentieren
uns die Braumeister des
„Friesischen Brauhauses“
zu Jever das Spitzenbier
JEVER PILSENER.
Goldblank füllt es die Gläser
unter einer fülligen Schaum-
krone. Ein wahrer Genuß!
JEVER PILSENER
bringt gute Laune in jede
gesellige Runde.

JEVER PILSENER

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in Nr. 6 des
„BADE-KURIER“ am Sonnabend, dem 18. Juli 1964

Ameropa-Reisen: Reiseleitung Norderney, Am Denkmal, Bismarckstraße 11, Ruf 2688.

Amtliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrich- und Poststraße, Sammelnummer 405.

Apotheken: Kur-Apotheke, K. Hanebuth, Kirchstraße 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstraße 12, Ruf 588, Inh. Dr. Labudde

Badeärzte: Dr. med. Lampe, Gartenstraße 45, Ruf 2254; Dr. med. Hesse, Roonstraße 7, Ruf 2233, Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Bülow-Allee 4, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388.

Casino-Lichtspiele: Strandstraße, Ruf 2117.

Deutsche Bundesbahn: Dienststelle Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenverkauf, Gepäckabfertigung.

Evangelische Kirche: Kirchstraße, Pastor Drude, Ruf 2410; Pastor coll. Gähler, Ruf 447. Pfarrhaus Kirchstraße 13. Sonnabends 20 Uhr Abendgottesdienst, sonntags 10 Uhr Gottesdienst in der ev.-luth. Inselkirche in der Nähe der Post, im Sommer 8.30 Uhr Waldgottesdienst am Schwanenteich. Kurprediger: Christliches Hospiz (Evangelisches Gemeindehaus), Gartenstraße 20, Ruf 2337.

Fachärzte: Dr. med. Goedecke, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Heinrichstraße 2, Ruf 684; Dr. med. Winderlich, Facharzt für Chirurgie, Herrenpfad 23 (Volksbank), Ruf 2551; Dr. med. Menger, Privatdozent, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses Seehospiz „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestraße 27, Ruf 485. Dr. med. Heinz Mevenkamp, Obermedizinalrat, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen, Sprechstunden nach Vereinbarung, Kaiserstraße 25-26, Ruf 555; Dr. med. W. Pürschel, Facharzt für Hautkrankheiten, Chefarzt der Klimatherapeutischen Abteilung Hannover - Klinik für Asthma und Hautkrankheiten - Tannenstraße 15, Ruf 504; Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Kurplatz, Praxiseingang nur Wedelstraße, Ruf 404.

Feuerwehr: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr, Ruf 2481; Stadtbrandmeister de Boer, Ruf 2440; Brandmeister Henning, Ruf 2261.

filmstudio: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

Golfplatz: Neun-Löcher-Dünengolfplatz ca. 4 km vom Ort entfernt, Nähe Ostbad, Autobusverbindung, ganzjährig spielbereit, Clubhaus mit voller Restauration, Ruf 680.

Gymnastik: Atemschulung, Massage (BGM), E. Goeres, Gymnastiklehrerin, Jann-Berghaus-Straße 69. Anmeldungen erbeten am Dienstag, Donnerstag und Freitag von 11 - 12 Uhr.

Helgoland-Büro d. Reederei Kpt. Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 569.

Hummel-Reise: Reiseleitung Reiseagentur Jann Dorenbusch, Am Denkmal, Ruf 582.

Insel-Kino: Friedrichstraße, Ruf 2507.

Katholische Kirche: Katholische Pfarrkirche am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße. Nähe Denkmal, Pastor Rautenberg, Pfarrhaus am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

Krankenwagen: Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).

Kinderkrankenhaus: Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Privatdozent Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-wissenschaftliches Laboratorium, Kurzwelle.

Kurverwaltung: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden täglich 11 - 12 Uhr, außer sonntags, Ruf Sammelnummer 532. Kassenstunden im Verwaltungsgebäude am Kurhaus 9 - 12 Uhr. Kurkartenausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz täglich 8 - 12 Uhr und 15 - 17.30 Uhr, sonntags 9 - 11 Uhr, Ruf 532; am Nordstrand täglich 9 - 13 Uhr und 15 - 17 Uhr, sonntags 10 - 12 Uhr; in der Siedlung Nordhelm täglich 9 - 13 Uhr und 15 - 17 Uhr, sonntags 9 - 11 Uhr.

Lande- und Startplatz der Flugstation Norderney, Ruf 541, Buchungsstelle: Reisebüro am Kurplatz, Ruf 518.

Meerwasser-Wellenschwimmbad: Neben dem Kurhaus, mit neuerrichteter Freiluft-Liegeterrasse, Wassertemperatur 22 Grad und künstliche Meereswellen. Während des zur Zeit erfolgten Neubaus eines modernen Kurmittelhauses werden die Norderneyer Kurmittel hier verabreicht, jedoch nur in beschränktem Umfang.

Ostbadestrand: Der Ostbadestrand „Weiße Düne“ ist bequem im Linienverkehr mit den roten VW-Gliederzügen zu erreichen. Zum reizvollen Ostland, zum Golfplatz und zum Leuchtturm verkehren private Bus-Linien vom Bus-Bahnhof an der Jann-Berghaus-Straße aus.

Parkplätze: Es stehen im Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafestraße in der Nähe des Bundesbahnhofs und an der Knyphausenstraße südlich der verlängerten Roonstraße. Außerdem sind Parkmöglichkeiten beschränkterer Art vorhanden im Zuge der Verbindung Feldhausen - Luciusstraße, in der Wiedaschstraße, hinter dem Nordbadestrand beim Café Cornelius und bei der Endhaltestelle „Weiße Düne“. Auf öffentlichen Straßen und Wegen im Stadtgebiet selbst besteht ein generelles Parkverbot.

Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

Postamt: Schalterstunden bis 30. Juni montags bis freitags 8.30 - 12.00 Uhr und 15 - 18 Uhr sonnabends 8.30 - 13.00 Uhr, sonntags 12 - 13 Uhr. Fernmündliche Telegrammaufgabe jederzeit über die Fernsprechnummer 0113. Aufgabe auch vom Münzfernsprecher 2 aus Tag und Nacht möglich. In der Hauptreisezeit Juli und August erweiterte Schalteröffnungszeiten. Fernmündliche Auskunft in allen Postangelegenheiten durch das Amtszimmer, Ruf 591.

Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße - Ecke Poststraße; Bürgermeister Willy Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11 - 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

Reederei: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. — Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney und Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich, Ruf 04931 - 4161.

Reisebüro am Kurplatz: Verkaufagentur Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Scharnow-Reiseleitung. Ruf Sammelnummer 518, geöffnet werktags 8 - 13 und 15 - 18 Uhr, sonntags 10 - 12 Uhr. Telex 027 877.

Rettungsbootstation: Kapitän Raß, Am Weststrand, Ruf 2403; Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

Städtisches Krankenhaus: Mühlenstraße 1, Ruf 477. Modern eingerichtet, Operationsräume, Röntgendiagnostik, EKG, Kurzwellen Isolierstation in besonderem Gebäude, Chirurg, Gynäkologe und Internist am Hause. Leitender Arzt: Dr. med. Goedecke. — Abteilung für Klimabehandlung, modernes Labor mit Grundumsatzgerät, Elektrophorese etc. Chefarzt: Dr. med. Hesse.

Schulen: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419; Mittelschule, An der Mühle, Rektor Bandlow, Ruf 2402; Städtische Haushaltungsschule mit Internat für einjährige Ausbildung mit staatlicher Abschlußprüfung. Auskunft durch den Direktor, Ruf 2465.

Sparkasse: Hauptzweigstelle Norderney der Kreis- und Stadtsparkasse Norden, Poststraße 2, Ruf 552.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus, täglich geöffnet von 10 - 13 und 15 - 18 Uhr.

Tierarzt: Dr. med. vet. Pfeiffer, An der Mühle 9, Ruf 2472.

Unterkunftsvermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung: Am Kurplatz, täglich 8 - 12 Uhr und 15 - 18 Uhr und jeweils nach Ankunft eines Dampfers. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM.

Wasserschutzpolizei: Wasserschutzpolizeistation Norderney, An der Mühle 11, Ruf 2293.

Wetterdienst: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf-Nr. 8 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

Zahnärzte: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; G. Westenberger, Heinrichstraße 1a, Ruf 2290; Dr. Georg Kibath, Am Denkmal, Ruf 2324 (außerhalb der Sprechstunden Ruf 2525); Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

Zollamt: Hafestraße 23, Ruf 2386, Dienststunden 7.30 - 19 Uhr, sonnabends 7.30 - 12.30 Uhr.



KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

Das Hotel der Sonderklasse direkt an der See

Ganzjährig geöffnet — 300 Betten
Jeder Komfort — Exquisite Küche

Großes Seeterrassen-Restaurant — Hotelbar
Grillroom — Doppel-Scheren-Kegelbahn

Im Monat Juli 1964 gastieren:

FRED BERTELMANN - HORST WINTER - JEANETTE BERIE

und

BERT NEUMANN MIT SEINEN RHYTHMIKERN

die kleine Kapelle mit der großen Leistung

Beachten Sie bitte unseren Plakataushang!



Besuchen Sie die **Kaiserhof-Bar**, die gepflegte Tanzstätte anspruchsvoller Gäste

Täglich Tanz und Unterhaltung

Telefon 501/502

Telegramm-Adresse: Kaiserhof

Bitte Hausprospekt anfordern

FAHRPLAN STADT — „WEISSE DÜNE“

Haltestelle „INSELKINO“ Friedrichstraße		Haltestelle BUSBAHNHOF Jann-Berghaus-Straße		Haltestelle OSTBAD „Weiße Düne“	
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
9.00	—	9.05	13.15	9.20	13.30
9.20	—	9.25	13.45	9.40	14.00
9.30	—	9.35	13.55	9.50	14.10
9.40	—	9.45	14.05	10.00	14.20
10.00	—	10.05	14.25	10.20	14.40
10.10	—	10.15	14.35	10.30	14.50
10.20	—	10.25	14.45	10.40	15.00
10.40	15.00	10.45	15.05	11.00	15.20
10.50	15.10	10.55	15.15	11.10	15.30
11.00	15.20	11.05	15.25	11.20	15.40
11.20	15.40	11.25	15.45	11.40	16.00
11.30	15.50	11.35	15.55	11.50	16.10
11.40	16.00	11.45	16.05	12.00	16.20
12.00	16.20	12.05	16.25	12.20	16.40
12.20	16.30	12.25	16.35	12.40	16.50
12.40	16.40	12.45	16.45	13.00	17.00
13.00	17.00	13.05	17.05	13.20	17.20
	17.10		17.15		17.30
	17.20		17.25		17.40
	17.40		17.45		18.00
	17.50		17.55		18.10

Fahrpreise: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,40 DM
Für Kurkarteninhaber sind Zehnerfahrkarten zum Preise von 2,50 DM in der **Kartenvorverkaufsstelle Friedrichstraße 2** (Haltestelle „Inselkino“) von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.45 Uhr bis 17.30 Uhr erhältlich.

STRANDEXPRESS

Pendelverkehr zwischen

Milchbar/Kaiserwiese und Nordbadestrand/Café Cornelius täglich von 9.30 bis 13.00 Uhr und von 13.30 bis 18.00 Uhr.

Fahrpreis: Einzelfahrt 0,25 DM



STRANDHOTEL BELVEDERE. Ideal in der Brandungszone des Weststrandes, direkt am Meer gelegenes Haus mit eigener Dünen-Liegewiese und Strandkörben. Eigene große Gästeterrassen vorhanden. Modern und sehr kultiviert eingerichtet. Gästebetreuung nach Maßstäben gastronomischer Sonderklasse. Die hervorragende Belvedere-Küche steht nicht nur den Gästen des Hauses selbst zur Verfügung, sondern auch den Besuchern des

STRAND-TERRASSEN-RESTAURANTS BELVEDERE, aber bitte: testen Sie selbst!

CENTRAL-CAFE. Direkt am Kurplatz, also „zentral“ gelegen. Ein Name — ein Begriff nicht zuletzt dank seiner geschützten Dachterrasse mit dem netten Blick. Gemütlich, gediegen, preiswert: also eine rechte Stätte für gemütliche Stunden der Ferienzeit inmitten des flutenden Kurlebens.

CAFE CORNELIUS. Nicht zu verfehlen an der Endhaltestelle der „Strand-Expresse“, Mittelpunkt des sommerfrohen Lebens und Treibens am Nordbadestrand, reizvoller Blick auf das urlaubsfrohe Badegewimmel. Alle Konditorei-Erzeugnisse bestens in Auswahl und Qualität.

HOTEL-PENSION COORDES. Vor erst wenigen Monaten fertiggestellter Neubau in Nordstrandnähe. Ausstattung mit modernstem gastronomischen Komfort (Zimmer mit Telefon, Bad und Toilette), für ältere und gehbehinderte Gäste ein bequemer Lift. Ganzjahresbetrieb mit allen entsprechenden Einrichtungen.

HAUS DELANG. Von oben bis unten grundlegend modernisiertes und großzügig ausgebautes Haus. Eine rechte „Kurpension für jede Jahreszeit“ mit behaglich eingerichteten Zimmern und vorzüglicher Küche. Unter gleicher Leitung steht das ebenfalls renovierte Haus „Luisenhof“ in der Luisenstraße.

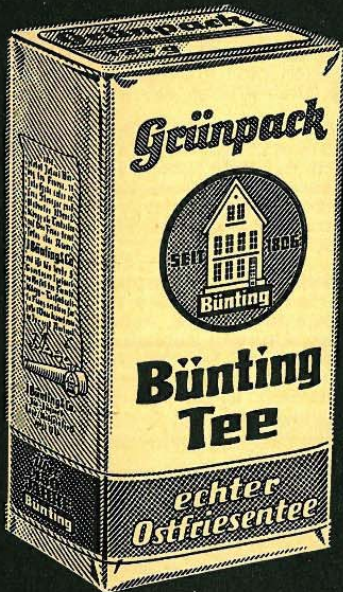
und jetzt 'ne Tasse

**Bünting
Tee**

und jetzt 'ne Tasse
Bünting Tee

und jetzt 'ne Tasse

Echter
Ostfriesen
Tee



**Bünting
Tee**

die meistgekauftete
Teemarke Ostfrieslands

B 40 11

CAFE DRÜST. Beliebtes Strandcafé auf dem Weg zum Nordstrand, sehr gemütlich, preiswertes und reichhaltiges Angebot an Konditorei-Erzeugnissen, erwähnenswert auch für Kenner gepflegter Biere. — In unmittelbarer Nähe: Autobushaltestelle Stadt - Hafen.

STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF. Ein anerkannt sehr ruhiges Haus in bevorzugter Meereslage an der Kaiserstraße. Komfortzimmer fehlen ebensowenig wie ein bequemer Lift und die repräsentative Hotelhalle. Dem Gast des Hauses stehen Seebalkons zur Verfügung, eine geräumige Seeterrasse und nicht zuletzt das behagliche „Europa-Eck“ mit seinen Spezialitäten des Kontinents und seiner sonstigen exquisiten Küche.

FLUGHAFEN-RESTAURANT. Nicht allzugroßes, aber flott und zuvorkommend geführtes Lokal mit individueller Küchenleistung. Bequeme Lage am Ortseingang. Von hier aus braucht man nur wenige Minuten zum Hafen, und das insulare Herzstück, das Kurviertel, liegt praktisch vor der Tür.

CAFE FRÖHLE. Allabendlich viel Stimmung und Musik, Tanz, Sonderveranstaltungen mit bekannten und beliebten Künstlern. Auch während des ganzen Tages überaus gastlich, ruhig, immer im Dienst am Inselurlauber, wie übrigens schon seit vielen Jahrzehnten. Sehr bequem zu finden und zu erreichen, direkt gegenüber der Post.

STRANDHOTEL GERMANIA. Zusammen mit der unter gleicher Leitung stehenden sehr modernen „Strandvilla Germania“ Häuser, in denen Ruhe und Komfort absolute Selbstverständlichkeit sind. Ihre ausgezeichnete Lage direkt am Meer ist ebenso hervorzuheben, wie das Feinschmecker-Restaurant „Germania“ und die gemütliche Herrenbar.

GIFTBUDE AM WESTSTRAND. Trägerin eines für Norderney traditionsreichen Namens, geschützt oberhalb des Badestrandes gelegen, eindrucksvoller Fernblick auf die Nachbarinsel Juist und das bunt belebte Wattenmeer. Von aufmerksamer Bedienung werden erfrischende und stärkende Dinge aller Art gereicht. Von der neuerstellten Bier-Bar aus kann man direkt auf das Strandleben blicken.

STRANDHOTEL HAUS AM MEER. Erneut modernisiert, erstklassiges Haus mit besonderer Atmosphäre, beneidenswert guter Lage direkt an der Seefront, nur durch die Grünanlagen der Kaiserstraße und die neuen Strandpromenaden vom Meer getrennt. Vorzügliches Spezialitäten-Restaurant mit vielen insularen Besonderheiten.

SPEZIALITÄTEN-RESTAURANT „BEI HENRY“. In diesem Jahre erstmals auf Norderney vertretener Gaststättenbetrieb im Hotel „Rixtine“, am Damenpfad gelegen, daher durchaus einfach und zeitsparend zu erreichen. Man sorgt hier für internationale Leckereien, aber auch für Weine und Spirituosen ausgesuchter Qualität.

HOTEL AM KURPLATZ UND KUR-CAFE. Einst hochherrschaftliches Gästehaus des Welfenhofs und heute modernes, innenarchitektonisch vorbildlich umgestaltetes Hotel „eine Art Insel zwischen den Parkflächen des lebhaften Kurplatzes und dem stillen, versonnenen Georgsgarten. Das Kurcafé im gleichen Hause zeigt sich „inwendig“ sehr anheimelnd ausgestattet und draußen als netter Aufenthaltsort inmitten farbenfroher Blumenrabatten. — Die

PENSION MEERESLEUCHTEN. Sehr solider Ganzjahresbetrieb mit Doppel- und Dreibettzimmern bester Ausstattung, teilweise mit eigener Dusche und WC. Da nur 100 Meter vom Meer entfernt, bietet das Haus auch etwas Seesicht. Eine moderne Ölheizung und die gut temperierte Veranda bewähren sich an kühleren Tagen.

RESTAURANT UND CAFE MEIEREI. Man findet es linker Hand, wenn die VW-Gliederzüge oder die neuen Kleinbusse zum Ostbadestrand fahren. Es lohnt sich schon, auszusteigen. Besonders aber sollten sich Freunde des Pferdesports hier einfinden, denn von der Meierei aus besteht nicht nur die Möglichkeit, erlebnisreiche Ausritte durch Strand und Dünen zu unternehmen, hier kann auch das Reiterabzeichen erworben werden. Es steht erstklassiges Pferdmaterial zur Verfügung, ausgebildet in Spring- und Dressurdisziplinen.

STRANDHOTEL MIRAMAR. Erstklassiges Haus an der Kaiserstraße, unmittelbar an der Strandkorb-Liegewiese und den neuen Strandpromenaden. Unbehinderte Seesicht von fast allen Zimmern aus, ausnahmslos modern und sehr komfortabel eingerichtet. Das große Seeterrassen-Restaurant hat den Ruf einer wirklich exquisiten Küche. Es wird hier nicht nur für die Hausgäste serviert, sondern auch für Passanten.

NORDERNEYER SCHLEMMERECKE. Schnellrestaurant modernen Stils mit gutem, reichlichem Mittags- und Abendtisch. Es gibt hier gepflegtes Bier, Spirituosen, aber auch alkoholfreie Getränke. Man findet das Lokal sehr leicht: an der Endhaltestelle der Dünen-Expresse und gegenüber dem Insel-Kino.

PARKHOTEL AM KURPLATZ. Beliebtes Restaurant gegenüber dem Kurhaus mit erstklassiger Küche und erlesenen Getränken. Allabendlich vermittelt viel Freude und Entspannung das internationale Spitzenduo Ferry Janko. Im Hause des Parkhotels befinden sich auch die volkstümlichen Dortmunder Bierstuben mit der Bierbar „Im D-Zug“.

HOTEL PIQUE. Ein in jeder Hinsicht empfehlenswerter Hotelbetrieb mit einem First-Class-Restaurant. Die Küche des Hauses ist täglich bis 22.30 Uhr geöffnet. Das Hotel Pique hat alle Vorzüge eines ausgesprochenen Ganzjahresbetriebes. Hinzu tritt eine sehr leichte Erreichbarkeit der wichtigsten Kuranlagen. Es ist als AvD-Clublokal anerkannt. Zu dem Haus gehören die Strandvillen Olga und Mathilde am Weststrand, zwei Ferienstätten mit herrlichem Blick auf das Wasser, so recht geeignet zur Erholung und Entspannung.

RESTAURANT HAUS RHEINGOLD. Vielseitiges Wein-, Bier- und Speiserestaurant mit sehr annehmbaren Preisen. Ab 18 Uhr wird außerdem täglich eine Kalte Küche geboten. Die Getränkekarte kann sich durchaus sehen lassen. Neben der Gaststätte wird auch eine gleichnamige Hotel-Pension geführt. Sie befindet sich ebenfalls an der Ecke Herrenpfad/Langstraße.

HOTEL RHEINISCHER HOF. Familienhotel von bestem Ruf, schon seit vielen Generationen bekannt als solide und preiswert. Es empfiehlt sich darüber hinaus durch seine sehr günstige Lage in unmittelbarer Nähe von Kurhaus, Kuranlagen und Kurtheater. Leicht sind von hier aus auch die reizvollen Waldungen zwischen Kurgarten und Schwanenteich an der Napoleonsschanze zu erreichen. Die

PENSION JANSSEN, am Damenpfad gelegen, steht unter der gleichen bewährten Leitung. Sie ist hochmodern und mit allem Komfort ausgestattet. Die Pension wird als leistungsfähiger, ganzjährig geöffneter Betrieb geführt. Alle Zimmer haben fließendes kaltes und warmes Wasser. Das Haus ist sehr ruhig gelegen. Vor allem die Freunde des Weststrandes haben es von hier aus nicht weit. In unmittelbarer Nähe befinden sich jedoch auch die Strandkorbwiese vor der Kaiserstraße und die Elektrobahn-Abfahrtsstelle zum Nordbad.

SCHUCHARDTS HOTEL. Auch hier wurde gastronomisch sehr viel modernisiert und ausgebaut. Das Haus steht in erster Linie der insularen Hotellerie; abends wird viel für ferienfrohe Unterhaltung getan. So tritt in den Siechen-Bierstuben Benny Byhlano auf, in der exklusiven Tanzbar „Frasquita“ herrscht stets Betrieb bis 4 Uhr früh und in der Hausbar „Kajüte“ spielt Werner Nawrocki. Die zahlreichen Sonderveranstaltungen des Hauses gestaltet als Komiker, Humorist und Conférencier Erwin von Schmude.

STAATLICHES KURHOTEL. Das traditionsreiche frühere „Große Logierhaus“ der Norderneyer Welfenresidenz. Die ganze einstige Großzügigkeit wurde dem Haus auch nach seiner wiederholten grundlegenden Renovierung belassen. Es gibt hier sehr geräumige Appartements und überaus wohnliche Zimmer. Der neuzeitliche Komfort drückt sich in fast überall eingebauten Bädern, Duschen oder eigenen Toiletten aus. Das Haus liegt etwas außerhalb des ganz großen Kurbetriebs und doch auch wieder mitten drin. Man kann also hier sehr ruhig wohnen, ohne große Wege unternehmen zu müssen.

HOTEL STADT HAMBURG, in jüngster Zeit vollkommen renoviert, bekannt als echt gutbürgerliches Speiselokal. Es befindet sich in der Schmiedestraße, also mitten in der Stadt, bequem zu erreichen, richtig, um eine kräftige, preiswerte Stärkung zu nehmen, ohne allzulange das Strandleben entbehren zu müssen.

HAUS SYLVIA. Das Haupthaus liegt direkt am Weststrand, die Dependence mehr günstigster zum Nordbadestrand in der Knyphausenstraße. Beide Häuser sind modern eingerichtet und auch ganzjährig geöffnet. Den Gästen wird ausgezeichnetes Essen geboten (der Hausherr kocht selber). Es lohnt sich also, näheres Informationsmaterial anzufordern.

HAUS WATERKANT. Tadelloses Haus garni, Neubau, direkt an der Kaiserstraße, ausgezeichnete Zimmer, modernst eingerichtet, unbehinderter Seeblick, trotzdem in allem sehr preiswert. Als besondere Attraktion steht den Frühjahrs- und Herbstgästen des Hauses ein eigenes Seewasser-Hallenbad zur Verfügung, das eine ständige Wassertemperatur von 22° aufweist.

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorai · Das Café
gegenüber dem Kurhaus



Das Café mit der schönen
Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

bietet den
anerkant
guten
BREMER
ROLAND-
KAFFEE



HOTEL-PENSION IDERHOFF, gleich vorne an der Benekestraße gelegen, steht unter gleicher Ökonomie. Schon äußerlich sehr ansprechend, erfüllt das Haus innen, nach den hier auch jetzt vorgenommenen Erneuerungen alle Erwartungen eines anspruchsvollen Gästepublikums.

RESTAURANT KLABAUTERMANN. Nette, originelle Gaststätte in der Poststraße, erholsamer Aufenthalt, ausgezeichnete Getränke zu sehr realen Preisen, daher viel Stammkundschaft und Gäste, die in jedem Jahre hier während ihres Sommeraufenthaltes einkehren.

RESTAURANT „ZUR KOGGE“. Einer der ältesten gastronomischen Familienbetriebe auf Norderney, heute Bier- und Speiserestaurant von traditioneller Behaglichkeit. Man kann sich hier auch sehr nett die Zeit vertreiben an drei hochmodernen Miniatur-Bowling-Bahnen, ein Amusement auch durchaus für Damen. Bis 3 Uhr nachts wird stets ein reichhaltiges kaltes Büfett bereitgehalten.

CAFE MARIENHÖHE. Für viele Menschen der reizvollste Punkt Norderneys, und sicherlich werden sich in diesem Jahre noch viele Besucher dieser, eigentlich erst durch die letzte hannoversche Königin, der Königin Marie, „en vogue“ gekommenen Aussichtsstätte mit ihrem seit vielen Jahrzehnten bekannten Café diesem Werturteil anschließen. Das ist um so verständlicher, wenn man die geschulte Bedienung berücksichtigt, die qualitativ hochwertigen Erzeugnisse des Hauses, die romantische Fernsicht, das Wissen um die erlauchten Geister früherer Generationen, die sich hier ein Stelldichein gaben, kurz das gewisse „Etwas“, das es eben nur auf der Marienhöhe gibt.

HOTEL AM KURPLATZ

Inh. u. Dir.: Waltraud Möllenberg

Ruf 480

Sonnige und neugestaltete Zimmer
mit fließendem warmen und kalten
Wasser und Blick auf den Kurplatz
Zentralheizung

Ganzjährig geöffnet

Als Treffpunkt des Tages empfiehlt sich
das Café mit der eigenen Note

DAS KUR-CAFÉ

mit dem reizvollen Kaminzimmer
für besondere Anlässe

HOTEL IDERHOFF PENSION

Inh. u. Dir.: Fred Möllenberg

Benekestr. 2 · Tel. 597 · 2 Minuten
vom Nordstrand · Vollst. renoviert
Balkons · Loggien · Bäder

STADTRESTAURANT

STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF



Die Oase der Ruhe direkt am Meer

Inh. u. Dir.: Fred Möllenberg

Kaiserstr. 12 · Telefon 543

Komfortable Zimmer mit Balkon zur See
Appartements · Bäder · Lift · Repräsentative
Hotelhalle · Hotelbar · Große Seeterrasse
Exquisite Küche

EUROPA-ECK mit europäischen Spezialitäten

haus waterkant

JÜRGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
RUF 419



Das neueste, moderne Haus garni direkt am
Strand mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
Zentralheizung · Große Seeterrasse
Ganzjährig geöffnet

Seezimmer

Sommersaison DM 12,00 bis 14,00
Frühjahr u. Herbst DM 10,00 bis 12,00

Gartenzimmer

Sommersaison DM 8,00 bis 9,00
Frühjahr u. Herbst DM 8,00

Frühstück DM 2,50
zuzüglich 10 Prozent Bedienungsgeld

**Für die Frühjahrs- und Herbst-Kurgäste
unseres Hauses besonders
empfehlenswert**



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad
mit einer ständigen Wassertemperatur
von 23 Grad Wärme

Sonnabend

Künstlergäste des ersten Kurgast-Gesellschaftsabends dieser Saison sind Maria Munkel-Köllisch als lustige Plauderin, die in sehr charmanter Weise alltägliche menschliche Schwächen und auch aktuelle Dinge aus dem Zeitgeschehen sehr zutreffend zu glossieren weiß, und Evelyn Künneke, die prominente Sängerin der heiteren Muse. Das G.T.O.-Tanzorchester wird zu Tanz und Unterhaltung musizieren.

Sonntag

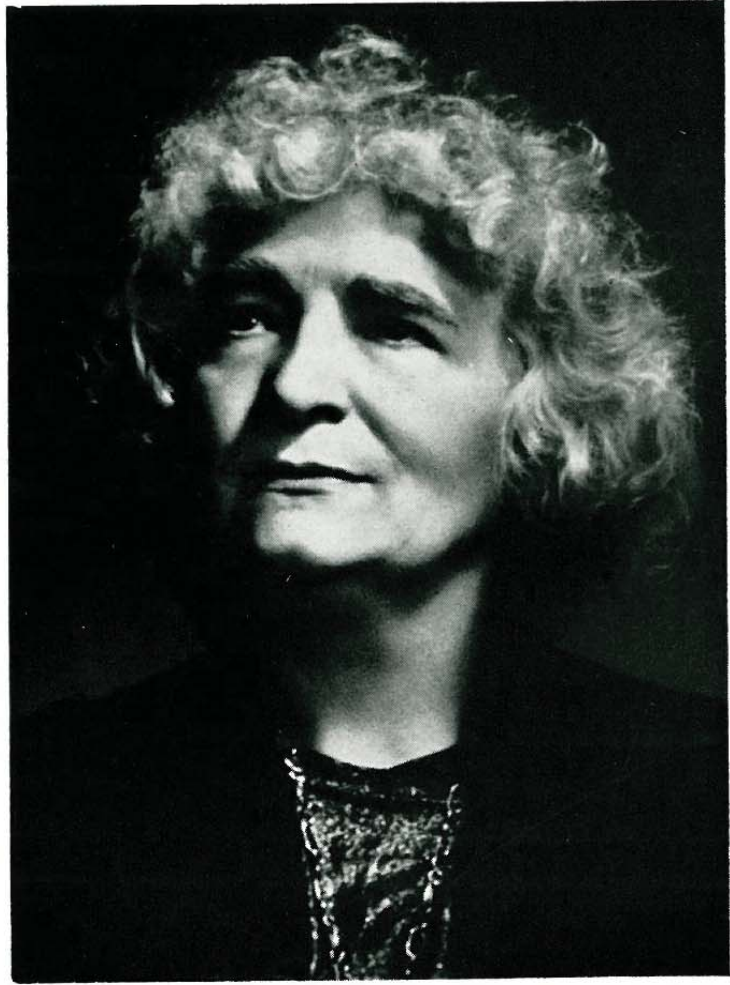
Im Festlichen Vormittagskonzert wird Othmar M. F. Mága Werke von Rossini (Ouvertüre zu „Italienerin in Algier“), Schubert (Ballettmusik „Rosamunde“), J. Strauß („Wiener Blut“), Dvorak (Slawischer Tanz Nr. 2), Bruch („Kol Nidrei“ mit einem Cello solo von B. Ingel) und Berlioz (Ouvertüre „Benvenuto Cellini“) dirigieren. Nachmittags und abends sind auf dem Kurplatz Konzerte unter Hanns Wilhelm Röntz vorgesehen.

Montag

An diesem stets orchesterfreien Tag werden zwei sehr interessante andere Veranstaltungen stattfinden. Über den Vortrag von Pastor Jürgen Spanuth über „Atlantis — uralte Kunde von der Nordsee“ ist in diesem Heft schon an anderer Stelle berichtet worden. Es darf daher hier nur noch der Ostfriesische Heimatabend „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“ erwähnt werden. Die Darbietungsfolge wird gestaltet von der Spiel- und Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins zu der, in Abänderung der vorjährigen Programmart, eine Norderneyer Bläsergruppe tritt.

Dienstag

Nach ihrem so erfolgreichen Norderneyer Sommerspielzeit-Start am vergangenen Donnerstag mit der Curt-Goetz-Komödie „Ingeborg“ bringt die Landesbühne Niedersachsen-Nord heute für Norderney gewissermaßen eine Premiere. Es gibt das heitere Schauspiel „Die Ehe des Herrn Mississippi“ von Friedrich Dürrenmatt. Auch in diesem Werk zeigt sich wieder seine eigentlich dramatische Grundkonzeption. Sie ist die der politischen Komödie, der moralischen Anstalt, die die öffentliche Moral durch Spott beschämen und zur Einsicht bringen will. Auf diese Art und Weise ist er in gewissem Maße mit dem sonst sehr verschiedenen Brecht verwandt. Mit einer grotesk amoralischen Wirklichkeit anbindend, steigert Dürrenmatt die Groteske noch, bis er sich überschlägt. Hiervon rührt auch seine enge Bindung zu der Form der Kleinkunst, zum Kabarett. Die Inszenierung hat Günter H. Wittmann, das Bühnenbild schuf Karlheinz Buller und die Kostüme Ilse Barlag.



ELLY NEY, Klavier

Mittwoch

Das kurmusikalische Geschehen wird abermals, wie auch am Dienstag, bestimmt durch drei Kurkonzerte (morgens, nachmittags und abends auf dem Kurplatz). Der Große Kurhausaal ist darüber hinaus am Frühlingsnachmittag und am Abend Schauplatz einer großen internationalen Sommer- und Bademodenschau.

Donnerstag

„Die Schule der Karriere“, ein Lustspiel des jungen polnischen Dramatikers Janusz Warminsky, das die Intendanz der Landesbühne zur deutschen Erstaufführung erwarb und vor wenigen Monaten auch sehr stark beachtet und mit viel Erfolg herausbrachte, ist das zweite Theater-Ereignis dieser Woche auf Norderney. Der Autor erzählt und glossiert die Geschichte eines geschickten Hochstaplers, dem es gelingt, sich innerhalb der wissenschaftlichen Bürokratie seines Landes eine führende Position zu ergaunern. Bald aber muß er feststellen, daß nicht nur er selbst auf diese Art und Weise Karriere zu machen versuchte, sondern auch sein schärfster Widersacher und Rivale auf eine nicht ganz lupenreine „Karriere“ zurückblicken kann. Das gemeinsame Schicksal verbindet die beiden Rivalen auf das eng-

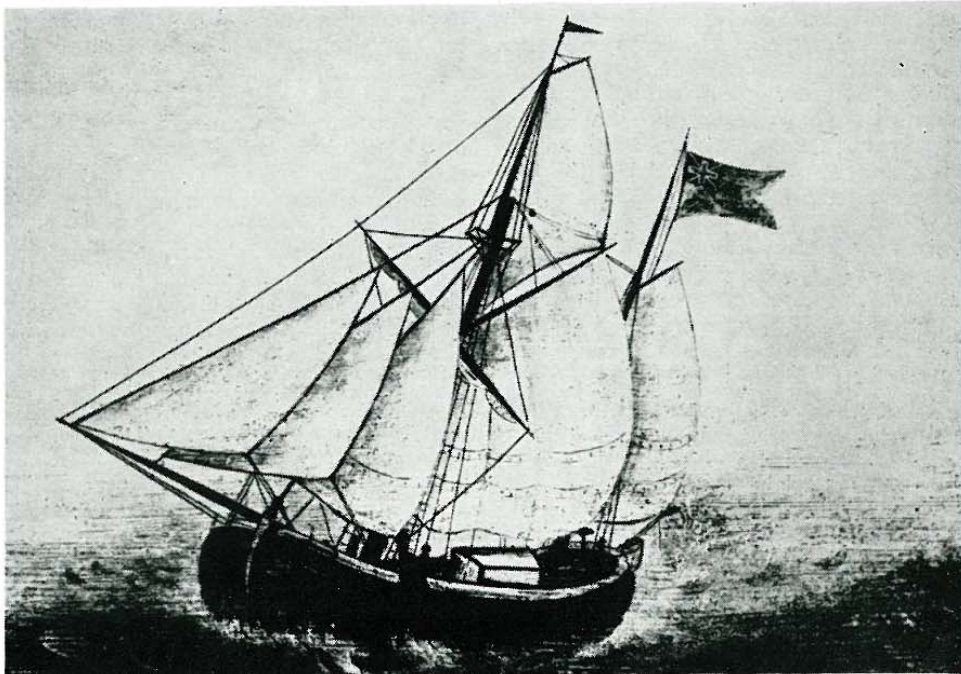
ste, zumal plötzlich noch ein dritter Karrieremacher auftaucht, der ihre grauen Westen kennt und sie so beide in der Hand hat.

Im Kleinen Kurhausaal wird Maria Paudler unter dem Motto „Überall ist Wunderland“ aus Werken von Joachim Ringelnatz lesen. „Ab heute heißt sie nicht mehr Maria Paudler, sondern die Paudler!“ Das sagte einmal Berlins großer Starkritiker Alfred Kerr. Er vergab damit wohl die höchste Auszeichnung, die ein Rezensent vergeben kann. Der Lorbeerkrantz in Gestalt dieses Lobspruchs, mit dem er die damals blutjunge Schauspielerin bedachte, war um so kostbarer, als er von einem Manne dargebracht wurde, der niemals ein bequemer Kritiker gewesen ist. Man kann sich vorstellen, wie glücklich Maria Paudler war, als sie diesen aus Worten gebundenen Lorbeerkrantz von dem großen Manne empfing, und sie hat sich bis heute dieses Urteils in höchstem Maße als würdig erwiesen.

Freitag

Sie ragt wie ein Phänomen in unsere Zeit: Elly Ney, Solistin des heutigen achten Symphoniekonzertes. Alle Beschwernisse, die mit der Zeit und den früheren Jahren verbunden sind, hat sie überwunden. Ihr Spiel ist sehr

weise, ganz auf die Einsicht des Herzens gerichtet, und voll einer großen Liebe. Die Liebe darin ist das stärkste, die Liebe zu ihrer Kunst. In ihr geht sie auf, in ihr wird sie als materielle Erscheinung gewissermaßen schwerelos. Wie ihr eigenes Herz hat sie das Herz Beethovens ganz ausgelotet, und dieses Herz besteht aus schwerem, unverweslichem Gold. Elly Ney bringt es voll und ganz zum Klingen. Von diesem Klang geht eine Verzauberung aus, die sich dem Hörer wie ein geliebtes Märchen aus Kindertagen wundersam mitteilt. Elly Ney hat Jahrzehnte lang Beethoven gespielt. Sie hat das nicht getan, um seinem Werk immer wieder neue Wirkungen zu entlocken, sondern um langsam mit zunehmender persönlicher und künstlerischer Reife in die Musik einzudringen, soweit, bis an die Stelle der Interpretation die Deutung trat. Das stets neue Erlebnis des Sich-Versenkens zeitigte einen Beethoven-Stil, der, wahrhaftig und unterschieden das innere Erlebnis in die Sprache der Töne übersetzt. Früher vielleicht war Elly Ney der Star oder wurde als solcher gefeiert, heute ist sie ein Anti-Star, denn nicht ihre Persönlichkeit steht im Mittelpunkt, sondern die Musik Beethovens in einer reinen geistigen Form. Ihr Spiel ist Dialog, nicht Monolog. Nicht eine ganze Sonate ist es, was sie wiedergibt, sondern die Beziehungen von Details zueinander, die sich zu einem Ganzen ordnen, so, als hätte sie beim Werden einer Komposition, die auch nicht zuerst als Ganzes dasteht, sondern sich aus einem einzelnen Gedanken entwickelt, zugehört und alles im Gedächtnis behalten. — Elly Ney wird in diesem Jahre auf Norderney das vierte Beethoven-Klavier-



Zum Heimatabend „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“: altes Norderneyer Kauffahrteischiff. An Bord dieser Fahrzeuge wurden manchmal auch jene Lieder gesungen, die heute die Spielschar des Heimatvereins lebendig erhält.

konzert spielen. Mozarts „Titus“-Ouvertüre leitet den Abend ein, und zum Ausklang führt Othmar M. F. Mága die verhältnismäßig wenig gegebene 8. Symphonie in G-Dur, op. 88, auf. Das Werk rangierte früher als Symphonie Nr. 4 des Meisters. Gelegentlich wird sie auch, ihrem Ursprung nach, als „englische Symphonie“ bezeichnet.

Wieder Norderneyer Schachtage

Für die Freunde des „königlichen Spiels“ veranstaltet die Kurverwal-

tung am 13. (Montag), 14. (Dienstag) und 16. Juli (Donnerstag), jeweils ab 20 Uhr, wieder drei Schachturniere für beratende Gruppen und Einzelspieler in Räumen des Staatl. Kurhauses (Ostflügel). Es spielt zum zehnten Male Werner Wolfgang Peters, Mitglied des Deutschen Mannschaftsmeisters von 1960, Hannoverscher Schachklub 76, gegen eine beliebige Anzahl von beratenden Gruppen und Einzelspielern. Zur Erweiterung der Teilnahmemöglichkeit können eigene Spiele in normaler Bundesform selbst mitgebracht werden.

Inselgast-Amusements vor 290 Jahren:

Ein Fürstenzelt in den Dünen

Erzählung aus
Norderneys Vergangenheit
von Gustav G. Engelkes

III.

„Haha, weshalb sollte ich mich denn schämen, wenn ich unsere Schafe in den Dünen suchen muß? Und ich kann den Herren doch nicht verbieten, hier auf die Vogeljagd zu gehen, wenn Fürstliche Gnaden Christine Charlotte sie eigens dazu eingeladen hat!“

„Natürlich kannst du dem französischen Rukeldöschchen das nicht verbieten. Aber darum brauchst du ihm ja nicht gerade in den Weg zu laufen. Das verbiete ich ein für allemal!“

„Dann mußt du in Zukunft selbst in die Dünen gehen, die Schafe suchen und melken und dann die Milch gegen guten Lohn bei dem Zelt der Fürstlichkeiten zu verkaufen trachten“, begehrte Stine auf. Siemen kratzte sich auf dem Kopf. Dieser Vorschlag seiner Frau war mit zusätzlicher Arbeit für ihn verbunden und versprach nicht unbedingt dieselbe gute tägliche Einnahme für die Milch, die der Stine so weit über Preis bezahlt wurde. Hinzu kam noch der Verdacht, daß sie nicht einmal den vollen Erlös verriet.

„Und überhaupt finde ich es vollkommen blödsinnig von so hohen Herr-

schaften“, nörgelte Siemen, um irgendwie seinen Unmut loszuwerden, „ausgerechnet hier in den Dünen herumzutüfteln, wo es nichts als Sand und Wasser und das, was die Möwen fallen lassen, gibt. Wo sie doch ihre schönen Parks, Wälder und Rosengärten haben und sich in prächtigen Wagen in ihrem Lande spazierenfahren lassen können. Kannst du das verstehen, Stine, was solche Art Leute hier eigentlich zu suchen haben?“

Offen gestanden begriff Stine es auch nicht recht. Sie empfand den hohen Besuch lediglich als einen an sich unbegreiflichen Glücksfall für die Insel und nicht zuletzt auch für sich selbst, aber Siemen gegenüber hätte sie das alles auf keinen Fall zugegeben. Und so antwortete sie sehr spöttisch: „Vor einigen Jahren warst du noch anderer Ansicht, Siemen, und freutest dich, einer hohen, schon etwas angejahrten Dame erst als Reitesel und dann sogar als Tänzer dienen zu dürfen. Von diesen hohen Gnadenerweisen schienst du mir damals reinweg besoffen zu sein.“

„Weiberquatsch! Red' doch nur nicht solchen Unsinn, Stine“, verteidigte sich Siemen betroffen, denn bis da-

hin hatte ihn sein Weib mit keiner Silbe an die damaligen ereignisvollen Tage erinnert, von denen die Insulaner immer wieder sprachen. Es war wie eine schweigende Übereinkunft gewesen, sich gegenseitig keine Vorwürfe zu machen. Nun aber hatte Stine doch den Mund nicht halten können. „Meinethalben lauf' weiter den Schafen und Schafböcken in den Dünen nach, die vielleicht ein noch einigermaßen grünes Blatt dort suchen wollen“, hohnlachte Siemen überlegen. „Die hohen Herrschaften verschwinden ganz von selbst wieder von unserer Insel, wenn sie genügend Möwen hochgejagt haben, aber sie werden wohl nicht daran denken, Stine Visser als Hofdame mit nach Aurich oder Paris mitzunehmen.“

„Verdient hättest du es, daß ich durchginge und dich hier sitzenließe, du Tölpel“, blitzte der Zorn in Stine auf. Dann aber besann sie sich und sagte klug: „Hör mal zu, Siemen! Wären wir nicht schön dumm, wenn wir die Gelegenheit nicht gründlich ausnützen würden? Solche Gäste könnten von mir aus jeden Sommer kommen, dann gäb's was zu verdie-

nen, für dich als Reitesel und für mich als Schafsmilchverkäuferin und für andere Dienstleistungen“.

„Jeden Sommer hohe Gäste“, gröhnte Siemen, sich vor Hohn überschlagend. „So verrückt wird wohl leider keiner sein und sich hier ausgerechnet bei uns erholen wollen. Ausnahmen zugeben!“

Damit war der eheliche Friede einigermaßen wieder hergestellt und Stine machte sich frisch, um die eben gemolkene Schafsmilch wie jeden Tag beim Zelt der Gäste abzuliefern. Ob der fremde Chevalier wohl wieder versuchen würde, in ihre vollen Arme zu kneifen, oder ihr schäkernd an verbotener Stelle einen Dukaten zuzustecken? Das war es, was Stine interessierte.

Für Ostfriesland aber hatte sich die Einladung des französischen Gesandten zu einem Jagdausflug nach der Insel offenbar günstig ausgewirkt. Es war zu erwarten, daß die Franzosen die Neutralität Ostfrieslands trotz der Grenznähe mit Oldenburg achten würden. Jedenfalls schrieb die Prinzessin Anna Katharina von Württemberg gleich nach dem Inselbesuch von Aurich aus an die Markgräfin Sophie Luise unter anderem: „Der König von Frankreich hat seinem Sondergesandten, dem Grafen von Rebenae, befohlen, meiner Frau Schwester (Christine Charlotte von Ostfriesland) zu versichern, daß sie nicht besorgen soll, daß ihrem Lande durch die Truppen Unannehmlichkeiten widerfahren soll, sondern er hätte an alle seine Offiziere und Generale Befehl gegeben, daß sie, wo sie

nur meiner Schwester dienen könnten, sie ihr in allem an die Hand gehen sollen. Also, daß wir hoffen, keine Gefahr zu haben“.

Die Versicherungen Ludwigs XIV. durch Rebenae schienen die ostfriesische Fürstin jedenfalls so beruhigt zu haben, daß sie noch im gleichen Monat die geplante Reise nach Pymont durchführte, wo Christine Charlotte den dortigen Gesundbrunnen gebrauchen wollte. Und in Pymont gab es nicht nur einen Brunnen für die Gesundheit, sondern dort sprudelte auch der Frohsinn der Geselligkeit. Hier traf man sich mit alten Freunden wieder, machte neue Bekanntschaften mit Grafen und Baronen der französischen Armee und nahm an Maskeraden teil, durch die man sich damals mit Vorliebe belustigte.

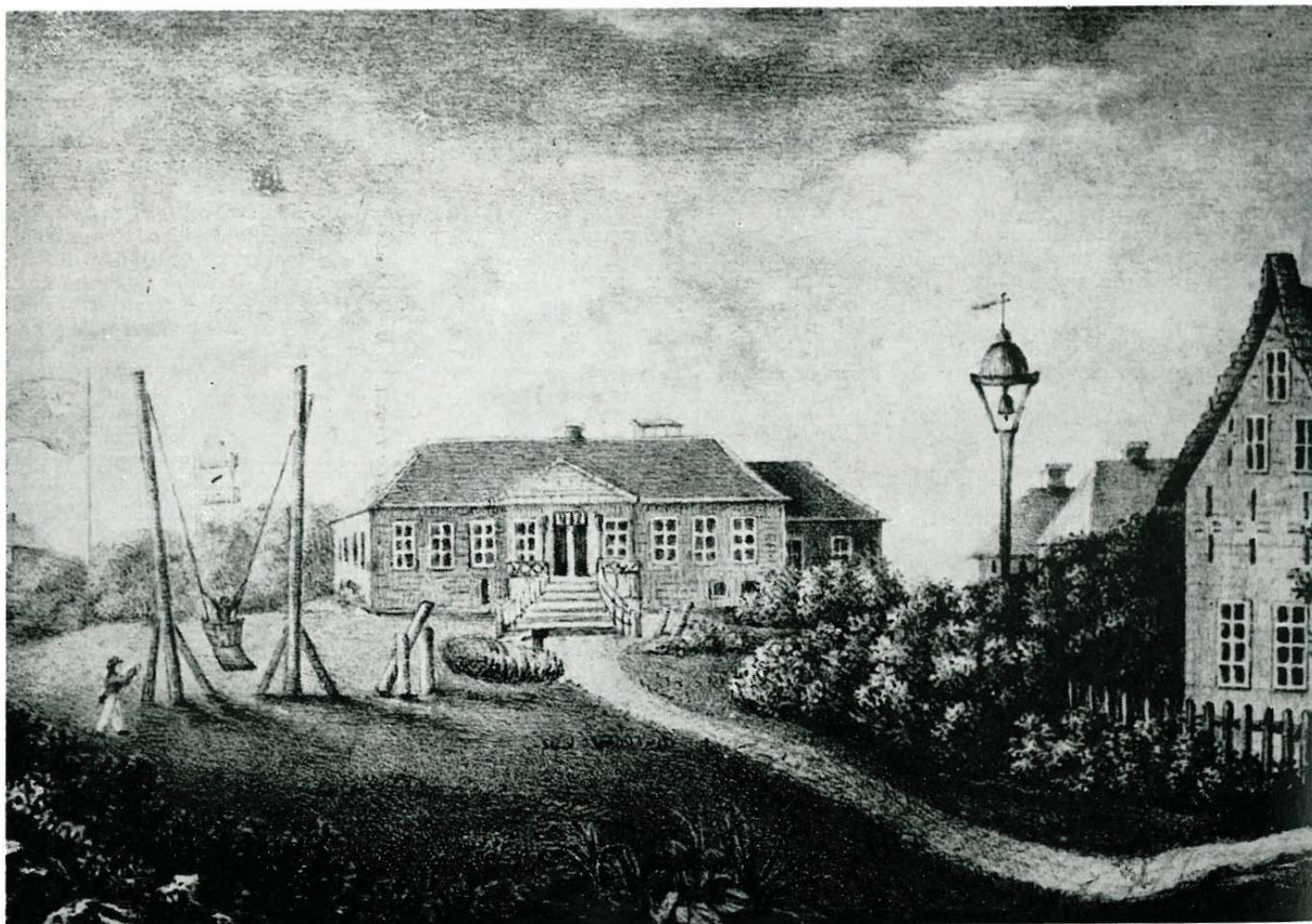
Von dem ostfriesischen Erbprinzen Christian Eberhard trafen seitens seines Hofmeisters Turin gute Nachrichten ein. Der junge Prinz, für den Christine Charlotte die vormundschaftliche Regierung führte, entwickelte sich offenbar gut und schien von den ihn umgebenden Menschen geschätzt und geliebt zu werden. So konnte man schon getrost mal wieder Entspannung und Erholung von all den Sorgen und Regierungsgeschäften suchen, welche die ostfriesischen Stände lieber heute als morgen in anderen, weniger schönen Händen gewußt hätten. Aber diese lebenskluge, tüchtige und daseinsfrohe Frau war ihnen gewachsen und dachte einstweilen gar nicht daran, sich unterkriegen zu lassen, so oft sie auch sich und ihr Schicksal nach außen hin

nach Art vieler Frauen wehleidig bejammerte. Ihren Vergnügungen entsagte sie jedenfalls trotz aller „trennen und jammern“ nicht, wenn sie es auch oft genug wirklich schwer hatte, sich zu behaupten.

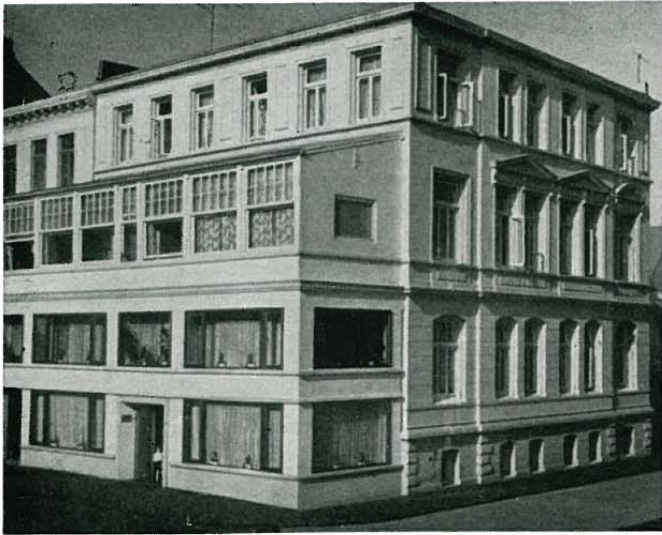
Inzwischen hatte der Große Kurfürst Brandenburg zum führenden Staat Norddeutschlands erhoben und sann wohl schon auf eine passende Gelegenheit, sich eines Stützpunktes an der ostfriesischen Küste zu bemächtigen. Vorerst aber wehte der Rote Adler auf weißem Feld noch nicht über den Mauern von Greetsiel, dieser alten Stammburg des ostfriesischen Fürstenhauses.

In Frankreich vollendete in dieser Zeit Ludwig XIV. mit Hilfe Mazarens die absolute Monarchie, so daß hier der Träger der Krone gleichbedeutend mit dem Staate selbst geworden war. Das Regierungssystem von Versailles als Inbegriff der unbeschränkten Fürstenmacht galt auch der ostfriesischen Fürstin Christine Charlotte als nachahmenswertes Vorbild, das sich aber wiederum nicht mit dem urbildlich im Volkscharakter verankerten friesischen Freiheitsgedanken schlecht vereinbaren ließ. So konnte es nicht ausbleiben, daß die Kräfte des kleinen Staates unter dem Nordseewind mal wieder im tragischen Konflikt gegeneinander statt zusammen wirken mußten, so daß eine an sich nicht unbegabte Frau ohne Erfolg die Geschicke des Landes zu lenken versuchen mußte, das ihr zeitlebens wohl mehr Herrschaftsbereich und Pfründe als Heimat gewesen zu sein scheint.

Wahrscheinlich älteste Ansicht des heutigen Kurplatzes. Etwa dort, wo heute der große Musikpavillon steht, gab es eine Kinderschaukel. Im Hintergrund: das Kurhaus in seiner ersten Form.



PENSION JANSSEN



Damenpfad 18 - Telefon 692

Die gemütliche, neuzeitlich eingerichtete Familienpension
2 Minuten vom Weststrand
In unmittelbarer Nähe der Kuranlagen gelegen

HOTEL RHEINISCHER HOF



Herrenpfad 25 - Telefon 636

Zentrale, ruhige Lage, in nächster Nähe des Kurhauses
und des Meerwasser-Wellenschwimmbades

RESTAURANT KLABAUTERMANN

Das behagliche Lokal in der Poststraße
Nähe Kurplatz

Wir bieten angenehmen Aufenthalt, gepflegte Getränke,
reelle Preise.

Bei kühler Witterung sorgen zentralgeheizte Räume
für das Wohlbefinden der Gäste.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



König-Pilsener

SPITZENLEISTUNG DER FRISIERSKUNST

Gesichtspflege, Manicure und Pedicure (med.)

Mme.

Huberte Quint

Strandstraße 12 - Telefon 2202

vorm. Bruxelles et Knokke - Le Zoute

Depots: Revlon, Stendhal, Dr. Payot, Hermes, Lanvin, Dior,
Raphael, Revillon, Millot, Knize ten, Dessés, Caron, Worth,
Chanel, Bardot, Fath, Piguët, Cardin, Balmain, Lubin, Florel,
Balenciaga, Givenchy u. a.

Auserwähltes Geschäft zu Diensten des Diplomatischen Corps

HAUSHALTUNGSSCHULE MIT INTERNAT

im Nordseeheilbad Norderney

STAATLICH ANERKANNTE BERUFSFACHSCHULE

Neben zeitgemäßer hauswirtschaftlicher Aus-
bildung in ein- oder zweijähriger Schulzeit
(Fachschule) angenehmer Aufenthalt und gute
Erholungsmöglichkeit. - Für Abiturientinnen
verkürzte Sommerkurse. - Fremdsprachen und
kaufmännische Fächer.

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY - POSTFACH 248

Ruf (0 49 32) 2465

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier · Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE-BECK-PILS
DORTMUNDER UNION BIER

CAFÉ DRÖST

Benekestraße 1, Ecke Winterstraße
Bes.: Frau H. Dröst · Telefon 2170



Das gemütliche Café
mit den besten Konditoreierzeugnissen

Im Ausschank: **GERMANIA PILS** und **GERMANIA EXPORT**

Sie speisen gut bei uns!

HOTEL PIQUE

STRANDVILLEN
OLGA und MATHILDE

DAS RESTAURANT

der gepflegten Gastlichkeit
und der erstklassigen Küche
Unsere Küche ist bis 22.30 Uhr geöffnet



Reichhaltige Getränkekarle
Tägl. lebende Hummer - Fischspezialitäten

Im Ausschank *Feinbräu*
Dortmunder Thier-Bräu



RESTAURANT

Spezialitäten: **HUMMER**
WEINBERG-SCHNECKEN
SEEZUNGEN

STRANDHOTEL HAUS AM MEER

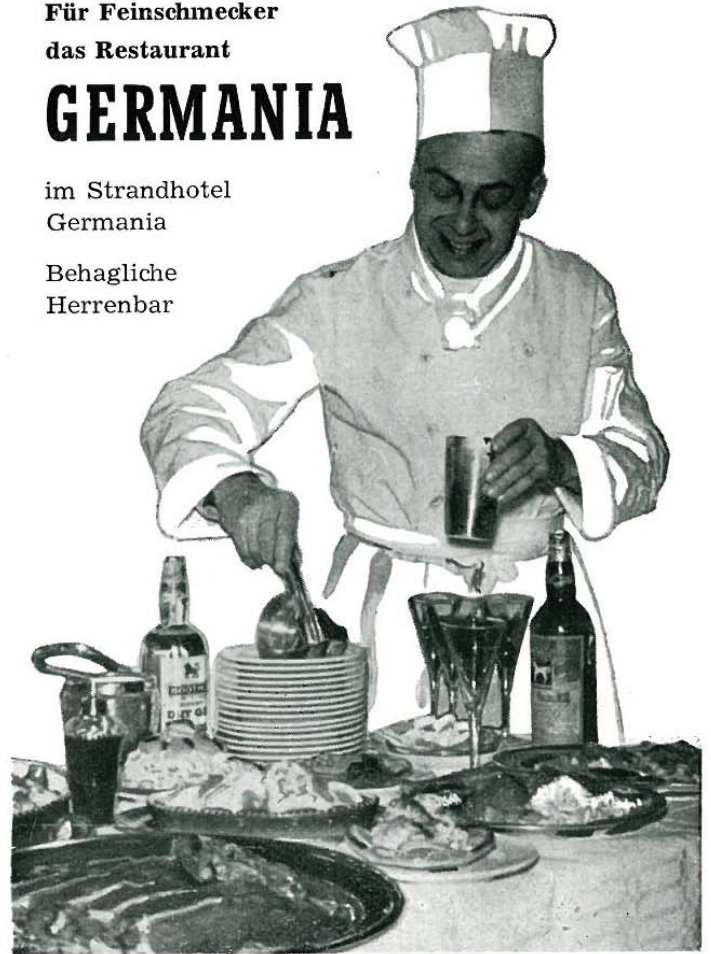
Tel. 04932 / 462, 655, 656
Behagliche Atmosphäre
110 Betten, Bäder Duschen

Für Feinschmecker
das Restaurant

GERMANIA

im Strandhotel
Germania

Behagliche
Herrenbar



Peter Beginnen *

An- und Verkauf von
Brillanten aus Privatbesitz

J U W E L I E R

Köln, Hohenstaufenring 63¹
Tel. 212563
Norderney, Strandstraße 14